

تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي  
في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج

## البحث العلمي

إعداد

ناصر الخير

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠١١٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي  
في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج

## البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس

إعداد

ناصر الخير

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠١١٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

## شعار

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ

(العنكبوت - ٦٩)

## إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

والديّ المحبوبين منصور قشيري ومودّة بيضاوي وأخي وأخواتي

رحمهم الله تعالى وحفظهم

\*\*\*\*

كل معلمي في المعهد والمدرسة الذي علّمني أشياء كثيرة من علوم الدينية والدينية

خاصة علم اللغة العربية غفرهم الله ورحمهم وأكرمهم برضوانه

## شكر وتقدير

الحمد لله على إحسانه، والشكر له على توفيقه وامتنانه، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له تعظيماً لشأنه، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الداعي إلى رضوانه، صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وإخوانه وسلم تسليماً كثيراً، أما بعد.

الحمد لله الذي ياذنه تعالى أكملت بحثاً علمياً بعنوان "تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج". وبالطبع أشعر أنني ما كنت أستطيع إتمام هذا البحث لولا دعم ومساعدة ودعاء عدة أشخاص. لذلك أخص بالشكر والتقدير إلى:

١- فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين، مدير الجامعة مولانا مالك أبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- فضيلة الأستاذ الدكتور نور علي، عميد كلية علوم التربية والتعليم الجامعة مولانا مالك أبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣- فضيلة الدكتور بشري مصطفى، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك أبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤- فضيلة الأستاذ الدكتور أوريل بحر الدين، كمشرف على هذا البحث الجامعي الذي قضى كثيراً من أوقاته وقام بتقديم المشورة والمدخلات حتى يمكن إكمال هذه البحث.

٥- جميع الأساتذ والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك أبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦- فضيلة المعلمة وهيوني سلامة معلمة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج التي يعينني في إجراء البحث.

٧- الحكومة المقاطعة سمفانج ومؤسسة *Sampang Hebat Bermartabat* لتزويدها لي بمنحة دراسية خلال دراستي الجامعية.

٨- جميع أصدقائي لاسيما من قسم تعليم اللغة العربية والمعهد السلفي سبيل الرشاد جاسيك. جزاكم الله عني بما أحسن.

٩- كل من قدم المساعدة والنصائح والتحفيز في إكمال البحث.

أخيراً، أشكركم جميعاً على مساعدتكم ونصائحكم ومدخلاتكم ببارك الله فيكم ويسر أموركم جميعاً. أرجو أن يكون هذا البحث مستطيعاً لاعطاء المعارف والعلوم لكثير من الناس خاصة عن تعلم اللغة العربية.

مالانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤

الطالب الباحث

ناصر الخير

### موافقة المشرف

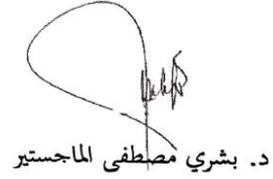
البحث العلمي بعنوان "تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس منهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج" الذي قدمه ناصر الخير قد فحصه المشرف ووافق على تقديمه أمام مجلس المناقشة في ..... ٢٠٢٤

المشرف

  
أ.د. أوريل بحر الدين

رقم الوظيفة: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

رئيس القسم

  
د. بشري مصطفى الماجستير

رقم الوظيفة: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٣



### JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

#### IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 200104110118  
Nama : NASHIRUL KHOIR  
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
Dosen Pembimbing 1 : Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A  
Dosen Pembimbing 2 :  
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج على أساس منهج المستقل

#### IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	18 September 2023	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Pada bimbingan ini mahasiswa diajarkan tentang prosedur penulisan proposal serta diarahkan dalam penulisan judul penelitian yang sudah diajukan	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
2	11 Desember 2023	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Pada bimbingan ini mahasiswa mengajukan judul penelitian hasil dari arahan pada bimbingan sebelumnya. Dosen pembimbing memberikan komentar dan arahan lanjutan terkait penelitian yang ingin dilakukan	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	02 Februari 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Mahasiswa menyetorkan proposal yang terdiri dari bab 1 (pendahuluan), bab 2 (kajian teoritis), serta bab 3 (metode penelitian). Selanjutnya dosen pembimbing memberikan arahan sebelum kemudian menyetujui proposal yang diajukan oleh mahasiswa	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	07 Maret 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Konsultasi dan revisi proposal	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
5	15 Maret 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Konsultasi instrumen-instrumen penelitian	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
6	23 April 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Laporan hasil wawancara dengan narasumber	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
7	17 Mei 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Konsultasi desain produk sementara	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
8	31 Mei 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Pelaporan hasil uji validitas desain	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
9	03 Juni 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Pelaporan hasil uji validitas materi	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
10	10 Juni 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Pelaporan hasil uji coba lapangan	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi

11	14 Juni 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Konsultasi Bab IV-VI	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
12	20 Juni 2024	Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A	Konsultasi bab IV-VI	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui  
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

\_\_\_\_\_

Kajur / Kaprodi,  


Malang, 20/6/2024  
Dosen Pembimbing 1

  
Prof. Dr. H. URIL BAHRUDDIN, Lc., M.A

## تقرير مجلس المناقشة

البحث العلمي بعنوان " تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج " الذي قدمه ناصر الخير قد فحصه المشرف ووافق على تقديمه أمام مجلس المناقشة في ٢٨ يونيو ٢٠٢٤ .

مجلس المناقشة

المناقشة الرئيسية

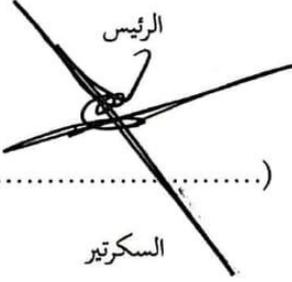


(.....)

د. زكية عارفة

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

الرئيس



(.....)

د. شهداء

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

السكرتير



(.....)

أ.د. أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

## إقرار أصالة البحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الاسم : ناصر الخير

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠١١٨

عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج قد كتبتة بنفسي وليس من حق غيري. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة المناقشة.

مالانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤

صاحب الإقرار



ناصر الخير

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠١١٨

## ملخص البحث

ناصر الخير . ٢٠٢٤ . تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج . البحث الجامعي . قسم تعليم اللغة العربية . كلية علوم التربية والتعليم . جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .

المشرف: أ.د. أوريل بحر الدين

الكلمات الأساسية: الكتاب التعليمي، مهارة الكلام، المنهج الاستقلالي.

تعد القدرة على التحدث هدفاً مهماً في تعلم اللغة الأجنبية، وذلك لأنها قدرة لغوية أساسية لذا فإن الحاجة إلى تعلمها أمر بديهي. وفي التعلم يحتاج كل من المعلم والطالب إلى مادة تعليمية أو أساس في التعلم سواء أكان شفويًا أم كتابيًا. أما إحدى المواد التعليمية لمهارة الكلام فهي الكتاب التعليمي الذي يستخدمه المعلمون والطلاب، خاصة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج التي تقل قدرتها على التحدث باللغة العربية عن المهارات اللغوية الثلاث الأخرى. من المشاكل المذكورة، يتم الحصول على أسئلة البحث على التالي: (١) كيف تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج، (٢) كيف صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج، (٣) كيف صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج.

في هذه البحث، استخدم الباحث أسلوب البحث والتطوير مع المنهجين الكيفي والكمي. استُخدم المنهج الكيفي لجمع وتحليل البيانات من المقابلة والوثائق وشرح عملية التطوير والمدخلات والنقد من الخبراء والمعلمة على المنتج. وأما استخدام المنهج الكمي لحساب قيمة بيانات الاستبيان من الخبراء ومعلمة مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. ونموذج التطوير المستخدم هو نموذج سوجيونو والأدوات المستخدمة هي المقابلة والاستبيانات. استخدم الباحث مقياس ليكرت لقياس إجابات الاستبيان من الخبراء والمعلمة. ثم قام بتحليل نتائج الاستبيان من خلال حساب مجموع الدرجات التي تم الحصول عليها باستخدام تفسير درجات ليكرت.

نتائج هذه البحث هي: (١) إن الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج للصف العاشر ثنائي خطوات أو إجراءات تم اجتيازها. هي تحليل الاحتياجات والمشكلات، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، واختبار الصلاحية، التقويم الأول، وتجربة المنتج، والتقويم الثانية، والمنتج النهائي. (٢) بناءً على اختبار صلاحية التصميم واختبار صلاحية المادة، كانت النتائج التي تم الحصول عليها ٧٢ من خبير التصميم بدرجة جيد جدًا بينما كانت النتائج التي تم الحصول عليها من خبير المادة ٦٨ بدرجة جيد جدًا بحيث يمكن استنتاج أن الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج كان صالح للاستخدام. (٣) استناداً إلى تجربة المنتج، كانت النتائج التي تم الحصول عليها ٧٠ من معلمة مهارة الكلام بدرجة جيد جدًا بحيث يمكن استنتاج أن استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج كان مجدياً في تعلم مهارة الكلام. يأمل الباحث أن يحسن الباحثون هذا البحث، أي تطوير الكتب المدرسية لمهارة الكلام ببحث أفضل ويكتب تعليمية ذات جودة أفضل في محتوى المادة والتصميم.

## Abstract

**Nashirul Khoir.** 2024. *Development of Textbooks for Maharah Kalam Based on the Independent Curriculum at Sampang State Islamic High School.* Essay. Department of Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teacher Sciences. State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor: Prof. Dr. Uril Bahruddin

---

---

Keywords: Textbooks, Maharah Kalam, Independent Curriculum

The ability to speak is an important goal in foreign language learning. this is because it is a basic language ability so the need to learn it is a matter of course. In teaching both teachers and students need a material or basis in learning whether it is oral or written. As for one of the teaching materials for written maharah kalam is the textbook used by teachers and students, especially in Madrasah Aliyah Negeri Sampang whose Arabic speaking ability is lower than the other three language skills. From the above problems, the problem formulation is obtained as follows: (1) How is the development of maharah kalam textbooks based on the Independent curriculum at Sampang State Islamic High School, (2) How is the feasibility of maharah kalam textbooks based on the Independent curriculum at Sampang State Islamic High School, (3) How is the feasibility of using the maharah kalam textbook based on the Independent curriculum at Madrasah Aliyah Negeri Sampang.

In this study, researchers used the Research & Development (R&D) method with qualitative and quantitative approaches. The qualitative approach is used to collect and analyze data from interviews, documents and to explain the development process and input and criticism from experts and teachers on the product. While the quantitative approach is used to calculate the value of the questionnaire data of experts and maharah kalam teachers at Sampang State Islamic High School. While the development model used is Sugiono's model while the instruments used are interviews and questionnaires. Researchers used a Likert scale to measure the questionnaire answers given to experts and teachers. The questionnaire results were then analyzed by calculating the total scores obtained using the interpretation of the Likert scores.

The results of this study are: (1) The development of maharat al-kalam textbooks for class X at Sampang State Islamic High School based on this independent curriculum has 8 steps or procedures that are passed. These steps are as needs and obstacle analysis, data collection, product design, validity test, first revision, product trial, second revision, final product. (2) Based on the design and material validity test, the results obtained were 72 from the design expert with a very good degree while from the material expert the results obtained were 68 with a very good degree so that it could be concluded that the maharat kalam textbook for class X at Sampang State Islamic High School was feasible to use. (3) Based on the product trial, the results obtained were 70 from the maharah kalam teacher with a very good degree so that it can be concluded that the use of maharat kalam textbooks for class X at Sampang State Islamic High School is feasible in learning maharah kalam. Researchers hope that readers will improve this research, namely the development of textbooks for maharah kalam with better research and with textbooks that have better quality of material content and design.

## Abstrak

**Nashirul Khoir.** 2024. *Pengembangan Buku Ajar untuk Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Prof. Dr. Uril Bahruddin, Lc. M.A.

---

Kata kunci: Buku ajar, Maharah Kalam, Kurikulum Merdeka

Kemampuan untuk berbicara adalah tujuan penting dalam pembelajaran bahasa asing. hal ini dikarenakan ini merupakan kemampuan dasar berbahasa sehingga kebutuhan untuk mempelajarinya adalah hal yang sudah semestinya. Dalam pengajarannya baik guru dan siswa memerlukan suatu bahan atau dasar dalam pembelajaran entah itu berupa lisan maupun tulisan. Adapun salah satu bahan ajar maharah kalam tulisan adalah buku ajar yang digunakan oleh guru dan siswa terutama di Madrasah Aliyah Negeri Sampang yang kemampuan berbicara bahasa Arabnya lebih rendah dibanding dengan tiga kemampuan bahasa yang lain. Dari permasalahan di atas, didapatkan rumusun masalah sebagai berikut: (1) Bagaimana pengembangan buku ajar maharah kalam berdasarkan kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang, (2) Bagaimana kelayakan buku ajar maharah kalam berdasarkan kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang, (3) Bagaimana kelayakan penggunaan buku ajar maharah kalam tersebut berdasarkan kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode Research & Development (R&D) dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Pendekatan kualitatif digunakan untuk mengumpulkan dan menganalisis data dari wawancara, dokumen serta untuk menjelaskan proses pengembangan dan masukan serta kritikan dari para ahli dan guru terhadap produk. Sedangkan pendekatan kuantitatif digunakan menghitung nilai dari data angket para ahli serta guru maharah kalam di Madrasah Aliyah Negeri Sampang. Sedangkan model pengembangan yang digunakan adalah model Sugiono adapun instrumen yang dilakukan adalah wawancara dan angket. Peneliti menggunakan skala Likert untuk mengukur jawaban angket yang diberikan pada para ahli dan guru. Hasil angket kemudian dianalisis dengan cara menghitung jumlah skor yang didapat dengan hasil interpretasi skor likert.

Hasil dari penelitian ini adalah : (1) Pengembangan buku ajar maharat al-kalam untuk kelas X di MAN Sampang berdasarkan kurikulum merdeka ini terdapat 8 langkah atau prosedur yang dilewati. Langkah-langkah tersebut adalah sebagai analisis kebutuhan dan hambatan, pengumpulan data, desain produk, uji validitas, revisi pertama, uji coba produk, revisi kedua, produk akhir. (2) Berdasarkan uji validitas desain dan materi didapatkanlah hasil 72 dari ahli desain dengan derajat sangat baik sedangkan dari ahli materi didapatkanlah nilai hasil 68 dengan derajat sangat baik sehingga bisa disimpulkan bahwa buku ajar maharat kalam untuk kelas X di Madrasah Aliyah Negeri Sampang layak digunakan. (3) Berdasarkan uji coba produk didapatkanlah hasil 70 dari guru maharah kalam dengan derajat sangat baik sehingga bisa disimpulkan bahwa penggunaan buku ajar maharat kalam untuk kelas X di madrasah Aliyah Negeri Sampang layak dalam pembelajaran maharah kalam. Peneliti berharap kepada pembaca agar memperbaiki penelitian ini yakni pengembangan buku ajar untuk maharah kalam dengan penelitian yang lebih baik dan dengan buku ajar yang memiliki kualitas isi materi dan desain yang lebih baik lagi.

## محتويات البحث

ب	شعار	.....
ج	إهداء	.....
د	شكر وتقدير	.....
و	موافقة المشرف	.....
ز	صحيفة التوجيه	.....
ط	تقرير مجلس المناقشة	.....
ي	إقرار أصالة البحث	.....
ك	ملخص البحث	.....
ن	محتويات البحث	.....
ف	قائمة الجداول	.....
ص	قائمة الملاحق	.....
١	الفصل الأول: المقدمة	.....
١	أ- خلفية البحث	.....
٢	ب- أسئلة البحث	.....
٣	ج- أهداف البحث	.....
٣	د- فوائد البحث	.....
٤	هـ- خصائص المنتج	.....
٤	و- الدراسات السابقة	.....
٨	ز- تحديد المصطلحات	.....
٩	الفصل الثاني: الإطار النظري	.....

المبحث الأول: كتاب التعليمي	٩
أ- تعريف كتاب التعليمي وأهميتها	٩
ب- مكونات كتاب التعليمي	١٠
ج- الأساس في إعداد الكتاب التعليمي	١١
ز- العوامل في تصميم الكتاب التعليمي	١٣
ح- اختيار المادة التعليمية	١٣
المبحث الثاني: مهارة الكلام	١٤
أ- تعريف مهارة الكلام وأهميتها	١٤
ب- تعليم مهارة الكلام	١٥
ج- الأهداف تعليم مهارة الكلام	١٥
د- العناصر المهمة في تعليم مهارة الكلام	١٧
المبحث الثالث: المنهج الاستقلالي	١٩
أ- تعريف المنهج الاستقلالي	١٩
ب- خصائص منهج الاستقلالي	١٩
ج- مبادئ التعلم والتقييم في المنهج الاستقلالي	٢٠
د- تطبيق المنهج الاستقلالي في المدارس الإسلامية	٢١
فروض البحث	٢١
الباب الثالث: منهجية البحث	٢٢
أ- نوع البحث	٢٢
ب- أسلوب التطوير	٢٢
ج- إجراء التطوير	٢٣

٢٦	د- إختبار المنتج
٢٨	هـ- البيانات
٢٨	و- أدوات جمع البيانات
٢٩	ز- أسلوب جمع البيانات
٣٠	ح- تحليل البيانات
٣٤	الفصل الرابع: نتائج التطوير
٣٤	أ- عملية التطوير
٤٧	ب- عرض البيانات وتحليلها
٦٣	ج- تقويم المنتج
٧٤	الباب الخامس: مناقشة نتائج البحث
	أ- تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج
٧٤	ب- صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج
٧٧	ج- صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج
٧٨	الباب السادسة: الخاتمة
٨٠	أ- ملخص نتائج البحث
٨١	ب- الاقتراحات
٨٢	المراجع
٨٤	الملاحق
١٠١	السيرة الذاتية

## قائمة الجداول

صفحة	الجدوال
٧	١,١ التساوى و الفرق بين الدراسات السابقة والبحث
٣١	٣,١ المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير المادة
٣٢	٣,٢ المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير تصميم الكتاب التعليمي
٣٣	٣,٣ المعيار لنتيجة الإستبانة من معلمة مهارة الكلام
٤٢	٤,١ الإستبانة من خبير التصميم في إنتاج الكتاب
٤٤	٤,٢ الإستبانة من خبير المادة في إنتاج الكتاب
٤٦	٤,٣ الإستبانة من معلمة مهارة الكلام في التجربة الميدانية
٥٤	٤,٤ معيار درجة الإستجابات
٥٥	٤,٥ نتيجة الإستبانة من خبير التصميم
٥٦	٤,٦ المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير التصميم
٥٧	٤,٧ معيار درجة الإستجابات
٥٨	٤,٨ نتيجة الإستبانة من خبير المادة
٥٩	٤,٩ المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير المادة
٦٠	٤,١٠ معيار درجة الإستجابات
٦١	٤,١١ نتيجة الإستبانة من معلمة مهارة الكلام
٦٣	٤,١١ المعيار لنتيجة الإستبانة من معلمة مهارة الكلام

## قائمة الملاحق

صفحة	الملاحق
٨٤	الملحقة الأولى: خطاب إذن البحث
٨٥	الملحقة الثانية: أداة المقابلة
٨٦	الملحقة الثالثة: نسخة المقابلة
٨٩	الملحقة الرابعة: الإستبانة من خبير التصميم
٩٢	الملحقة الخامسة: الإستبانة من خبير المادة
٩٥	الملحقة السادسة: الإستبانة من معلمة مهارة الكلام
٩٨	الملحقة السابعة: الصور النشاط
٩٩	الملحقة الثامنة: وحدة التدريس
١٠٠	الملحقة التاسعة: منتج الكتاب التعليمي

## الفصل الأول

### المقدمة

#### أ- خلفية البحث

مهارة الكلام من إحدى المهارات الأساسية فذلك يكون سببا لأهمية تعلمه لاعتباره جزءا أساسيا من تعلم اللغة الأجنبية<sup>1</sup>. وذلك القدرة على التواصل إلى أحد تكون هدفا في تعليم مهارة الكلام، فيكون تعليم تلك المهارة ضروري وينبغي تعلمها بمنهج ووسائل التعليمية توصل إلى الأهداف في تعليم المهارة الكلام الذي منها أن تكون المتعلم قادرا يعني مستطيع على نطق الأصوات اللغة العربية. منها هو كتاب تعليمي لازم استخدامه للمعلمين والطلاب عند التعليم الذي يمكن توجيه وجود كتاب تعليمي يدفع التعليم وفقا ومناسبا للأهداف. تعد الكتب المدرسية أحد المكونات الرئيسية في أنشطة التدريس والتعلم، ويمكن للكتب المدرسية الجيدة أن تحفز الطلاب في عملية التعلم، ومع ذلك يعرف أن كتاب تعليمي إنما هو مثال وانعكاس من محتوى منهج التعليم المستخدم.

تم كون المنهج الاستقلالي كمنهج تعليمي في جميع المؤسسات في إندونيسيا ليستخدم في جميع المواد. يوفر المنهج الاستقلالي أوسع مساحة للابتكار والإبداع لكل مدرسة في تطوير مناهجها بما يتوافق مع روح المنهج الاستقلالي نفسه<sup>2</sup>. يُطلب من المدارس أن تكون قادرة على تصميم وتخطيط مناهج التعلم وعمليات المدرسة وفقاً لخصائص المدرسة ورؤيتها ورسالتها. فالحصول، هناك حاجة إلى تطوير التعلم ومكوناته مثل المواد أو الكتب ووسائل التدريس حتى يمكن تحقيق أهداف المنهج على أكمل وجه ممكن. لقد تم استخدام المنهج الاستقلالي ببطء من قبل العديد من المدارس، منها مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج.

<sup>1</sup> Abdul Wahab Rosyidi and Mamluatul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran* (Malang: UIN Maliki Press, 2011), 88.

<sup>2</sup> فوزان، عبد الرحمن إبراهيم، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، ط. ٢ (الرياض: العربية للجميع)، ٢٠١٥، ١٨٥.

<sup>3</sup> Muhammad Ali Ramdhani and Moh Isom, "Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka Pada Madrasah," *Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI 2022*, 2022, 2.

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج هي مدرسة حكومية إسلامية في جزيرة مادورا معروفة بقيمتها الإسلامية القوية<sup>٤</sup>. وقد شجع وجودها في المجتمع والثقافة الإسلامية طلابها على أن يكونوا قادرين على فهم أساسيات الإسلام من المصادر مباشرة، وهي القرآن والحديث وكذلك المصادر الإسلامية الأخرى باللغة العربية. بناء على ذلك، توجد الحاجة إلى تعلم اللغة العربية واستخدامها. وقد جرى التعليم لكن من بين اللغات العربية الأربعة الرئيسية، تتمتع مهارة الكلام بأدنى قيمة في التحصيل التعليمي. ويرجع ذلك إلى عدة أمور تتراوح بين عدم شجاعة الطلاب في فتح المحادثات باستخدام اللغة العربية في الفصل إلى نقص المفردات لبعض الطلاب الذين لديهم خلفيات غير مدرسة إسلامية لم يتلقوا دروساً في اللغة العربية قبله. لذلك، هناك حاجة إلى خطوات يمكن أن تحسن مهارة الكلام لدى الطلاب مثلاً من خلال الكتاب المدرسي أو التعليمي حتى يتمكن الطلاب من التعلم بشكل مستقل ويكونون قادرين على امتلاك مهارات التحدث الجيدة.

في هذه الحالة، يشعر الباحث بالحاجة إلى تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام التي تتوافق مع ذلك يعني كتاب تعليمي تدفع حماس الطلاب ويعينهم في التعلم مع وجوده مناسب بالمنهج المستخدم الآن وهو المنهج الاستقلالي، لذلك أخذ الباحث زمام المبادرة لإجراء بحث بعنوان تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. يهدف البحث إلى تمكين معلمي اللغة العربية من معرفة وفهم الكتب التعليمية الجيدة كأساس لاحتياجات التدريس، ثم يتمكن المعلمون في هذه الحالة من تطوير كتبهم التعليمية على أساس الاستقلالي ويمكن لهم تكييفها مع الظروف في المجال والمناهج الدراسية المعمول بها.

## ب- أسئلة البحث

بعد النظرة إلى خلفية البحث، فوقف الباحث عن أسئلة كما يلي:

- ١- كيف تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج؟

<sup>٤</sup> المقابلة الأولى في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج تاريخ ٧ ديسمبر ٢٠٢٣ م.

٢- كيف صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج؟

٣- كيف صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج؟

### ج- أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث، يهدف هذا البحث إلى:

١- لتطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج.

٢- لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج.

٣- لمعرفة صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج؟

### د- فوائد البحث

إن هذا البحث له عديد الفوائد من ناحية النظرية والتطبيقية:

١- من ناحية النظرية، يؤتي البحث معارفاً وأفكاراً لمن قرأه في تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج مع أن يكون مرجعاً للباحثين بعد في تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام خاصة وتعليم اللغة العربية عامة.

٢- ومن ناحية التطبيقية، يرجو أن يعطي فوائد للمعلمين والطلاب والمؤسسات التعليمية والباحثين كما يلي:

١- للمعلم: من المأمول أن يكون هذا البحث قادراً على مساعدة المعلمين في تعليم مهارة الكلام ومعرفة الكتاب التعليمي التي تناسب احتياجاتهم وأن يكون البحث مثلاً مناسباً في تطوير الكتاب التعليمي في الفصل.

٢- للطلاب: ومن المرجو أن يؤدي هذا البحث إلى زيادة حماس الطلاب للتعلم والقدرة على مساعدة الطلاب على تعلم مهارة الكلام بسهولة.

- ٣- للمدرسة: يرجو هذا البحث يعطي المعارف والمعلومات في تطوير كتب تعليمية أو مكونات تعليمية في مهارة الكلام تتناسب مع خصائص المدرسة وتتوافق مع المنهج الحالي ويفيد للمدرسة في كونه كتابا مهما في تعليم مهارة الكلام.
- ٤- للباحث: يرجو أن يؤدي هذا البحث إلى زيادة رؤية الباحث ومعرفته فيما يتعلق بتطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام.

### هـ - خصائص المنتج

- يوزع الباحث هذا الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بخصائص وهي كما يلي:
- ١- إنتاج الكتاب التعليمي لمهارة الكلام يكون بشكل الورقي المطبوعي وحجم الورقة أ٤ (A4).
  - ٢- يقدم الكتاب التعليمي الحوارات وبعض التدريبات مع المفردات المستخدمة سهلة عند طلاب المدرسة الثانوية.
  - ٣- يحتوي الكتاب التعليمي ستة فصول تعني: التحيات والتعارف، الأسرة والبيت، المدرسة وبيئتها، الحياة اليومية، الهواية، الطعام والشراب. أما الفصول الستة فهي الفصول التي يجب تدريسها في تعليم اللغة العربية وفق المنهج الحالي عند إعداد هذه الرسالة، وهو المنهج الاستقلالي.
  - ٤- هذا الكتاب المنتج مخصص لتعلم مهارة الكلام للصف العاشر يعني المرحلة (E) بناءً على مخرجات التعلم وأهداف التعلم وسير أهداف التعلم في قرار وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ لعام ٢٠٢٢ وهو تنفيذ المنهج الدراسي الاستقلالي في المدارس الإسلامية.

### و- الدراسات السابقة

لقد جرت الدراسات عن تطوير الكتاب التعليمي وكلها يمتلك خصائص متنوعة التي بها توجد الشبه والاختلاف بين دراسة ودراسة أخرى. وهي:

١- إيكارزكا رحمواتي (٢٠١٨ م.) بموضوع إعداد الكتاب التعلللي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي (لطلبة معهد الحللم مفتاح العلى علواك كرطاصانو عانجوك). هذا البحث يكون بحثا لنلل درجة الماجستير في قسم تعلل اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وىستخدمل الباحثة منهج البحث والتطوورى على أساس إجراءات التطوير بنموذج "ADDIE".

يهدف هذا البحث: (١) لتوصيف إعداد الكتاب التعلللي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي لطلبة معهد الحللم مفتاح العلى علواك كرطوصانو عانجوك (٢) لتعريف فعالية الكتاب التعلللي المعدي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي بمعهد الحللم مفتاح العلى علواك كرطاصانو عانجوك.

و نتائج البحث هي: (١) إعداد الكتاب التعلللي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي لطلبة معهد الحللم مفتاح العلى علواك كرطاصانو عانجوك، أن الكتاب التعلللي صالح بعد إعماد على النتائج من الاستباناة إلى خبير محتوى الكتاب جيد وخبير مجال تصميم الكتاب معلمة اللغة العربية جيد جدا من الطلبة في التقدير جيد فيمكن أي يستخدمل في المعهد، (٢) فعالية الكتاب التعلللي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي لطلبة معهد الحللم مفتاح العلى علواك عانجوك فعالية من حيث معدل النتيجة من الإختبار الطلبة تبلغ ١٤،٧٥٪ وىصير ٢٩،٧٩٪ فدرجة ترقيتها ٢٢،٨٦٪. معدلة نتيجة استجابة الطلبة من الكتاب التعلللي المعدي لمهاراة الكلام على أساس المدخل الاتصالي تدل على مستوى جيد (إيجابي) وهي ٦٥٪.

٢- أنا قرة العيون (٢٠١٨ م.) بعنوان إعداد الكتاب التعلللي لمهاراة الكلام بمدخل التعلل السريع "Accelerated Learning" لبرنامج صباح اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية كديري. هذا البحث يكون بحثا لنلل درجة سرجانا وىستخدمل الباحثة منهج البحث والتطوورى على أساس نموذج "ADDIE". أما الأدوات هي المقابلة والاستباناة والاختبار ويحلل الباحثة البيانات باستعمال حساب نموذج ليكرت (Likert).

أهداف البحث هي: (١) لتطوير كتاب التعليم لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع "Accelerated Learning", (٢) لتعريف مواصفات الكتاب التعليم لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع، (٣) لتعريف فعالية الاستخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع لبرنامج صباح اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية كديري. نتائج البحث كما يلي: (١) قامت الباحثة في عملية التطوير على نموذج ADDIE (تحليل الاحتياجات، وتصميم الإنتاج، و تطوير الإنتاج، و تجربة الإنتاج، و تقويم الإنتاج)، (٢) إن الكتاب التعليمي التي طورتها الباحثة له مميزات خاصة، (٣) إن استخدام الكتاب التعليمي فعال بوجود نتيجة t-test و هي ٤,١١١ أكبر من نتيجة t-table = ٥٪ = ١,٧٠١ وكذلك أكبر من t-table = ١٪ = ٢,٤٦٧ بمعنى H0 غير مقبول و H1 مقبول.

٣- إتان فطريا نينجسيه (٢٠١٨ م). بعنوان تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام

**لطالبات قسم التمريض في المدرسة الرفاعي الثانوية ٢ مالانج.** هذا البحث بحث لنيل درجة الماجستير ويستخدم الباحثة فيه منهج البحث والتطويري على نموذج ADDIE. الأهداف منه هي (١) لتحصيل المنتج هو كتاب التعليم لمهارة الكلام لطالبات قسم التمريض، (٢) لتعريف فعالية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام لطالبات قسم التمريض في المدرسة الثانوية المهنية الرفاعي ٢ مالانج.

أما النتائج منه فهي: (١) تطوير الكتاب التعليمي بمهارة الكلام لطالبات قسم التمريض في مدرسة الثانوية المهنية الرفاعي الثانية يكون من أربعة الموضوعات هي أعضاء الجسم، الأسماء الأمراض، أدوات الطب، في غرفة الفحص. (٢) أن هذا الكتاب على وجه العام جيد وفعالية في تعليم مهارة الكلام في فصل العاشر لقسم التمريض وذلك بعد النظر إلى أن نتيجة تاء حساب (t-test). في هذا البحث (٣,٥٩) أكبر من نتيجة تاء الجدول المستوى المعنوي ١٪ (٢,٥٢) بمعنى فروض البحث مقبولة.

## جدول ١,١

### الشبه والاختلاف بين الدراسات السابقة والبحث

الاختلاف	الشبه	العنوان
مدخل التعليم المستخدم ومكان البحث	الموضوع عن الكتاب التعليمي للمهارة الكلام	إيكا رزكا رحماتي (٢٠١٨ م.)، إعداد الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي (لطلبة معهد الحلیم مفتاح العلی علواك كرتا صانو عانجوك
مدخل التعليم المستخدم ومكان البحث	الموضوع عن الكتاب التعليمي للمهارة الكلام ومستوى التعليم يعني مستوى الثانوية	أناقرة العيون (٢٠١٨ م.)، إعداد الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع "Accelerated Learning" لبرنامج صباح اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية كديري
هدف البحث يعني البحث لتعليم مهارة الكلام لغرض خاص أي قسم التمريض	الموضوع عن الكتاب التعليمي للمهارة الكلام ومستوى التعليم يعني مستوى الثانوية	إنتنان فطريا نينجسيه (٢٠١٨ م.)، تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام لطالبات قسم التمريض في المدرسة الرفاعي الثانوية ٢ مالانج

بعد النظر إلى الجدول يُعرف أن هذا البحث بموضوع تطوير الكتاب التعليمي لمهارة

الكلام على أساس منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج بحث لم  
يجري نفس البحث في تلك المدرسة من قبل.

## ز- تحديد المصطلحات

خوفاً على خطأ الفهم شرح الباحث مصطلحات تتعلق بالبحث وهي:

١- الكتاب العلمي، هو الكتاب الأساسي للطلاب على شكل مادة تعليمية يقدمها متخصصون في مجال التعليم واللغات، ويعطى للطلاب لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، أو في مرحلة معينة، أو في صف معين وضمن فئة معينة وقت محدد.<sup>٥</sup>

٢- مهارة الكلام، من إحدى المهارات اللغوية في اللغة العربية و هو ما ينطق المتحدث للتعبير من هواجس و خواطر في نفسه أو المشاعر التي تدور في ذهنه من آرائه وأفكاره والمعلومات التي يريد تقديمها للآخرين ونحو ذلك.<sup>٦</sup>

٣- المنهج الإستقلالي، هو منهج يتضمن تعلمًا متنوعًا داخل المنهج حيث سيكون المحتوى أكثر مثالية بحيث يكون لدى الطلاب ما يكفي من الوقت لتعميق المفاهيم وتعزيز الكفاءات. يتمتع المعلمون بحرية اختيار أدوات التدريس المختلفة بحيث يمكن تصميم التعلم بما يتناسب مع احتياجات التعلم واهتمامات الطلاب.<sup>٧</sup> يعد منهج المستقل، الذي كان يُطلق عليه سابقًا منهج النموذج المبدئي، بمثابة تحسين لمنهج ٢٠١٣<sup>٨</sup> و ينوب محل المنهج السابق يعني منهج ٢٠١٣. يراد بالمنهج الإستقلالي هنا يعني منهج تعليمي للغة العربية الذي يكون في قرار وزير الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ عام ٢٠٢٢.

٤- المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج، مدرسة في مرحلة ثانوية تحت وزارة الدينية الإندونيسية التي تقع في شارع جاكسا أغونج سورابتنو رقم ٨٨ سمفانج جاوى الشرقية.

<sup>٥</sup> ناصر بن عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (قاهرة: دار الإعتصام، ٢٠٠٦)، ٩.

<sup>٦</sup> إياد عبد المجيد، المهارات الأساسية في اللغة العربية، الطبعة الأولى (عمان، الأردن: مركز الكتاب الأكاديمي، ٢٠١٥)، ٢٧.

<sup>٧</sup> "Direktorat Sekolah Dasar Kementerian Pendidikan, Budaya, Riset dan Teknologi," *Kurikulum Merdeka* (blog), accessed January 14, 2024, <https://ditpsd.kemdikbud.go.id/hal/kurikulum-merdeka>.

<sup>٨</sup> Mulyasa, *Implementasi Kurikulum Merdeka* (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2023), 3.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: كتاب التعليمي

أ- تعريف كتاب التعليمي وأهميتها

للكتاب التعليمي بعض معانٍ، منها أن الكتاب التعليمي هو الكتاب المستخدم لمؤسسات التعليم الابتدائية والثانوية أو مؤسسات التعليم العالي يحتوي على مواد تعليمية من أجل زيادة الإيمان والتقوى والشخصية النبيلة وإتقان العلوم والتكنولوجيا وزيادة الحساسية والقدرات الجمالية وزيادة القدرات الحركية والصحة الجيدة على أساس معايير التعليم الوطنية ويعتبره المعلم والطلاب بمرجع أساسي في عملية التعليم والتعلم<sup>٩</sup>. يجيء معنى آخر وهو الكتاب الأساسي للطلاب على شكل مادة تعليمية يقدمها متخصصون في مجال التعليم واللغات، ويعطى للطلاب لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، أو في مرحلة معينة، أو في صف معين وضمن فئة معينة وقت محدد<sup>١٠</sup>. ومن هذين المعنيين تعد الكتاب التليمي مصدر للمعرفة والثقافة ووسيلة للتواصل بين الأجيال. وبصرف النظر عن ذلك، يعد الكتاب المدرسي يعني التعليمي أيضًا مصدرًا أساسيًا للمعلومات للمعلمين<sup>١١</sup>.

لقد يدري أهمية الكتاب التعليمي باعتباره كوصيلة التعليم بأن ينظر إلى وظائفه فوائده.

وأما الوظائف له فهي<sup>١٢</sup>:

- ١- كمادة مرجعية من قبل الطلاب
- ٢- كمادة للتقييم
- ٣- كأداة المساعدة للمعلمين في تنفيذ المناهج الدراسية
- ٤- كأحد المحددات لطرق أو تقنيات التدريس التي سيستخدمها المعلمون
- ٥- كوسيلة للتقدم الموضوع

<sup>٩</sup> B. P. Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012), 17.

<sup>١٠</sup> ناصر بن عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ٩.

<sup>١١</sup> رشدي احمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ٢٨.

<sup>١٢</sup> Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), 169.

بعد الوظائف يكون بعد الفوائد أو المنافع له أصبحت الكتاب التعليمي مهمة في تعليم كل الدراسية عامة وفي تعليم اللغة العربية ومهارة الكلام خاصة. والفوائد يقصد بها هي<sup>١٣</sup>:

١- مساعدة الطلاب في تنفيذ المنهج لأنه تم إعداده على أساس المنهج المعمول به

٢- كدليل للمعلمين في تحديد طرق التدريس

٣- توفير الفرص للطلاب لتكرار الدروس أو تعلم مواد جديدة

٤- توفير المعرفة للطلاب والمعلمين

٥- كمُحسِّن لدرجة الائتمان لتسهيل الترقّيات في الرتبة والطبقة

٦- إصباحه مصدر الدخل إذا نشر

ب- مكونات كتاب التعليمي

هناك ثلاث مكونات يجب مراعاتها عند كتابة كتاب تعليمي عالي الجودة. هذه المكونات هي مكونات أساسية، ومكونات تكميلية، ومكونات مكملة<sup>١٤</sup>. وأما بيانها كما يلي<sup>١٥</sup>:

١- مكونات أساسية: يعد هذا المكون مرجعًا أو نقطة أساسية في تقييم الكتب التعليمية، والتي تشمل (أ) جوانب المحتوى أو المادة، (ب) جوانب العرض، (ج) جوانب اللغة/سهولة القراءة. (د) الجوانب الرسومية (هـ) الجوانب الأمنية.

٢- مكونات متممة: يعد هذا المكون متممًا وعمادًا يجعل الكتاب التعليمي مثاليًا أم لا به، يتضمن: (أ) دليل المعلم الذي يحتوي على إرشادات وطرق التعلم وتنفيذ تعلم وما أشبه ذلك يمكن أن يستخدمه المعلمون كدليل إرشادي في تنفيذ واجباتهم، (ب) المواد المسجلة على شكل أشرطة أو أقراص مدججة تستخدم لمواد الاستماع مثل الخطب والمحاضرات والمواعظ والأخبار والقراءات الشعرية والمسرحيات وغيرها، أو على الأقل هناك نسخ من مواد الاستماع التي يمكن قراءتها بواسطة المعلم. (ج) مصنّفات الطلاب التي تحتوي على الواجبات والأنشطة والتمارين وما إلى ذلك التي يجب على الطلاب

<sup>١٣</sup> المرجع نفسه، ١٦٩.

<sup>١٤</sup> Masnur Muslich, *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*, 3rd ed. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016).

<sup>١٥</sup> المرجع نفسه

تنفيذها خارج ساعات الدراسة في الفصل. (د) الكتب المرجعية لتوسيع وإثراء فهم المواد المكتوبة في الكتاب التعليمي.

٣- ومكونات مكملة: هذا المكون الأخير هو استكمال للكتاب التعليمي، يتضمن: (أ) اللون، (ب) المسرد، (ج) الفهرس، (د) حجم الخط بين ١٢ - ١٤ نقطة ل Times New Roman أو Traditional Arabic إذا يكون بالعربية، أو ما يعادل ذلك لأنواع الخطوط الأخرى يتم تعديل الأشياء باستثناء العنوان لتناسب الإحتياجات. وأما بالإيجاز يشبه بما سبق يحتوي الكتاب التعليمي بالأتي<sup>١٦</sup>: (١) الإرشادات في استخدام الكتاب، (٢) الغرض التعلم سواء كان خاصة أم عامة، (٣) محتوى الإطار، (٤) تصف المواد التعليمية، (٥) الرسم /الرسم التوضيحي، (٦) ملخص، (٧) التدريبات ومفتاحها، (٨) المهام.

ج- الأساس في إعداد الكتاب التعليمي

يكون العديد من الأساس التي يجب مراعاتها واستخدامها كمبادئ لإعداد الكتاب التعليمي. وهي كما يلي:

١- الأساس السيكولوجية/النفسية

- أ- أن تكون المادة/المادة مناسبة لخصائص الطلاب واحتياجاتهم وقدراتهم.
- ب- يراعي إعداد المادة الفروق الفردية (اهتمامات الطلاب ودوافعهم وأهدافهم في تعلم اللغة العربية).
- ج- يتم تحديد المستوى أو المعيار المطلوب للكفاءة والأداء بوضوح، بما في ذلك المهارات اللغوية المستهدفة.
- د- تحديد موقف المهارات اللغوية في إعداد المادة.
- هـ- يجب أن تلي المادة متطلبات/احتياجات الطلاب، وأن تكون مثيرة للاهتمام، وتناسب قدرات الطلاب<sup>١٧</sup>.

<sup>16</sup> Abdul Hamid, Bisri Mustofa, and Uril Baharuddin, *Pembelajaran bahasa arab : Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media* (Malang: UIN-MALANG PRESS, 2008), 81.

<sup>17</sup> محمود كامل الناقبة و رشدي أحمد طعيمة, *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٣), ٣٧-٣٩.

## ٢- الأساس الثقافية

- أ- المادة تمثل القيم الثقافية العربية والإسلامية
- ب- تقدم المادة صورة دقيقة (غير مشوهة) لحياة الأمة العربية
- ج- المادة تنمي التفكير وفق القيم الثقافية العربية والإسلامية.
- د- تحفز المادة الطلاب على تعلم المزيد عن اللغة العربية.
- هـ- يجب أن تكون المادة مناسبة لتجربة الطالب<sup>١٨</sup>.

## ٣- الأساس التربوية

- أ- يجب أن يكون تدرج ومنهجية المحتوى، بما في ذلك المهارات المقدمة، مستمرًا ومنطقيًا.
- ب- توفر المادة فوائد عملية أو قيمة لحياة الطلاب.
- ج- يتم توفير المواد اللغوية (الأصوات والمفردات والقواعد والمهارات اللغوية) بشكل متناسب.
- د- اللغة المستخدمة واضحة ومباشرة وموجزة، ليست طويلة ومتعددة التفسير.
- هـ- المادة مناسبة بالتقديم للتعلم وفقًا لبيئة التعلم الحالية.
- و- عملية التعلم موجهة نحو الكفاءة والتغيرات في سلوك اللغة.
- ز- أن تكون المادة متوافقة مع الأهداف والأساليب والوسائط والتقييم المصمم<sup>١٩</sup>.

## ٤- الأساس اللغوية

- أ- المادة فصحي عربية وطبيعية وليست صناعية (قاسية)
- ب- المفردات المقدمة شائعة ودقيقة.
- ج- يتم تقديم المواد اللغوية (النحو، والشرف، والبلاغة، وما إلى ذلك) بشكل صحيح ودقيق ومناسب.
- د- المواد اللغوية قياسية.
- هـ- وإذا قدمت بشكل صوتي فيجب الاهتمام بالتنغيم والتشديد والفصاحة.

<sup>١٨</sup> المرجع نفسه، ٤٥-٤٦.

<sup>١٩</sup> المرجع نفسه، ٥٧-٦٠.

و- انتبه إلى وظيفة اللغة كوسيلة للتواصل والفهم (النص، الخطاب، المحادثة، وغيره)<sup>٢٠</sup>.

ويخالف مصطلح منصور بخلاف قليل عن الأساس في كتابة الكتب التعليمية فقد يكتب في كتابه أنها أربعة وهي: الأسس العلمية، وأسس العلوم التعليمية والتدريسية، وأسس احتياجات الطالب، وأسس سهولة قراءة المادة، واللغة المستخدمة<sup>٢١</sup>. ومع ذلك، على الحقيقة، جميعها تكمل بعضها البعض من أجل إنشاء كتب مدرسية جيدة تلي توقعات الطلاب.

#### ز- العوامل في تصميم الكتاب التعليمي

هناك العديد من العوامل التي يجب مراعاتها قبل البدء في تصميم الكتب المدرسية أو المواد التعليمية. ويهدف هذا إلى أن يتوافق الكتاب المدرسي مع المعايير ويمكن اعتباره كتابًا مدرسيًا جيدًا أما ذلك فهي<sup>٢٢</sup>: (١) ما يتضمن في الكتاب التعليمي، (٢) صحاحة التغطية، (٣) المواد المهضوم (عرض المادة وتقديمها يكون منطقيًا وفيه أمثلة وصور توضيحية وأدوات تجعلها سهلة ومنظمة ومتناسقة الشكل وتوضيح أهمية المادة وفوائدها)، (٤) استعمال اللغة، (٤) المظهر أو التغليف، (٥) توضيح، (٦) اكتمال مكونات.

#### ح- اختيار المادة التعليمية

هناك عدة أمور يجب مراعاتها عند اختيار أو تحديد مادة تعليم اللغة العربية منها<sup>٢٣</sup>:

- ١- مقارنتها مع المنهج الدراسي ومواد اللغة الأجنبية الأخرى مثل اللغة الإنجليزية، وبهذه الطريقة يستطيع المعلم تعلم أخذ نقاط جديدة كمكمل للمادة التعليمية سيتم إعدادها، وربما يمكن استخدامها كمادة للتقييم والتطوير.
- ٢- استفتاء آراء خبراء تعلم اللغة، عند إعداد المواد التعليمية، يجب على المعلمين استشارة الخبراء للحصول على مدخلات حول أشياء جديدة من تقييمات واقتراحات.
- ٣- إجراء استعراض صغير، وما يعنيه ذلك هو إجراء بحث أولي لتحديد مستوى القدرة اللغوية لكل طالب سيتم تدريسه حتى يمكن تحديد المادة المناسبة للتنفيذ.

<sup>٢٠</sup> المرجع نفسه، ٦٤-٦٥.

<sup>٢١</sup> Muslich, *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*, 133.

<sup>٢٢</sup> Abdul Hamid, Bisri Mustofa, and Uril Baharuddin, *Pembelajaran bahasa arab : Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, 102.

<sup>٢٣</sup> (رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية، مفهومه و أدواته و اساليبه (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧).

- ٤ - إجراء التحليل الداخلي. وهذا ضروري لمعرفة مدى احتياجات الطلاب للغة العربية حتى يمكن تحقيق المواد والأهداف التعليمية المخطط لها بجيد.
- عند تحديد محتوى المواد التعليمية يجب على المعلم مراعاة المعايير التالية:
- ١- معيار الصدق: يجب أن تكون المواد التعليمية متكاملة وحقيقية وواقعية وعلمية بما يتوافق مع المادة وأهداف التعلم.
  - ٢- معيار الأهمية: تعتبر المواد التعليمية ذات أهمية إذا كانت متوافقة مع احتياجات الطلاب التي تشمل المعرفة والمهارات والقيم من خلال الاهتمام بنموهم العقلي.
  - ٣- معيار الميول والإهتمامات: يجب أن يجذب اختيار المواد التعليمية انتباه الطلاب.
  - ٤- معيار قابلية للتعليم: يجب أن تكون المواد التعليمية مقبولة للطلاب من خلال مراعاة الفروق الفردية من بينهم ذوي القدرات المختلفة.
  - ٥- معيار العالمية: تعتبر المواد التعليمية جيدة إذا كانت تغطي جميع جوانب التعلم التي لا تقتصر على الجغرافيا أو البشرية أو الدينية.
- إذا كانت المادة التعليمية تستوفي المعايير القياسية المذكورة، فيصلح تقديمها للطلاب من أجل تنفيذ عملية التعلم.

## المبحث الثاني: مهارة الكلام

### أ- تعريف مهارة الكلام وأهميتها

الكلام من إحدى المهارات اللغوية في اللغة العربية وهو ما ينطق المتحدث للتعبير من هواجس وخواطر في نفسه أو المشاعر التي تدور في ذهنه من آرائه وأفكاره والمعلومات التي يريد تقديمها للآخرين ونحو ذلك<sup>٢٤</sup>. الكلام هو القدرة على التعبير بأصوات أو كلمات لفظية للتعبير عن المعريفات من أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشخص الذي تتحدث إليه<sup>٢٥</sup>. مهارة الكلام أو التحدث هي أهم المهارات في اللغة. ولأن التحدث جزء من المهارات التي يتعلمها المعلمون، فإن مهارات التحدث تعتبر جزءاً أساسياً جداً من تعلم لغة أجنبية<sup>٢٦</sup>. مهارة الكلام العربية هو مهارة نقل الرسائل شفهيّاً باستخدام اللغة العربية كوسيلة بدون إغفال قواعد اللغة

<sup>٢٤</sup> إياد عبد المجيد، المهارات الأساسية في اللغة العربية، ٢٧.

<sup>٢٥</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), 135.

<sup>٢٦</sup> Abdul Wahab Rosyidi and Mamluatul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran*, 88.

بحيث يسهل فهم ما يتم نقله على المحاور أو متلقي الرسالة<sup>٢٧</sup>. وبمعنى أوسع، الكلام هو نظام من الإشارات التي يمكن سماعها ورؤيتها تستخدم عددًا من العضلات والأنسجة العضلية في جسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاته<sup>٢٨</sup>. في الحقيقة مهارة الكلام هي مهارة اللغة الكثيرة تعقيدا، والمهارة الكلام تعتمد على: القدرة على الاستماع، والقدرة على النطق، والمعرفة (النسبية) للمفردات وأنماط الجملة التي تمكن الطلاب من إيصال أفكارهم<sup>٢٩</sup>.

#### ب- تعليم مهارة الكلام

في سياق تعلم اللغة العربية، تعد مهارة الكلام إحدى المهارات الأساسية التي يجب على الطلاب إتقانها، وهي أحد الأهداف النهائية لتعلم لغة أجنبية. ذكر رشدي أحمد طعيمة أن المراد بتعلم مهارة الكلام هو الممارسة يعني ممارسة الكلام. فبان أن أهم ما يجب التدريب عليه هو كيفية التواصل مع شخص آخر<sup>٣٠</sup>. عندما يكون تعلم الكلام مهارة لغوية أساسية، فإن القدرة على التواصل مع شخص ما هي الهدف الرئيسي في تعلم مهارة الكلام<sup>٣١</sup>.

ذهب Vallet أنه منذ أكثر من عشرين عاما، كان أحد العوامل الدافعة للطلاب لدراسة لغة أجنبية هي أن يكونوا قادرين على التواصل مع المتحدثين باللغة التي يدرسونها، بما في ذلك التواصل الشفهي<sup>٣٢</sup>. وكذا ما يرى محمود كامل الناقبة أن الحاجة الملحة لمهارة الكلام في سياق تعلم لغة أجنبية تظهر في الجانب الشفهي للغة نفسها. يعد التحدث هو الجانب الرئيسي في مناهج تعلم اللغة الأجنبية<sup>٣٣</sup>.

#### ج- الأهداف تعليم مهارة الكلام

الأهداف مهمة لأنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالنجاح عن العمل حتى ان لم يكن الهدف لم يكن الإرادة. في تعلم مهارة الكلام هناك الأهداف:

<sup>27</sup> Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, 136.

<sup>٢٨</sup> أحمد فؤاد محمود إيلان، *المهارات اللغوية: مهياته في طرائق تدريسه* (الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع، ١٩٩٢)، ٩٢.

<sup>٢٩</sup> المرجع نفسه، ٩٦.

<sup>٣٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى دون سنة)، ٤٨٦.

<sup>٣١</sup> فوزان، عبد الرحمن إبراهيم، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، ١٨٥-٨٦.

<sup>٣٢</sup> فتحي علي و محمد يونس عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية للتطبيق) (قاهرة: مكتبة وهبة، دون سنة، ٨).

<sup>٣٣</sup> محمد كامل الناقبة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ١٥١.

- ١- يسيطر على النظام الصوتي للغة العربي، بحيث يفهمه العربي عندما يتحدث.
  - ٢- يعبر عن خبراته في الحاضر والماضي والمستقبل.
  - ٣- يعيد ويصف ويشرح مواقف وأفكارا تتصل بما سبق أن درسه من مواد تعليمية.
  - ٤- يطوع الصيغ النحوية والمفردات ومصطلحات الكلام ليعبر عن أفكاره ومشاعره وحاجاته ورغبته.
  - ٥- يختار مدخل الحديث المناسب للموقف سواء أكان الموقف رسمياً أو غير رسمي، اجتماعياً أو غير إجتماعي... الخ
  - ٦- يستخدم قاموساً ثنائياً بالغير العربية وبلغة الأم للبحث عن كلمة أو أكثر احتاج إليها أثناء الكلام.
  - ٧- يستخدم السياق والتنغيم عن معنى كلمة غير معرفة لديه<sup>٣٤</sup>.
- سوى الأهداف العامة لتعلم الكلام المذكورة، هناك في الواقع أيضاً أهداف عملية لتعلم مهارة الكلام بلغة أجنبية، وهي مبنية على أهداف النشاط الإنساني في التحدث، منها:

- ١- أن يطلب الطالب شيئاً.
- ٢- أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
- ٣- أن يطلب من الآخرين عمل شيئاً.
- ٤- أن يقيم علاقة ودية بين زملائه من طلاب اللغة.
- ٥- أن يحكي قصة بسيطة أو يقول شيئاً لشخص آخر.
- ٦- أن يشغل الجالسين بالحديث حتى تقديم الموعد.
- ٧- أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم.
- ٨- أن يقضي حوائج اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال<sup>٣٥</sup>.

<sup>٣٤</sup> محمود كامل الناقبة، برامج تعليم العربية للمسلمين اللناطقين بلغات أخرى في ضوء دوافعهم (الرياض: جامعة أم القرى، دون سنة) ١١٥.

<sup>٣٥</sup> محمد كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ١٥٨-١٥٩.

## د- العناصر المهمة في تعليم مهارة الكلام

### ١- النطق

النطق مهم في الكلام، ولذلك فإن تنمية وممارسة النطق مهم في تعلم مهارة الكلام. ثم يكون من الصعب جدًا تصحيح عادات النطق الخاطئة في التعلم من قبل لو استرشد منذ البداية يعني قبل أن يصبح عادة. ولا بد من الإشارة إلى أن المطلوب من هذا النطق ليس أن يتمكن الطلاب من نطقه بشكل مثالي، حسب النظام الصوتي للغة وإتقان المتحدثين، بل المقصود هنا هو القدرة على إنتاج الأصوات حيث يكون الطلاب قادرين على التحدث مع مستخدمي اللغة الأصلية، بغض النظر عن التشابه التام في الصوت واللهجة والتجويد مع مستخدمي اللغة الأصلية<sup>٣٦</sup>.

### ٢- المفردات

يجب أن يكون توفير المفردات فعالاً، مما يعني أن المفردات المقدمة يجب أن تكون مألوفة يستخدمها الطالب بشكل متكرر في حياته اليومية. يؤدي توفير المفردات التي ندرت استخدامها إلى إبطاء الطلاب في تعلم ما يجب عليهم. وليس المراد به أنه يجب على المعلم تجهيز طلاب مع كثرة المفردات التي يتلقاها، لأن هذه المفردات لا فائدة منها إذا فهمت في موضع منفصل فقط، وليس في نص جملة. وأحياناً لا تتناسب المفردات المستخدمة مع احتياجات الطلاب في إعراب جمل معينة. لذلك، يجب على المعلمين بذل المزيد من الجهد في تطبيق وشرح المفردات التي تم تعلمها باستخدام تراكيب الجمل وفوائد المفردات المعينة<sup>٣٧</sup>.

### ٣- القاعدة اللغوية

القواعد هي العنصر الأكثر أهمية في الأنشطة اللغوية وكذا في مهارة الكلام. الجمل المنطوقة مع استخدام القواعد جيدة يمكن فهمها بسهولة<sup>٣٨</sup>. ولو كان كذلك لا يزال هناك العديد من المتحدثين باللغة الذين يقللون من أهمية هذا العنصر بسبب القول

<sup>36</sup> Fuad Mustafid, *Pengantar Redaksi Dalam Eckehard Schulz, Bahasa Arab Baku Dan Modern, Al Lughah Al 'Arabiyyah Al Mu'Ashirā* (Yogyakarta: LKiS, 2011), 159.

<sup>37</sup> Yazid Hady, "Pembelajaran Maharat al-Kalam Menurut Rusdy Ahmad Thaimah dan Mahmud Kamil an-Naqah," *al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1, 5 (2019): 73.

<sup>38</sup> Ibid, 74.

أن قدرة التحدث بلغة ما، لا تحتاج إلى الالتزام بقواعد اللغة إذا كان المخاطب أن خصمك يمكنه الفهم بالفعل هم.

هناك العديد من الأشياء التي تجعلنا ان ندرك أن القواعد هي شيء مهم من بين عدة أشياء يجب أن تحظى بالاهتمام في تعلم التحدث. إذا نظرنا إلى كتب تعليم اللغات الأجنبية نجد أن الدروس القواعدية عادة ما تعطى بإحدى طريقتين. أولاً، تقديم قواعد جديدة عن طريق الحوار أو تقديم القصة ثم استخلاص الاستنتاجات واستخدام تلك الاستنتاجات في حوارات أخرى. ثانياً، تقديم جديد دروس القواعد من خلال أمثلة من الجمل في بداية الدرس ثم مراجعة القواعد وإتقانه من خلال تقديم شروحات متعلقة بها حسب رغبة المعلم مع تقديم تمارين أو اقتراح بعض الفهم من الشروحات الداعمة مع الأمثلة السهلة المتبعة عن طريق اختبار الممارسة<sup>39</sup>.

#### ٤- دور المعلم

تعد مهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية التي تتطلب أكبر قدر من الجهد من المعلمين. ولذلك فإن مسؤولية المعلم في تنمية مهارات الكلام لدى الطلاب هي مسؤولية كبيرة وتتطلب مستوى عالٍ من الجهد. أحد التوجيهات في جهود المعلم لضمان نجاح تعلم مهارة الكلام هو أن المعلم يجب أن يشرح صدره أي يصبر لأخطاء الطلاب ويدونها واحداً تلو الآخر حتى يتمكن المعلم من تخصيص الوقت لتقديم الممارسة الصحيحة. يجب على المعلمين أيضاً محاولة منع أنفسهم من التدخل في المحادثات وتصحيح الأخطاء. لأن التدخل في مثل هذه المحادثات عادة ما يؤدي إلى التردد والتأناة والخوف ثم الصمت. ليس المراد بهذا هو أن المعلمين لا يستطيعون التدخل على الإطلاق. هناك أوقات خاصة يجب عليه فيها المشاركة في المحادثة عندما تكون هناك حاجة إليها حقاً<sup>40</sup>.

<sup>39</sup> Mustafid, *Pengantar Redaksi Dalam Eckehard Schulz, Bahasa Arab Baku Dan Modern, Al Lughah Al 'Arabiyyah Al Mu'Ashirā*, 164.

<sup>40</sup> Yazid Hady, "Pembelajaran Maharat al-Kalam Menurut Rusdy Ahmad Thaimah dan Mahmud Kamil an-Naqah," 79.

## المبحث الثالث: المنهج الاستقلالي

### أ- تعريف المنهج الاستقلالي

المنهج هو خطة توفر الأساس أو التوجيهات في عملية أنشطة التعلم. يهتم المنهج بنطاق أوسع أو أكثر عمومية من المحتوى وأهداف الطريقة<sup>٤١</sup>. المنهج الاستقلالي هو منهج يتضمن تعلمًا متنوعًا داخل المنهج حيث سيكون المحتوى أكثر مثالية بحيث يكون لدى الطلاب ما يكفي من الوقت لتعميق المفاهيم وتعزيز الكفاءات. يتمتع المعلمون بحرية اختيار أدوات التدريس المختلفة بحيث يمكن تصميم التعلم بما يتناسب مع احتياجات التعلم واهتمامات الطلاب<sup>٤٢</sup>. يعد منهج الاستقلالي، الذي كان يُطلق عليه سابقًا منهج النموذج المبدئي، بمثابة تحسين لمنهج ٢٠١٣<sup>٤٣</sup>.

### ب- خصائص منهج الاستقلالي

يتميز المنهج الاستقلالي بعدة خصائص عامة تميزه عن المنهج السابق. هذه الخصائص هي كما يلي<sup>٤٤</sup>:

١. التركيز على المواد الأساسية ليكون التعلم أعمق، ومزيدًا من الوقت لتطوير الكفاءة والشخصية من خلال التعلم الجماعي حول سياقات حقيقية (Proyek Penguatan Profil Pelajar Pancasila).

٢- مخرجات التعلم لكل مرحلة وساعات الدرس المرنة تشجع على التعلم الممتع والملائم لاحتياجات الطلاب وظروف الوحدة التعليمية.

٣- توفير المرونة للمعلمين ودعم أدوات التدريس والمواد التدريبية لتطوير مناهج الوحدات التعليمية وتنفيذ التعلم الجيد.

٤- إعطاء الأولوية للتعاون المتبادل مع كافة الأطراف لدعم تنفيذ المنهج الاستقلالي.

<sup>41</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan kurikulum: teori dan praktik*, ed. Muchlis (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2000), 5–6.

<sup>42</sup> "Direktorat Sekolah Dasar Kementerian Pendidikan, Budaya, Riset dan Teknologi."

<sup>43</sup> Mulyasa, *Implementasi Kurikulum Merdeka*, 3.

<sup>44</sup> "Kurikulum Merdeka. Kementerian Pendidikan, Budaya, Riset Dan Teknologi Republik Indonesia," *Kurikulum Merdeka* (blog), accessed January 14, 2024, <https://kurikulum.kemdikbud.go.id/kurikulum-merdeka/>.

## ج- مبادئ التعلم والتقييم في المنهج الاستقلالي

### ١- مبادئ التعليم

- أ- يصمم التعلم مع الأخذ في الاعتبار المرحلة الحالية من التطور ومستوى تحصيل الطلاب، وفقاً لاحتياجات التعلم، ويصوّر خصائص وتطور الطلاب المتنوعين بحيث يصبح التعلم هادفاً ومنتعاً.
- ب- يتم تصميم التعلم وتنفيذه لبناء القدرة على أن يصبحوا متعلمين مدى الحياة؛
- ج- تدعم عملية التعلم تنمية كفاءات الطلاب وشخصيتهم بشكل كلي.
- د- التعلم المناسب، أي التعلم المصمم مناسب لسياق وبيئة وثقافة الطلاب، وإشراك أولياء الأمور والمجتمع كشركاء التعليم.
- هـ- التعلم الموجه لمستقبل مستدام<sup>45</sup>.

### ٢- مبادئ التقييم

- أ- التقييم هو جزء لا يتجزأ من عملية التعلم، وتسهيل التعلم، وتوفير معلومات شاملة، كملاحظات للمعلمين والطلاب وأولياء الأمور بحيث يمكن توجيههم في تحديد استراتيجيات التعلم التالي.
- ب- يصمم التقييم وتنفيذه وفقاً لوظيفة التقييم، مع حرية تحديد التقنية والوقت اللازم لإجراء التقييم لتحقيق أهداف التعلم فعالاً.
- ج- يصمم التقييمات بشكل عادل ومتناسب وصحيح وموثوق لشرح تقدم التعلم وتحديد القرارات المتعلقة بالخطوات وكأساس لتطوير برامج التعلم اللاحقة المناسبة.
- د- تكون التقارير الخاصة بتقدم التعلم وإنجازات الطلاب بسيطة وغنية بالمعلومات، وتوفر معلومات مفيدة حول الشخصية والكفاءات التي تم تحقيقها، وعن استراتيجيات المتابعة.

<sup>45</sup> Panduan Pembelajaran dan Asesmen Pendidikan Anak Usia Dini, Pendidikan Dasar, Pendidikan Menengah (Badan Standar, Kurikulum, dan Asesmen Pendidikan Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia, 2022), 3-7.

هـ- تستخدم نتائج التقييم من قبل الطلاب والمعلمين وموظفي التعليم وأولياء الأمور كمواد تأملية لتحسين جودة التعلم<sup>٤٦</sup>.

#### د- تطبيق المنهج الاستقلالي في المدارس الإسلامية

أخرجت وزارة الدين سياسة تطبيق المنهج الاستقلالي في المدارس الإسلامية من خلال قرار وزير الدين رقم ٣٤٧ لسنة ٢٠٢٢ بشأن المبادئ التوجيهية لتطبيق المنهج الاستقلالي في المدارس. سيتم تنفيذ المنهج الاستقلالي في المدارس على مراحل ابتداءً من العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. يتبع تنفيذ المنهج المستقل في المدارس بشكل أساسي السياسات المطبقة في المدارس من قبل وزارة التعليم والثقافة والبحث والتكنولوجيا، ولكن في ظروف معينة، تقوم المدارس بتعديلات وفقاً لاحتياجات التعلم في المدرسة وتعزيز التعليم الديني الإسلامي واللغة العربية التي هي مزية للمدرسة الإسلامية<sup>٤٧</sup>. عند تنفيذ المنهج الاستقلالي، يمكن للمدارس الدينية الاختيار بين خيارين. أولاً، تستخدم المدارس الدينية منهج ٢٠١٣ مع تطبيق العديد من مبادئ المنهج الاستقلالي. ثانياً، تقوم المدارس بالتنفيذ الكامل للمنهج الاستقلالي، أي تطبيق معايير كفاءة الخريجين، ومعايير المحتوى، ونتائج التعلم وفقاً للمنهج الإستهقالي<sup>٤٨</sup>.

#### فروض البحث

فروض البحث في هذا البحث التطويري فيما يلي: يمكن أن يساعد إعداد وتطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بناء على المنهج الاستقلالي في عملية تعليم مهارة الكلام بفعالية، ويمكن له أثر أكاديمي إيجابي آخر، وهو أنه يمكن أن يزيد من حماس الطلاب في تعلم مهارة الكلام في الفصل.

<sup>46</sup> Ibid, 8–9.

<sup>47</sup> Ramdhani and Isom, "Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka Pada Madrasah," 1.

<sup>48</sup> Ibid, 4.

## الباب الثالث

### منهجية البحث

#### أ- نوع البحث

يستخدم الباحث هنا البحث والتطوير. هو نوع البحث تستخدم للبحث والتصميم والإنتاج واختبار صلاحية المنتجة التي تم إنتاجها<sup>49</sup>. يريد الباحث إنشاء منتج كتاب التعليم لمهارة الكلام العربية على أساس منهج المستقل في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. أما مدخل البحث يستخدمه الباحث في هذا البحث هي المدخل الكيفي والكمي. فالمدخل الكيفي يستخدم من قبل الباحث لمعرفة وشرح عملية تطوير الكتاب التعليمي في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج بالإضافة إلى نتائج المنتج التي تم الحصول عليها في البحث والتطوير. وبصرف النظر عن ذلك، فإن هذا المدخل محتاج للحصول على انتقادات واقتراحات من الخبراء وكذلك المعلم من خلال المقابلة والاستبانة حتى يتمكنوا إنشاء منتجة الكتاب التعليمي حسب الرغبة ويكون الكتاب المنتج كما يراد. اتخذ الباحث المدخل الكمي لتحليل البيانات من نتائج الاستبانة من الخبراء والمعلم في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. فمن نتائج تحليل بيانات الاستبيان، تعرف درجة الصلابة للكتاب التعليمي المنتج واستخدامه.

#### ب- أسلوب التطوير

أسلوب أو نموذج البحث والتطوير المستخدم في هذا البحث هو نموذج سوجيونو. البحث التطويري هو طريقة منظمة تستخدم لتصميم وتطوير برنامج وكذلك منتج التعليمي يمكن أن تلي المعايير الداخلية<sup>50</sup>. في هذا الأسلوب يكون عشرة الخطوات أو الإجراءات وهي كما يلي<sup>51</sup>:

١- تحليل الإمكانيات والمشكلات

٢- جمع البيانات

<sup>49</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, 2nd ed. (Bandung: ALFABETA, 2019), 396.

<sup>50</sup> Ibid, 396.

<sup>51</sup> Ibid, 404.

٣- تصميم المنتج

٤- تحكيم المنتج

٥- التقويم الأول

٦- التجربة الأولى

٧- التقويم الثاني

٨- التجربة في الإستخدام / التجربة الثانية

٩- التقويم الثالث

١٠- المنتج النهائي

بناءً على الدراسة النظرية تم اختيار أسلوب البحث في هذه البحث على وجه محدد يكون قابلاً للاستخدام في البحث التربوي. كما يمكن استخدام عدة اسلوب أخرى أو تتوافق مع هذا البحث مثل أسلوب بورغ وغال، والأسلوب 4D، أسلوب ADDIE وغيرها. لكن الأسلوب الذي طوره سوجيونو أبسط ويشرح بالتفصيل المراحل التي يجب أن تمر بها.

### ج- إجراء التطوير

كما ذكر سابقاً، يوجد في بحث التطوير على أسلوب سوجيونو عشر إجراءات تطوير. لكن في هذه البحث اقتصر الباحث الإجراء إلى التقويم الثاني فقط، يعني أن الباحث لم يقيم بالتجربة الثانية وكذلك التقويم الثالث بسبب قيود البحث. فبان الإجراءات التي سيقوم الباحث هي ما يلي:

#### ١- تحليل الإمكانيات والمشكلات

كانت الخطوة الأولى التي تم تنفيذها في بحث التطوير هذا هي جمع المعلومات المتعلقة بالإمكانيات والمشكلات الموجودة في مكان البحث. الإمكانية هي أي شيء إذا استخدم يكون له قيمة مضافة. ومع ذلك، يمكن أن تتحول الإمكانيات إلى مشكلات إذا لم يتمكن أحد من الاستفادة منها. المشاكل او المشكلات هي الانحرافات بين الظروف المتوقعة والظروف التي تحدث. يعني أن الظروف التي تحدث لا تتوافق مع الظروف المتوقعة. يمكن أن تتحول المشاكل أيضاً إلى الإمكانيات إذا يستطيع شخص من استغلالها. يقيم الباحث جمعها اي الإمكانيات والمشكلات من خلال

المقابلة مع وحيوني سلامة، وهي معلمة اللغة العربية للصف العاشر في المدرسة الإسلامية الحكومية سمفانج. تجري المقابلة لتحديد الإمكانيات والمشكلات المختلفة الموجودة في عملية تعلم مهارة الكلام في الصف العاشر والكتاب الذي يستخدم فيه. هذا مهم لأنه يكون مصدر في التطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج.

## ٢- جمع البيانات

وبعد اكتشاف الإمكانيات والمشكلات، تكون التالية هي جمع البيانات والمعلومات حولها. في جمع البيانات والمعلومات، جمع الباحث البيانات الوثائق من قرار وزيرة الدين جمهورية إندونيسيا نمرة ٣٤٧ عام ٢٠٢٢ كمنهج تعليمي مسخدم حالي والكتاب التعليمي الذي يكون المادة والمصدر التعليمي لتعلم مهارة الكلام في الصف العاشر، وكذلك من نتائج تعلم الطلاب لمعرفة نتائج التعلم السابق لمهارة الكلام ومضخم البيانات.

## ٣- تصميم المنتج

في هذه الخطوة من التطوير، يتم تنفيذ تصميم منتج الكتاب التعليمي. يريد الباحث تطوير كتاب تعليمي بعنوان "هيا نتكلم العربية" للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. يرغب الباحث في تصميم كتاب دراسي لمهارة الكلام يعتمد على احتياجات ورغبات الطلاب لتسهيل الأمر ومساعدتهم على تعلم التحدث باللغة العربية.

## ٤- التصحيح من الخبراء

بعد التصميم، يتم التصحيح عن الخبراء من صحة التصميم. في هذه الحالة، يقوم بالتصحيح الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية. وأما المجال يقصد الباحث هو عن مجال مواد تعليمي اللغة العربية ومجال تصميم الكتاب التعليمي. سيتم بعد ذلك التصحيح من صحة تصميم منتج الكتاب التعليمي من قبل خبيرين حيث سيتم إعطاء الخبراء الإستبانة لتقييم تصميم الكتاب التعليمي وتقديم انتقادات واقتراحات حول تصميم ومحتوى منتج الكتاب التعليمي ل تكون الكتاب المنتج كما يرجو.

## ٥-التقويم في التصميم

بعد التصحيح من التصميم وتلقي مدخلات من خبراء المواد والتصميم، فإن الخطوة التالية هي الإصلاحات. تم إجراء الإصلاحات من خلال النظر في المدخلات المقدمة من خبراء المواد وخبراء تصميم الكتاب. بعد الانتهاء من الإصلاحات، يمكن أن يدخل الكتاب إلى الخطوة التالية.

## ٦-التجربة الأولى

بعد تقويم الكتاب التعليمي، فإن المرحلة التالية هي الاختبار الذي يتم إجراؤه في موقع البحث. موقع البحث المعني هو الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. تم إجراء هذا الاختبار لتعريف مدى صلاحية الكتاب التعليمي. يقيم الباحث بإعطاء الإستهانة إلى المعلمة لتقييم مدى صلاحية الكتاب للطلاب. وهذه التجربة كأساس التحسين للتقويم الثاني اللاحق التي أصبحت الإصلاحات النهائية.

## ٧-التقويم الثاني

بعد جرت التجربة يستمر الإجراءات إلى الإصلاحات الثانية من خلال الاطلاع على نتائج استبيان المعلمة مهارة كلام في الخطوة السابقة مع ما قدمت من انتقادات ومقترحات عن منتج الكتاب التعليمي. يتم إجراء الإصلاحات أو التحسينات لتحسين الكتاب الذي يتم تطويره. وبمجرد الانتهاء من الإصلاحات، سيدخل تطوير الكتاب التعليمي إلى التالية، وهي الإنتاج النهائي.

## ٨-الإنتاج النهائي

الإجراء النهائي في هذا البحث التطويري هو الإنتاج الضخمي أو النهائي. قام الباحث بإعداد الكتاب التعليمي وفقاً لإجراءات التطوير الحالية، سواء فيما يتعلق بالتصحيح من الخبراء وكذلك نتائج الاستبيانات التجريبية من المعلمة مهارة كلام. أنتج البحث كتاباً "هيا نتكلم العربية" لتعليم مهارة الكلام للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج .

## د- إختبار المنتج

وما يقصد الباحث إختبار المنتج هنا تصحيح الخبير والتجربة المشار لجمع البيانات في تحديد مستوى فعالية وكفاءة المنتج الذي يتم تطويره.

### ١- تصحيح الخبير

#### - تصميم تصحيح الخبير

بعد يتم تصميم الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج يسلم تصميم الكتاب المنتج إلى الخبراء لتقييم مدى ملاءمته ويقام التقييم باستبانة. في هذه الحالة هناك خبيران. الأول في مجال المواد التعليمية بتقييم جدوى وملاءمة منتجة الكتاب التعليمي على أساس منهج الإستقلالي. والثاني هو خبير في مجال تصميم الكتب الكتاب الذي يقوم بتقييم جدوى إعداد منتج الكتاب التعليمي. يعطى الخبيران استبياناً كأداة لتقييم منتجة الكتب التعليمي. ثم يتم حساب نتائج الاستبيان لتقييم مدى ملاءمة منتج الكتاب المدرسي للاستخدام في تعلم مهارة الكلام الحقيقي. أما شبكة الإستبانة لمجال المادة كما يلي:

رقم الأسئلة	الجوانب
١,٢,٣	ملاءمة المادة
٤,٥,٦,٧,٨	محتوى المادة
٩,١٠	استعمال المفردات
١١,١٢,١٣,١٤,١٥,١٦	التدريبات و التقييمات
١٧,١٨,١٩	إرشاد المعلم
٢٠	المراجع

وبالتالي شبكة الإستبانة في مجال تصميم الكتاب التعليمي

المطور:

رقم الأسئلة	الجواب
١,٢	حجم الكتاب
٣,٤,٥,٦,٧,٨	تصميم الغلاف
١٤, ١٣, ١٢, ١١, ١٠, ٩, ١٤	تصميم المحتوى
١٥, ١٦, ١٨, ١٩, ٢٠	

#### - موضوع تصحيح الخبير

يكون خبيران كموضوع في تصحيح الخبير. الخبير الأول هو أحمد مكي الماجستير والثاني محمد فاروق الماجستير خبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي. كلاهما محاضر في قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية وعلوم التدريس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. الموضوع الأول خبير في مجال تعليم اللغة العربية ومجال المواد التعليمية، أما الموضوع الثاني فهو خبير في مجال تعليم اللغة العربية ومجال إعداد الكتاب التعليمي. يتمتع كل من الموضوعين الأول والثاني بنفس الخبرة والكفاءة في مجالتهما.

#### ٢- التجربة

##### - تصميم التجربة

تجارب منتجة الكتاب التعليمي في الصف العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. قام الباحث باختبار كتاب التعليمي المنتج لمهارة الكلام على طلاب الصف. يتم حساب مدى ملاءمة وفعالية الكتاب التعليمي من خلال نتائج استبانة المعلمة كمقيمة ومراقبة. أما شبكة الإستبانة كما يلي:

رقم الأسئلة	الجواب
١,٢,٣,٤,٥	ملاءمة المادة
٦,٧,٨,٩,١٠,١١,١٢,١٣,١٤	المفردات
١٥, ١٦, ١٧	إرشاد المعلم

١٨,١٩,٢٠,٢١	تصميم الكتاب
٢٢	استعمال الكتاب

#### - موضوع التجربة

موضوع الاختبار هنا هو وهيويني سلامة الماجستير وهي معلم اللغة العربية ومهارة الكلام بها في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. تكون هنا كمدرس وممارس في تعليم اللغة العربية، فهي يعرف خصائص الطلاب ولديها خبرة كبيرة في تعلم مهارة كلام لذا فهو أكثر معرفة في مدى ملاءمة الكتاب التعليمي وفعاليته بطلابها على أساس يكون في المنهج الاستقلالي.

#### هـ- البيانات

في إجراء البحث والتطوير (R&D) يستخدم الباحث نوعين من البيانات، وهما:  
أ- البيانات الكمية، وهي نوع البيانات التي يمكن قياسها أو حسابها بشكل مباشر، على شكل معلومات أو تفسيرات معبر عنها بالقيمة أو على الأرقام. تم الحصول على البيانات الكمية من درجات الاستبيانات تقييم الخبراء وتقييم المعلمة.  
ب-البيانات الكيفية، أي البيانات في أوصاف في شكل الجملة والتعبير. هذه البيانات الكيفية تأتي عن المقابلة مع معلمة مهارة الكلام والوثائق مع الإضافة إلى انتقادات واقتراحات منها ومن الخبراء فيما يتعلق بالكتاب التعليمي المنتج التي يتم تطويرها وأوصاف تنفيذ تجارب المنتج.

#### و- أدوات جمع البيانات

أداة البحث هي أداة تستخدم لقياس الظواهر الطبيعية وكذلك لقياس الظواهر الاجتماعية الملحوظة على وجه التحديد. وتسمى كل هذه الظواهر بمتغيرات البحث. لذا فإن أداة البحث هي أداة تستخدم عند البحث لجمع البيانات<sup>٥٢</sup>. وفي هذا البحث كانت الأداة المستخدمة هي الاستبيان. بالنظر إلى أهداف البحث تم تصميم وإعداد الأدوات التالية:

#### ١- أداة الدراسة الأولية

<sup>52</sup> Ibid, 156.

الأداة هنا اثنتان الأولى هي المقابلة مع المعلمة تم تصميمها لمعرفة نوع المواد التعليمية التي تناسب احتياجات الطلاب وتعمل على توفير مدخلات في تطوير الكتب المدرسية لمهارة الكلام بناءً على المنهج المطبق، وهو المنهج الإستقلالي الوارد في مرسوم وزير الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧. والثاني من الوثائق وهي من الكتب المستخدم وقرار وزير الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ كمنهج تعليمي.

٢- أداة التصحيح من الخبراء

أ- أداة التصحيح المواد التعليمية

تكون الأداة استبيان التصحيح عن مدى ملاءمة المحتوى وملاءمة المواد التعليمية، وتعمل على توفير مدخلات في تطوير الكتاب التعليمي التي سيتم إنتاجها في هذا البحث.

ب- أداة التصحيح تصميم الكتاب التعليمي

هذه الأداة استبيان للتصحيح يتعلق بمجال اللغة والتصميم والعرض في منتج الكتاب التعليمي لمهارة كلام.

ج- أداة اختبار المنتج

هذه الأداة على شكل استبيان لاختبار مدى مناسبة منتج الكتاب التعليمي مع الطلاب والتي يتم تقديمها لمدرسي مهارة كلام.

ز- أسلوب جمع البيانات

١- المقابلة

المقابلة يعتبر باستبيان شفهي يقوم الباحث من خلاله بجمع المعلومات والبيانات الشفهية من الموضوع، وتعد أداة مهمة للحصول على المعلومات من مصادرها البشرية. المقابلة التي أجراها الباحث هنا كانت مقابلة مغلقة مع معلمة مهارة الكلام وهيوني سلامة الماجستير لجمع معلومات عن عملية التعليم والتعلم في مهارة الكلام والتي تشمل الكتاب التعليمي المستخدم، مشكلات في تعليم مهارة الكلام للمعلمين والطلاب بالكتاب الموجود، وغيره من الإمكانيات والمشكلات التي تتعلق بالكتاب التعليمي.

## ٢- الوثائق

إنها أسلوب للحصول على البيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمواد المكتوبة وكذلك الصور الفوتوغرافية والتسجيلات والأقراص المدججة للمواد غير المكتوبة. وتشمل الوثائق البحثية التي سيتم فحصها ما يلي:

أ- منهج تعليم اللغة العربية في إقرار وزير الدين ٣٤٧ وخاصة مهارات الكلام وما يشمل عنه.

ب- الكتاب التعليمي المنتج عن هذا البحث.

## ٣- الإستبانة

هي أسلوب لجمع البيانات يستخدم لتقديم مجموعة من الأسئلة المكتوبة للمستجيبين للإجابة عليها، ويستخدم الباحث الاستبانة في التصحيح الخبراء واختبار منتجة الكتاب التعليمي لمهارة الكلام. وفي التصحيح الخبراء، يقدم الاستبيان إلى خبيرين، وهما خبير في مجال مواد تدريس اللغة العربية وخبير في مجال تصميم الكتب المدرسية. كما تم استخدام الاستبانة في تجارب المنتجات مع مدرسي مهارا كلام. نموذج الاستبيان المستخدم في هذا البحث هو نموذج استبيان مقياس ليكرت. ويتكون مقياس ليكرت من أربع اختيارات: جيد جداً، وجيد، وغير جيد، وغير جيد جداً.

## ح- تحليل البيانات

تحليل البيانات عملية ترتيب البيانات وتنظيمها وتنسيقها وتشخيصها في مجموعات مخصصة لأن تكون موضوعة معينة<sup>53</sup>. في هذا البحث، يستخدم الباحث تحليل البيانات الكيفية وتحليل البيانات الكمية. وكلاهما على التالي:

### ١- تحليل البيانات الكيفية

يستخدم الباحث تحليل البيانات الكيفية من المقابلة والدراسة الأدبية. في تحليل البيانات الكيفية، يستخدم الباحث نموذج ميليس وهوبرمان. ذهب ميليس وهوبرمان، يتكون التحليل من ثلاث مسارات من الأنشطة التي تحدث في وقت واحد، وهي جمع البيانات وتقليلها، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج/التحقق منها. تحليل البيانات

<sup>53</sup> Lexy J. Meleong, *Metologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 1989), 103.

من المقابلة مع معلمة مهارة الكلام حول عملية تدريس مهارة الكلام في الفصل، والمنهج المستخدمة، وظروف الطلاب في تدريس مهارة التحدث والمشكلات التي يواجهها الطلاب والمعلمة في أنشطة تعلم مهارة الكلام، والكتاب المستخدم في التعلم وما غير ذلك.

أما تحليل البيانات من وثائق تحليل البيانات التي حصل عليها الباحث فيما يتعلق بمحتوى المادة المصممة من كتاب مهارة الكلام منهج المادة وفقا لمعيار الأساسية ومعيار الكفاءة لقرار وزارة الدين نمرة ٣٤٧ باستخدام أسلوب تحليل المحتوى.

## ٢- تحليل البيانات الكمية

استخدم الباحث تحليل البيانات الكمية من نتائج الاستبيانات المحدودة التي ملأها المجيبون على قائمة التدقيق. يحلل الباحث البيانات من عملية التصحيح وتجريب منتجة الكتاب التعليمي لمهارة الكلام. استخدم الباحث مقياس ليكترت (Likert) لحساب جواب المواضيع . والطريقة المستخدم في تحليل البيانات برمز سوجيونو، ففي تحليل الإستبانات من خبير المادة الكتاب التعليمي المطور يتم الحصول على أعلى القيمة من أعلى النتيجة مضروبة في مجموع بنود الاسئلة. وبالتالي يتم الحصول على الحسابات التالية<sup>٥٤</sup>:

$80 = 4 \times 20$	أعلى القيمة = أعلى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة
$20 = 1 \times 20$	أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

أما المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير المادة الكتاب التعليمي المطور في هذه البحث التطيري في الجدول الآتي:

### جدول ٣ , ١

#### المعيار لنتيجة الاستبانة من خبير المادة

الرقم	النتيجة	الدرجة
١	٨٠ - ٦١	جيد جدا
٢	٦٠ - ٤١	جيد

<sup>54</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, 148.

غير جيد	٤٠-٢١	٣
غير جيد جدا	٢٠-١	٤

استخدم الباحث نفس الطريقة في تحليل البيانات من الإستهانة من خبير تصميم الكتاب التعليمي المتطور. فيكون أعلى القيمة يؤخذ من أعلى القيمة المضروب بمجموع بنود الأسئلة فهو كما يلي:

$80 = 4 \times 20$	أعلى القيمة = أعلى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة
$20 = 1 \times 20$	أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

أما المعيار لنتيجة الإستهانة من خبير المادة الكتاب التعليمي المطور في هذه البحث التطيري في الجدول الآتي:

### الجدول ٢,٣

#### المعيار لنتيجة الاستبانة من خبير تصميم الكتاب التعليمي

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٨٠-٦١	١
جيد	٦٠-٤١	٢
غير جيد	٤٠-٢١	٣
غير جيد جدا	٢٠-١	٤

و في البيانات من الإستهانة من معلمة مهارة الكلام التي تكون بعد التجربة المحدودة استعمل الباحث نفس الطريقة مثل التحليل في البيانات من الإستهانتين من تصحيح الخبرين يعني أن أعلى القيمة هي يؤخذ من حصول أعلى النتيجة المضروبة بمجموع بنود الأسئلة و ذلك كما يلي :

$88 = 4 \times 22$	أعلى القيمة = أعلى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة
$22 = 1 \times 22$	أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

أما المعيار لنتيجة الإستبانة من خبير المادة الكتاب التعليمي المطور في هذه البحث  
التطيري في الجدول الأتي:

### الجدول ٣,٣

#### المعيار لنتيجة الاستبانة من معلمة مهارة الكلام

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٨٨-٦٧	١
جيد	٦٦-٤٥	٢
غير جيد	٤٤-٢٣	٣
غير جيد جدا	٢٢-١	٤

## الفصل الرابع

### نتائج التطوير

#### أ- عملية التطوير

اتخذ الباحث العديد من الخطوات في هذا البحث التطويري. وهذه الخطوات هي كما يلي: (١) تحليل الإمكانيات والمشكلات، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) التصحيح من الخبراء، (٥) التقييم الأول، (٦) التجربة الأولى، (٧) التقييم الثاني، (٨) الإنتاج النهائي. وهذه الخطوات تتوافق مع ما ذكره الباحث في الفصل السابق فيما يتعلق بإجراءات التطوير بواسطة سوجيونو. سيتم وصف عملية التطوير بالتفصيل على التالي:

#### ١. تحليل الإمكانيات والمشكلات

قبل تطوير كتاب التعليمي لمهارة الكلام للفصل وتفسير ذلك هو كما

يلي:

#### أ- مقابلة مع المعلمة مهارة الكلام

أجرى الباحث المقابلة مع وحيوني سلامة الماجستير وهي كمدرس لمهارة الكلام في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج في ٢٢ أبريل ٢٠٢٤. وتم الحصول من المقابلة على المعلومات التالية: (١) الكتاب المدرسي المستخدم، (٢) عملية التعلم، (٣) صعوبات تعلم اللغة العربية وأسبابها، (٤) المنهج المستخدم في الكتاب، (٥) خصائص الطلاب في الصف، (٦) حاجة المعلمين والطلاب إلى كتب أو مواد تعليمية إضافية.

#### ٢. جمع البيانات

يقصد بجمع البيانات هنا هو عملية جمع البيانات التي ترتبط وتصبح الأساس لتصميم الكتاب التعليمي الذي سيتم إنشاؤه. البيانات التي يجمعها الباحث هي أمور تتعلق بالمنهج وطرق التعلم وغيرها من الوثائق التي تعتبر في التعلم.

أما المنهج المستخدم في هذا الكتاب التعليمي لمهارة الكلام هو منهج التعليم الاستقلالي وهو منهج التعليم الوطني في إندونيسيا. الذي أخرجه وزارة التعليم والثقافة والبحث الإندونيسي ثم تنشره في المدارس الإسلامية يعني في تعليم الديني الإسلامي واللغة العربية من خلال قرار وزير الدين في جمهورية إندونيسيا عام ٢٠٢٢ رقم ٣٤٧ يذكر بـ KMA 347. KMA 347 كمشتق من المنهج له عدة محتويات تتعلق بتعلم الدينية الإسلامية واللغة العربية في المدارس الإسلامية تبدأ من نتائج التعلم وأهداف التعلم وتدقق أهداف التعلم في كل مرحلة، ولكن هنا يشرح الباحث فقط نتائج التعلم و أهداف التعلم و سير أهداف التعلم مرحلة التعلم التي يهدف إليها في هذا البحث - في المنهج الاستقلالي فصل العاشر تم تصنيفها على أنها المرحلة E. و بالإختصار، إنجازات تعلم مهارة الكلام باللغة العربية بناء على قرار وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ هي كالآتي:

سير أهداف التعلم	أهداف التعلم	نتائج التعلم
١. تقييم المعلومات المتعلقة بالتحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.	-بناء تفاعلات مع النصوص المعقدة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.	يستطيع الطلاب بناء تفاعلات مع نصوص معقدة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواي، والطعام والشراب باستخدام البناء النحوي:
٢. استخدام التركيب النحوي لتقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان لتقييم المعلومات المسموعة.	-استخدام الترتيب النحوي: تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، ضمير المنفصل	تقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠،
٣. بناء تفاعلات مع نصوص معقدة حول التحية والتعارف، والأسرة		

<p>والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.</p> <p>٤. استخدام التركيب النحوي لتقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، ظرف المكان وظرف الزمان كأداة اتصال عالمية.</p> <p>٥. فهم العديد من الفقرات في النصوص المرئية أو النصوص متعددة الوسائط بشكل تفاعلي كوسيلة للتعرف على الدين من مصادر موثوقة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.</p> <p>٦. التأمل في عدة فقرات في نص مرئي أو نص متعدد الوسائط بشكل تفاعلي كوسيلة للتعرف على الدين من مصادر أصيلة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.</p> <p>٧. استخدام التركيب النحوي: تقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠،</p>	<p>، المتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، أدوات الإستفهام، ظرف المكان وظرف الزمان كأداة اتصال عالمية.</p>	<p>وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان كأداة اتصال عالمية.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

وضمير المنفصل والمتصل (المفرد،  
والمثنى، والجمع)، وأدوات  
الإستفهام، وظرف المكان وظرف  
الزمان لفهم المعلومات الصريحة  
والضمنية لأنواع مختلفة من  
النصوص.

٨. الربط بين الجمل في فقرات الخطاب  
المحدود، وإنشاء تسلسلات مترابطة  
منطقياً حول التحية والتعارف،  
والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها،  
والحياة اليومية، والهواية، والطعام  
والشراب.

٩. عرض الجمل في فقرات في الخطاب  
المحدود، وإنشاء تسلسلات مترابطة  
منطقياً حول التحية والتعارف،  
والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها،  
والحياة اليومية، والهواية، والطعام  
والشراب.

١٠. إنشاء تسلسلات مترابطة  
منطقياً حول التحية والتعارف،  
والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها،  
والحياة اليومية، والهواية، والطعام  
والشراب.

١١. استخدم الترتيب النحوي:  
تقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠،

<p>وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمتنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان للتعبير عن الأفكار وفقاً لبنية النص كتابياً وشفوياً.</p>		
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

### ٣. تصميم المنتج

بعد إجراء تحليل للاحتياجات والمشكلات وجمع البيانات، قامت الباحثة بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها بتصميم منتج الكتاب التعليمي "هيا نتكلم العربية". تم تنفيذ التصميم باستخدام منصة *Canva Premium* وتم تنفيذ عملية التصميم في أسبوعين تقريباً.

في عملية التصميم، تعيين المادة التعليمية أكثر أهمية لأنها مواصلة بشكل مباشر بالتعلم وهي الأساس في تطوير هذا الكتاب. كما ذكرنا أن المنهج الإستقلالي وكذلك تطبيقه في بيئة المدرسة الإسلامية من خلال القرار الوزاري رقم ٣٤٧ لعام ٢٠٢٢م الخاص بتعليم اللغة العربية لفصل العاشر في المدارس الإسلامية ال يحتوي على ستة دروس أو موضوع. أما ستة الدروس هي كالتالي: (١) التحية والتعارف، (٢) الأسرة والسكن، (٣) المدرسة وبيئتها، (٤) الحياة اليومية، (٥) الهواية، (٦) الطعام والشراب.

بعد أن تم التعيين استمر الباحث التصميم. قد صمم أشياء كثيرة التي تكون في الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج التعليم الإستقلالي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج يسمه الباحث بـ "هيا نتكلم العربية". وهي يعني الأشياء كما يلي:

أ- الصفحة التمهيدية

١- غلاف الكتاب



الغلاف عبارة عن تمثيل لما يحتوي في الكتاب التعليمي لمهارة الكلام لطلاب الصف العاشر من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج بعنوان "هيا نتكلم العربية". ويكون في الغلاف عنوان الكتاب، بالإضافة إلى كتابة صغيرة تشير إلى أن الكتاب مخصص للصف العاشر بمدرسة ثنائية إسلامية، وصورة شخصين يتحدثان.

٢- المقدمة



تحتوي المقدمة هنا على كلمات ترحيبية من الباحث مع بعض المعلومات المهمة المتعلقة بالكتاب التعليمي ملخصة في عدة فقرات.

٣- إرشاد الاستخدام للمعلمين



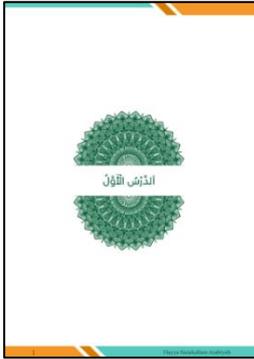
يوجد في إرشاد الاستخدام خطوات لاستخدام الكتاب في تعلم مهارة الكلام للمعلمين في الفصل. تهدف هذه الخطوات إلى جعل تعلم مهارة الكلام في الفصل يسير بشكل منهجي وفعال.

٤- محتويات الكتاب

DAFTAR ISI	
KEPENGANTARAN	.....
DAFTAR ISI	.....
DAFTAR LAMPIRAN	.....
1. ....	.....
2. ....	.....
3. ....	.....
4. ....	.....
5. ....	.....
6. ....	.....
7. ....	.....
8. ....	.....
9. ....	.....
10. ....	.....
11. ....	.....
12. ....	.....
13. ....	.....
14. ....	.....
15. ....	.....
16. ....	.....
17. ....	.....
18. ....	.....
19. ....	.....
20. ....	.....
21. ....	.....
22. ....	.....
23. ....	.....
24. ....	.....
25. ....	.....
26. ....	.....
27. ....	.....
28. ....	.....
29. ....	.....
30. ....	.....
31. ....	.....
32. ....	.....
33. ....	.....
34. ....	.....
35. ....	.....
36. ....	.....
37. ....	.....
38. ....	.....
39. ....	.....
40. ....	.....
41. ....	.....
42. ....	.....
43. ....	.....
44. ....	.....
45. ....	.....
46. ....	.....
47. ....	.....
48. ....	.....
49. ....	.....
50. ....	.....
51. ....	.....
52. ....	.....
53. ....	.....
54. ....	.....
55. ....	.....
56. ....	.....
57. ....	.....
58. ....	.....
59. ....	.....
60. ....	.....
61. ....	.....
62. ....	.....
63. ....	.....
64. ....	.....
65. ....	.....
66. ....	.....
67. ....	.....
68. ....	.....
69. ....	.....
70. ....	.....
71. ....	.....
72. ....	.....
73. ....	.....
74. ....	.....
75. ....	.....
76. ....	.....
77. ....	.....
78. ....	.....
79. ....	.....
80. ....	.....
81. ....	.....
82. ....	.....
83. ....	.....
84. ....	.....
85. ....	.....
86. ....	.....
87. ....	.....
88. ....	.....
89. ....	.....
90. ....	.....
91. ....	.....
92. ....	.....
93. ....	.....
94. ....	.....
95. ....	.....
96. ....	.....
97. ....	.....
98. ....	.....
99. ....	.....
100. ....	.....

يحتوي المحتويات هنا على دليل لأرقام الصفحات في الكتاب، منها المقدمة إرشاد الاستخدام وبداية الدرس ونحو ذلك.

## ٥- صفحة الموضوع



هناك صفحتان لموضوعات الدرس، تحتوي الصفحة الأولى على رقم أو تسلسل الدرس بينما تحتوي الصفحة الثانية على الموضوع والصور التوضيحية للموضوع وكذلك الآيات القرآنية المتعلقة بالموضوع.



## ٦- تحليل مفهوم التعلّم



يحتوي مفهوم التعلّم هنا على نتائج التعلّم، وأهداف التعلّم، وسير أهداف التعلّم. كل هذه الثلاثة مهمة جداً في تطبيق التعلم بمهارة الكلام، خاصة فيما يتعلق باستخدام هذا الكتاب.

## ب- المواد الدراسية



## ج- المراجع



فيها مراجع أو مصادر من كتب  
تعليمية الذي بها يقيم الباحث في تأليف  
وتصميم كتاب "هيا نتكلم العربية".  
والكتب هي كتب تعليمية تم نشره من قبل  
ويستند إلى المناهج التعليمية في عصره.

## ٤. التصحيح من الخبراء

بعد المرور بعملية التصميم، تستمر عملية التطوير إلى عملية التصحيح الذي  
يقوم به خبيران في مجال التصميم والمواد التعليمية.

أ- التصحيح من خبير مجال التصميم

تم إجراء اختبار التحقق من الصحة من خلال إعطاء استبيان للخبير  
لتقييم تصميم منتج الكتاب الذي يتم تطويره في ٣١ مايو ٢٠٢٤. الخبير في  
هذا المجال هو محمد فاروق الماجستير كما ذكرنا سابقاً. فيما يلي جوانب  
الاستبانة من خبير التصميم:

### الجدول ٤٠١

#### الإستبانة من خبير التصميم في إنتاج الكتاب

الجوانب المنتجة	النمرة
مطابقة حجم الكتاب لمعايير ISO: مقاس A4 (٢١٠ × ٢٩٧ مم) أو B5 (١٧٦ × ٢٥٠ مم).	١
مناسب الحجم مع مادة المحتوى.	٢

مظهر عناصر التصميم على الغلاف الأمامي، والخلفي والعمود الفقري بشكل متناسق ومتناسق ومتسق	٣
ألوان عناصر التخطيط متناسقة وتوضح الوظائف	٤
الخط المستخدم جذاب وسهل القراءة	٥
عدم استخدام الكثير من التراكيبات الحروف	٦
الرسم التوضيحي مصوّر للغلاف المحتوى أو المادة التعليمية ويكشف عن طابع الشيء.	٧
متطابق شكل الأجسام في الرسم التوضيحي ولونها وحجمها ونسبتها مع الواقع.	٨
اتساق التخطيط	٩
عناصر تخطيط متناسقة	١٠
عناصر تخطيط كاملة	١١
عدم استخدام الكثير من الأنواع الخطوط	١٢
نوع الخط مناسب لمحتوى المادة	١٣
استخدام تنوعات الخط غير مبالغ فيه.	١٤
سهل القراءة	١٥
سهل الفهم	١٦
قادرة على كشف معنى أو مقصود المادة	١٧
دقيق ومتناسب مع الواقع	١٨
مبدع ومتحرك	١٩
جذاب	٢٠

ب- التصحيح من خبير مادة التعليم

علاوة على ذلك، يتم إجراء اختبار التحقق من صحة المادة لتقييم ونقد المادة في الكتاب الذي يتم تطويره في ٣ يوني ٢٠٢٤. خبير المواد هو أحمد مكي الماجستير كما ذكرنا في الفصل السابق. وعلى غرار اختبار التحقق من صحة التصميم، تم إجراء اختبار التحقق من صحة المواد من خلال إعطاء الإستهانة للتقييم لخبير المواد ليتم تقييمه ونقده. فيما يلي جوانب التحقق من صحة خبير المادة.

## الجدول ٤٠٢

### الإستهانة من خبير المادة في إنتاج الكتاب

النمرة	الجوانب المنتجة
١	مناسبة المواد مع نتائج التعلم، أهداف التعلم، ومؤشرات تحقيق أهداف التعلم
٢	مناسبة المواد لاحتياجات الطلاب
٣	دقة المادة بالدرس
٤	صدق المواد الدراسية
٥	اكتمال المادة
٦	وضوح المادة
٧	استعمال اللغة
٨	تقديم المادة
٩	مناسبة المفردات باحتياجات الطلاب في السؤال والجواب
١٠	سهولة المفردات
١١	مناسبة التدريبات بنتائج التعلم
١٢	مناسبة التدريبات بمادة الدرس
١٣	وضوح الأسئلة في التدريبات

وضوح الإرشادات في التدريبات		١٤
تنوع التدريبات		١٥
تقديم الإرشادات من السهل إلى الصعب		١٦
وجود الإرشادات للمعلم	الإرشادات للمعلم	١٧
اكتمال الإرشادات		١٨
الإرشادات تعطي تخطيط الدرس		١٩
مناسبة المادة بالمراجع المستخدمة	المراجع	٢٠

#### ٥. التقويم الأول

بعد الخضوع لعملية التحكيم من الصحة وتلقي اقتراحات ونقد من خبيرين في كلا المجالين، استمرت عملية التطوير إلى الإصلاحة الأولى. هناك حاجة إلى الإصلاحة كتحضير قبل الانتقال إلى العملية التالية، وهي تجارب المنتج أو التجربة الميدانية بحيث يؤمل أن تتم التجارب بالكمال.

#### ٦. التجربة

التجربة هنا هي تجربة للمنتج الذي يجري تطويره، وهو الكتاب التعليمي "هيا نتكلم العربية" لمهارة الكلام للفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية. وقد أجريت هذه التجربة في الصف العاشر - ٢ بمشاركة ١٠ طالبًا شاركوا في عملية التجربة. في هذه التجربة الميدانية، تم إجراء هذه التجربة الميدانية من خلال تقديم الإستمارة يملأه معلمة مهارة الكلام. وستقوم المعلمة بمشاهدة وملاحظة وتقييم الكتاب التعليمي المطورة وكيفية تطبيقها من قبل الباحث في تعلم اللغة العربية في الفصل. وترد الأدوات المستخدمة في التجربة الميدانية في الجدول التالي.

### الجدول ٤٠٣

#### الإستبانة من معلمة مهارة الكلام في التجربة الميدانية

الجوانب المنتجة		النمرة
اكتمال المادة	المادة	١
وضوح المادة		٢
صدق المادة		٣
استعمال اللغة		٤
تقديم المادة		٥
مناسبة المفردات باحتياجات الطلاب	المفردات	٦
سهولة المفردات		٧
مناسبة التدريبات بنتائج التعلم	التدريبات والتقييم	٨
مناسبة التدريبات بمادة الدرس		٩
وضوح الأسئلة في التدريبات		١٠
وضوح الأسئلة في التدريبات		١١
تنوع التدريبات		١٢
أسئلة التدريبات قادرة على قياس كفاءة الطلاب في التحدث		١٣
مناسبة التدريبات بمستوى التعليم للطلاب		١٤
وجود الإرشادات للمعلم	الإرشادات للمعلم	١٥
اكتمال الإرشادات		١٦
الإرشادات تعطي تخطيط الدرس		١٧
حذاب للطلاب على التعلم	تصميم الكتاب	١٨
مناسبة بمستوى التعليم الثانوية		١٩

الغلاف جذاب		٢٠
وضوح الخط مع سهولة قراءته		٢١
فعالية وكفاءة في عملية التعلم	استعمال الكتاب	٢٢

#### ٧. التويم الثاني

التويم الثاني هي التويم الأخير في هذه البحث التطوير. تم إجراء هذه الإصلاحات بعد الانتهاء من تجربة المنتج أو الميدانية في الفصل العاشر، واستندت العملية إلى نتائج تجربة المنتج وما سوى ذلك من الاقتراحات والانتقادات التي قدمتها معلمة مهارة الكلام للفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج.

#### ٨. الإنتاج النهائي

بعد المرور بالخطوات المذكورة، تتم طباعة الكتاب التعليمي لمهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج ويصبح منتجًا نهائيًا يمكن استخدامه في التعلم.

### ب- عرض البيانات وتحليلها

#### ١- المقابلة

أُجريت المقابلة مع معلمة مهارة الكلام في الصف العاشر، وهي واهيوني سلامه. وقد أُجريت المقابلة بطريقة شبه مغلقة، أي أن الباحثة طرحت عدة أسئلة تتعلق بكتاب وتعلم مهارة الكلام في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج ثم أجابت من الأسئلة بجرية. ومن خلال المقابلة، تم الحصول على المعلومات التالية:

أ- الكتاب التعليمي المستخدم في تعلم مهارة الكلام في الصف هو كتاب "Ayo Fasih Berbahasa Arab" ل حسن سيف الله. ويعتبر الكتاب بكتاب تعليمي في اللغة العربية يغطي جميع مهارات تعلم اللغة العربية للصف العاشر بناءً على قرار وزير الدين جمهورية إندونيسية لعام ٢٠١٩.

ب- يُعدّ تعلّم مهارة الكلام في الصف صعبًا للغاية بسبب القيود الموجودة في الكتاب وعدم حماس الطلاب في تعلم مهارة الكلام. ويؤدي ذلك إلى عدم تحقيق أهداف التعلم في مهارة الكلام كما يرجو.

ج- يبدأ التعلم بإعطاء المفردات ويطلب من الطلاب ترديدها حتى يعتادوا عليها. ثم تتم قراءة المفردات ويكرر الطلاب حتى يعتادوا عليها وأخيرًا يُطلب من بعض الأطفال التقدم للتدرب على الحوار.

د- لم يتعلم بعض الطلاب اللغة العربية في المدرسة من قبل، لذا هناك حاجة إلى كتب أو مواد تعليمية سهلة للمبتدئين.

هـ- يحتاج كل سواء من المعلمة والطلاب إلى كتب إضافية تعليمية مناسبة حتى يمكن تحقيق أهداف التعلم المراد الحصول عليها بشكل صحيح.

## ٢- الوثائق

في الدراسة الأدبية، يدرس الباحث الوثائق المتعلقة بالكتاب التعليمي لمهارة الكلام وتعلمها علم الكلام بشكل خاص وباللغة العربية بشكل عام. ويقصد بها منهج الإستقلالي وهو منهج التعليم الوطني في إندونيسيا وهو أيضًا المنهج المستخدم في المدارس الإسلامية منها المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبافج من خلال قرار وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ لعام ٢٠٢٢ بشأن تطبيق المنهج الاستقلالي في المدارس الإسلامية.

يذكر القرار أمورًا مهمة في تعلم اللغة العربية في المدارس الإسلامية تجب مراعاتها. ويمكن ذكر هذه الأمور على النحو التالي:

#### أ- المرحلة

يهدف استخدام المراحل في منهج الاستقلالي إلى تمييز الطلاب عن بعضهم البعض في نفس الصف. ثم هناك اختلاف آخر بين معيار الكفاءات - الكفاءات الأساسية في منهج ٢٠١٣ ونتائج التعلم في منهج الاستقلالي، وهو الفترة الزمنية المخصصة لتحقيق الكفاءات المستهدفة.

فبينما تم تحديد معيار الكفاءات - الكفاءات الأساسية في كل عام، تم تصميم نتائج التعلم على أساس المراحل. ومرحلة واحدة لها فترة زمنية مختلفة. أما المراحل كما تلي:

- ١- المرحلة الأساسية في نهاية روضة الأطفال؛
- ٢- المرحلة (A) بشكل عام للصفوف من الأول إلى الثاني؛
- ٣- المرحلة (B) بشكل عام للصفوف من الثالث إلى الرابع؛
- ٤- المرحلة (C) بشكل عام للصفوف من الخامس إلى السادس؛
- ٥- المرحلة (D) بشكل عام للصفوف من السابع إلى التاسع من المستوى المتوسط وما يعادلها؛
- ٦- المرحلة (E) للصفوف من العاشر من المستوى الثانوية وما يعادلها؛
- ٧- المرحلة (F) للصفوف من الحادي عشر إلى الثاني عشر من المستوى الثانوية وما يعادلها.

وباستخدام المراحل، لا يتم تحقيق هدف تحقيق الكفاءة في سنة واحدة بالضرورة بل في عدة سنوات، باستثناء الصف العاشر على مستوى المدارس الثانوية /المعادل.

يأتي هذا الاستثناء لأن هيكل المناهج الدراسية في المرحلة الثانوية ينقسم إلى قسمين، وهما الصف العاشر حيث يتابع الطلاب جميع المواد، والصفان الحادي عشر والثاني عشر حيث يختار الطلاب المواد الدراسية وفقاً لاهتماماتهم ومواهبهم وتطلعاتهم.

واستناداً إلى المعلومات، يتضح أن هذا الكتاب مصمم لتدريسه للطلاب الذين هم في المرحلة (E) لأن الصف العاشر في منهج الإستقلالي ينتمي إلى تلك المرحلة كما ذكر سابقاً.

#### ب- نتائج التعلم

نتائج التعلم هي كفاءات التعلم التي يجب على الطلاب تحقيقها في كل مرحلة من مراحل النمو لكل مادة في وحدات التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي والتعليم الثانوي. تحتوي نتائج التعلم على مجموعة من الكفاءات ونطاق المواد المجمعَة بشكل شامل في شكل سرد. وتعديل المرحلة النمائية للطلاب، ينقسم تخطيط نتائج التعلم إلى مراحل عمرية.

في كل نتيجة، تتم أيضاً صياغة خصائص كل مادة، بما في ذلك المجال أو العناصر التي تشكل المادة، وهي في هذه الحالة مهارة علم الكلام في اللغة العربية. بحيث يصبح أكثر وضوحاً ما هي الكفاءات و المفاهيم الرئيسية التي يتعلمها الطلاب ويطورونها من

مرحلة إلى أخرى. وقد ذُكرت نتائج التعلم لمهارة الكلام للمرحلة (E) من الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية في السابق.

### ج- أهداف العلم

في المنهج الدراسة الإستقلالي، يتم تصميم أهداف التعلّم لتطوير كفاءات الطلاب اللازمة لمواجهة التحديات المستقبلية. على سبيل المثال، قد تشير أهداف التعلّم إلى إتقان المعارف والمهارات، أو تطوير المواقف، أو تحسين أخلاق الطلاب وأخلاقيتهم. مع وجود أهداف تعلّم واضحة، يكون لدى المعلمين التوجيه الصحيح لتخطيط التعلّم وتنفيذه. وكذلك يستطيع المعلمون تصميم التعلّم وتنفيذه وفقاً للأهداف المراد تحقيقها.

في قرار وزير الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧،

يمكن سرد أهداف التعلم على النحو التالي:

- بناء تفاعلات مع النصوص المعقدة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.
- استخدام الترتيب النحوي: تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، ضمير المنفصل، المتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، أدوات الإستفهام، ظرف المكان وظرف الزمان كأداة اتصال عالمية.

### د- سير أهداف التعلم

سير أهداف التعلم هو مسار أو عملية تصف الخطوات التي يجب على الطالب اتخاذها لتحقيق هدف التعلم. وهو يصف تسلسل

التعلم الذي يجب القيام به، والموارد واستراتيجيات التعلم الفعالة التي يجب استخدامها. يساعد سير أهداف التعلم المعلم على تصميم عملية تعلم منظمة ومستدامة للطلاب. يمكن كتابة سير أهداف التعلم لمهارة الكلام على النحو التالي:

١- تقييم المعلومات المتعلقة بالتحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

٢- استخدام التركيب النحوي لتقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان لتقييم المعلومات المسموعة.

٣- بناء تفاعلات مع نصوص معقدة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

٤- استخدام التركيب النحوي لتقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان كأداة للتواصل.

٥- فهم العديد من الفقرات في النصوص المرئية أو النصوص متعددة الوسائط بشكل تفاعلي كوسيلة للتعرف على الدين من مصادر موثوقة حول التحية

والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

٦- التأمل في عدة فقرات في نص مرئي أو نص متعدد الوسائط بشكل تفاعلي كوسيلة للتعرف على الدين من مصادر أصيلة حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

٧- استخدام التركيب النحوي: تقسيم الكلمة، والأرقام ١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى، والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف الزمان لفهم المعلومات الصريحة والضمنية لأنواع مختلفة من النصوص.

٨- الربط بين الجمل في فقرات الخطاب المحدود، وإنشاء تسلسلات مترابطة منطقياً حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

٩- عرض الجمل في فقرات في الخطاب المحدود، وإنشاء تسلسلات مترابطة منطقياً حول التحية والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

١٠- إنشاء تسلسلات مترابطة منطقيًا حول التحية

والتعارف، والأسرة والسكن، والمدرسة وبيتها، والحياة

اليومية، والهواية، والطعام والشراب.

١١- إستخدام الترتيب النحوي: تقسيم الكلمة، والأرقام

١-١٠٠، وضمير المنفصل والمتصل (المفرد، والمثنى،

والجمع)، وأدوات الإستفهام، وظرف المكان وظرف

الزمان للتعبير عن الأفكار وفقًا لبنية النص كتابيًا

وشفويًا.

٣- صلاحية المنتج

أ- صلاحية من خبير تصميم المنتج

قدّم الباحث الكتاب التعليمي لخبير التصميم ليتم ملاحظتها وتقييمها من

خلال الاستبانة المقدمة. والذي يكون كخبير التصميم هنا هو محمد فاروق

الماجستير. استخدم الباحث مقياس ليكرت لحساب درجة الاستبانة الذي ينقسم

إلى ٤ درجات تقييم. وأما المعيار من درجة ٤-١ كالتالي:

الجدوال ٤,٤

معيار درجة الإستجابات

المستوى	درجة التقييم
جيد جدا	٤
جيد	٣
غير جيد	٢
غير جيد جدا	١

من اختبار صلاحية خبير التصميم، يتم الحصول على إجابات أو

درجات الإستبانة على النحو التالي:

## الجدوال ٤,٥

### نتيجة الإستبانة من خبير التصميم

النتيجة				الجوانب المنتجة	النمرة
١	٢	٣	٤		
			√	مطابقة حجم الكتاب لمعايير ISO: مقاس A4 (٢١٠ × ٢٩٧ مم) أو B5 (١٧٦ × ٢٥٠ مم).	١
		√		مناسب الحجم مع مادة المحتوى.	٢
		√		مظهر عناصر التصميم على الغلاف الأمامي، والخلفي والعمود الفقري بشكل متناغم ومتناسق ومتسق	٣
			√	ألوان عناصر التخطيط متناغمة وتوضح الوظائف	٤
			√	الخط المستخدم جذاب وسهل القراءة	٥
			√	عدم استخدام الكثير من التراكيبات الحروف	٦
		√		الرسم التوضيحي مصوّر للغلاف المحتوى أو المادة التعليمية ويكشف عن طابع الشيء.	٧
			√	متطابق شكل الأجسام في الرسم التوضيحي ولونها وحجمها ونسبتها مع الواقع.	٨
		√		اتساق التخطيط	٩
		√		عناصر تخطيط متناغمة	١٠

		√	عناصر تخطيط كاملة	١١
		√	عدم استخدام الكثير من الأنواع الخطوط	١٢
		√	نوع الخط مناسب لمحتوى المادة	١٣
		√	استخدام تنوعات الخط غير مبالغ فيه.	١٤
		√	سهل القراءة	١٥
		√	سهل الفهم	١٦
		√	قادرة على كشف معنى أو مقصود المادة	١٧
		√	دقيق ومتناسب مع الواقع	١٨
		√	مبدع ومتحرك	١٩
		√	جذاب	٢٠
٧٢			عدد	

في تحليل بيانات الإستهانة السابقة، يستخدم الباحث نموذج سوجيونو بضرب أعلى قيمة وأدنى قيمة في عدد إجابات الاستبيان كطريقة لتحليل بيانات الاستبيان من خبير التصميم بحيث يمكن الحصول على النتائج التالية:

$٨٠ = ٤ \times ٢٠$	أعلى القيمة = أعلى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة
$٢٠ = ١ \times ٢٠$	أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

### الجدوال ٤,٦

المعيار لنتيجة الإستهانة من خبير التصميم

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٨٠-٦١	١
جيد	٦٠-٤١	٢

غير جيد	٤٠-٢١	٣
غير جيد جدا	٢٠-١	٤

إستناداً إلى الجدول، يمكن استنتاج أن قيمة صلاحية التصميم هي ٧٢،

وهي جيدة جداً. يتم الحصول على القيمة مما يلي:

١- من ناحية حجم الكتاب ٧ نتائج.

٢- من ناحية تصميم الغلاف ٢١ نتيجة.

٣- من ناحية تصميم المحتوى ٤٤ نتيجة.

ب- صلاحية من خبير المادة

قدّم الباحث الكتاب التعليمي لخبير المادة الدراسية ليتم ملاحظتها وتقييمها

من خلال الاستبانة المقدمة. والذي يكون كخبير المادة هنا هو أحمد مكي

الماجستير. استخدم الباحث مقياس ليكرت لحساب درجة الاستبانة الذي ينقسم

إلى ٤ درجات تقييم. وأما المعيار من درجة ٤-١ كالتالي:

#### الجدوال ٤,٧

##### معيار درجة الإستجابات

المستوى	درجة التقييم
جيد جدا	٤
جيد	٣
غير جيد	٢
غير جيد جدا	١

من اختبار صلاحية خبير المادة، يتم الحصول على إجابات أو درجات

الإستبانة على النحو التالي:

## الجدوال ٤,٨

### نتيجة الإستهانة من خبير المادة

النتيجة				الجوانب المنتجة	النمرة
١	٢	٣	٤		
			√	مناسبة المواد مع نتائج التعلم, أهداف التعلم, ومؤشرات تحقيق أهداف التعلم	١
			√	مناسبة المواد لاحتياجات الطلاب	٢
			√	دقة المادة بالدرس	٣
			√	صدق المواد الدراسية	٤
		√		اكتمال المادة	٥
		√		وضوح المادة	٦
		√		استعمال اللغة	٧
			√	تقديم المادة	٨
			√	مناسبة المفردات باحتياجات الطلاب في السؤال والجواب	٩
			√	سهولة المفردات	١٠
		√		مناسبة التدريبات بنتائج التعلم	١١
		√		مناسبة التدريبات بمادة الدرس	١٢
		√		وضوح الأسئلة في التدريبات	١٣

		√	وضوح الإرشادات في التدريبات		١٤
		√	تنوع التدريبات		١٥
		√	تقديم التدريبات من السهل إلى الصعب		١٦
		√	وجود الإرشادات للمعلم	الإرشادات للمعلم	١٧
		√	اكتمال الإرشادات		١٨
		√	الإرشادات تعطي تخطيط الدرس		١٩
		√	مناسبة المادة بالمراجع المستخدمة	المراجع	٢٠
٦٨			عدد		

في تحليل بيانات الإستهانة السابقة، يستخدم الباحث نموذج سوجيونو بضرب أعلى قيمة وأدنى قيمة في عدد إجابات الاستبيان كطريقة لتحليل بيانات الاستبيان من خبير المادة بحيث يمكن الحصول على النتائج التالية:

$٨٠ = ٤ \times ٢٠$	أعلى القيمة = أعلى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة
$٢٠ = ١ \times ٢٠$	أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

#### الجدوال ٤,٩

#### المعيار لنتيجة الإستهانة من خبير المادة

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٨٠ - ٦١	١

جيد	٦٠-٤١	٢
غير جيد	٤٠-٢١	٣
غير جيد جدا	٢٠-١	٤

إستناداً إلى الجدول، يمكن استنتاج أن قيمة صلاحية المادة هي ٦٨، وهي

جيدة جداً. يتم الحصول على القيمة مما يلي:

١- من ناحية دقة المادة ١٢ نتيجة.

٢- من ناحية محتوى المادة ١٧ نتيجة.

٣- من ناحية استعمال المفردات ٨ نتائج.

٤- من ناحية التدريبات والتقييم ١٨ نتيجة.

٥- من ناحية الإرشادات للمعلم ٩ نتائج.

٦- من ناحية المراجع ٤ نتائج.

٤- صلاحية استخدام المنتج

يقوم الباحث بتوفير الكتاب التعليم لمعلمة مهارة الكلام، وممارسة استخدام الكتاب ليتم ملاحظتها وتقييمها من خلال الإستبانة المعطية. يوجد في الواقع معلمتان اثنتان في المدرسة ولكن نظراً لقيود البحث وبناءً على طلب المدرسة، تكون معلمة واحدة فقط تمكنها المشاركة في هذا البحث. أما كمعلمة المهارة هنا هي وهيويني سلامة الماجستير. تستخدم الباحثة مقياس ليكرت لحساب درجة الاستبانة الذي ينقسم إلى ٤ درجات تقييمية. وترد الدرجات الأربع في الجدول التالي:

الجدوال ٤,١٠

معيار درجة الإستجابات

المستوى	درجة التقويم
جيد جدا	٤
جيد	٣

غير جيد	٢
غير جيد جدا	١

من التجربة الميدانية، يتم الحصول على إجابات أو درجات الإستبانة من

المعلمة على النحو التالي:

### الجدوال ٤,١١

#### نتيجة الإستبانة من معلمة مهارة الكلام

النتيجة				الجوانب المنتجة	النمرة
١	٢	٣	٤		
			√	اكتمال المادة	١
			√	وضوح المادة	٢
			√	صدق المادة	٣
			√	استعمال اللغة	٤
			√	تقديم المادة	٥
		√		مناسبة المفردات باحتياجات الطلاب	٦
			√	سهولة المفردات	٧
			√	مناسبة التدريبات بنتائج التعلم	٨
			√	مناسبة التدريبات بمادة الدرس	٩
		√		وضوح الأسئلة في التدريبات	١٠
		√		تنوع التدريبات	١١
		√		أسئلة التدريبات قادرة على قياس كفاءة الطلاب في التحدث	١٢

			√	مناسبة التدريبات بمستوى التعليم للطلاب		١٣
			√	تقديم التدريبات من السهل إلى الصعب		١٤
			√	وجود الإرشادات للمعلم	الإرشادات للمعلم	١٥
			√	اكتمال الإرشادات		١٦
			√	الإرشادات تعطي تخطيط الدرس		١٧
			√	حذاب للطلاب على التعلم	تصميم الكتاب	١٨
			√	مناسبة بمستوى التعليم الثانوية		١٩
			√	الغلاف جذاب		٢٠
			√	وضوح الخط مع سهولة قراءته		٢١
			√	فعالية وكفاءة في عملية التعلم	استعمال الكتاب	٢٢
				عدد		٧٠

في تحليل بيانات الإستهانة السابقة، يستخدم الباحث نموذج سوجيونو بضرب أعلى قيمة وأدنى قيمة في عدد إجابات الاستبيان كطريقة لتحليل بيانات الاستبيان من معلمة مهارة الكلام بحيث يمكن الحصول على النتائج التالية:

$$٨٨ = ٤ \times ٢٢$$

$$\text{أعلى القيمة} = \text{أعلى النتيجة} \times \text{مجموع بنود الاسئلة}$$

$$22 = 1 \times 22$$

أدنى القيمة = أدنى النتيجة X مجموع بنود الاسئلة

### الجدول ٤,١٢

المعيار لنتيجة الإمتحان من معلمة مهارة الكلام

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٨٨-٦٧	١
جيد	٦٦-٤٥	٢
غير جيد	٤٤-٢٣	٣
غير جيد جدا	٢٢-١	٤

إستناداً إلى الجدول، يمكن استنتاج أن قيمة فعالة المادة هي ٧٠، وهي

جيدة جداً. يتم الحصول على القيمة مما يلي:

- ١- من ناحية المادة ٢٠ نتيجة.
- ٢- من ناحية المفردات ٧ نتائج.
- ٣- من ناحية التدريبات والتقييم ١١ نتيجة.
- ٤- من ناحية الإرشادات للمعلم ١٢ نتيجة.
- ٥- من ناحية تصميم الكتاب ١٦ نتيجة.
- ٦- من ناحية استعمال الكتاب ٤ نتائج.

### ج- تقويم المنتج

#### ١- التقويم الأول

في التقويم الأول هناك تقويمان، الأول هو تقويم التصميم وهي نتيجة اختبار صلاحية التصميم من قبل خبير التصميم وأما الثاني هو تقويم من مجال المادة يأتي من خبير المادة الدراسية مع اقتراحات وتعليقات من كلا الخبيرين.

## أ- تقويم التصميم

الخطأ	التقويم	معلومات																																																																																																																																																																																																
		<p>صورة الغلاف لا تدل على تعلم مهارة الكلام لأن كلا منهما ليس من العرب، فالأولى أن يكونا من العرب</p>																																																																																																																																																																																																
<p><b>PEDOMAN TRANSKRIPSI</b></p> <p>Berkas an pedoman transkripsi dan transliterasi Departemen Bahasa dan Sastra Universitas Al-Qadiriyyah No. 01/2016/2017 dan No. 01/2014/2017</p> <p>1. Konsonan</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Alfabet Arab</th> <th>Latin</th> <th>Alfabet Latin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>ا</td><td>Alif</td><td>A</td></tr> <tr><td>ب</td><td>Ba</td><td>B</td></tr> <tr><td>ت</td><td>Ta</td><td>T</td></tr> <tr><td>ث</td><td>Tha</td><td>Th</td></tr> <tr><td>ج</td><td>Jim</td><td>J</td></tr> <tr><td>ح</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>خ</td><td>Khaf</td><td>Kh</td></tr> <tr><td>د</td><td>Dal</td><td>D</td></tr> <tr><td>ذ</td><td>Dhal</td><td> Dh</td></tr> <tr><td>ر</td><td>Ra</td><td>R</td></tr> <tr><td>ز</td><td>Zay</td><td>Z</td></tr> <tr><td>س</td><td>Sin</td><td>S</td></tr> <tr><td>ش</td><td>Shin</td><td>Sh</td></tr> <tr><td>ص</td><td>Sin</td><td>S</td></tr> <tr><td>ض</td><td>Dzay</td><td>Dz</td></tr> <tr><td>ط</td><td>Ta</td><td>T</td></tr> <tr><td>ظ</td><td>Dzay</td><td>Dz</td></tr> <tr><td>ق</td><td>Qaf</td><td>Q</td></tr> <tr><td>ك</td><td>Kaf</td><td>K</td></tr> <tr><td>گ</td><td>Gaym</td><td>G</td></tr> <tr><td>ن</td><td>Nun</td><td>N</td></tr> <tr><td>ي</td><td>Ya</td><td>Y</td></tr> <tr><td>م</td><td>Mim</td><td>M</td></tr> <tr><td>و</td><td>Waw</td><td>W</td></tr> <tr><td>ل</td><td>Lam</td><td>L</td></tr> <tr><td>هـ</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>و</td><td>Waw</td><td>W</td></tr> <tr><td>ح</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>ج</td><td>Jim</td><td>J</td></tr> <tr><td>ب</td><td>Ba</td><td>B</td></tr> <tr><td>ا</td><td>Alif</td><td>A</td></tr> </tbody> </table>	Alfabet Arab	Latin	Alfabet Latin	ا	Alif	A	ب	Ba	B	ت	Ta	T	ث	Tha	Th	ج	Jim	J	ح	Ha	H	خ	Khaf	Kh	د	Dal	D	ذ	Dhal	Dh	ر	Ra	R	ز	Zay	Z	س	Sin	S	ش	Shin	Sh	ص	Sin	S	ض	Dzay	Dz	ط	Ta	T	ظ	Dzay	Dz	ق	Qaf	Q	ك	Kaf	K	گ	Gaym	G	ن	Nun	N	ي	Ya	Y	م	Mim	M	و	Waw	W	ل	Lam	L	هـ	Ha	H	و	Waw	W	ح	Ha	H	ج	Jim	J	ب	Ba	B	ا	Alif	A	<p><b>PEDOMAN TRANSKRIPSI</b></p> <p>Berkas an pedoman transkripsi dan transliterasi Departemen Bahasa dan Sastra Universitas Al-Qadiriyyah No. 01/2016/2017 dan No. 01/2014/2017</p> <p>2. Konsonan</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Alfabet Arab</th> <th>Latin</th> <th>Alfabet Latin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>ا</td><td>Alif</td><td>A</td></tr> <tr><td>ب</td><td>Ba</td><td>B</td></tr> <tr><td>ت</td><td>Ta</td><td>T</td></tr> <tr><td>ث</td><td>Tha</td><td>Th</td></tr> <tr><td>ج</td><td>Jim</td><td>J</td></tr> <tr><td>ح</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>خ</td><td>Khaf</td><td>Kh</td></tr> <tr><td>د</td><td>Dal</td><td>D</td></tr> <tr><td>ذ</td><td>Dhal</td><td> Dh</td></tr> <tr><td>ر</td><td>Ra</td><td>R</td></tr> <tr><td>ز</td><td>Zay</td><td>Z</td></tr> <tr><td>س</td><td>Sin</td><td>S</td></tr> <tr><td>ش</td><td>Shin</td><td>Sh</td></tr> <tr><td>ص</td><td>Sin</td><td>S</td></tr> <tr><td>ض</td><td>Dzay</td><td>Dz</td></tr> <tr><td>ط</td><td>Ta</td><td>T</td></tr> <tr><td>ظ</td><td>Dzay</td><td>Dz</td></tr> <tr><td>ق</td><td>Qaf</td><td>Q</td></tr> <tr><td>ك</td><td>Kaf</td><td>K</td></tr> <tr><td>گ</td><td>Gaym</td><td>G</td></tr> <tr><td>ن</td><td>Nun</td><td>N</td></tr> <tr><td>ي</td><td>Ya</td><td>Y</td></tr> <tr><td>م</td><td>Mim</td><td>M</td></tr> <tr><td>و</td><td>Waw</td><td>W</td></tr> <tr><td>ل</td><td>Lam</td><td>L</td></tr> <tr><td>هـ</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>و</td><td>Waw</td><td>W</td></tr> <tr><td>ح</td><td>Ha</td><td>H</td></tr> <tr><td>ج</td><td>Jim</td><td>J</td></tr> <tr><td>ب</td><td>Ba</td><td>B</td></tr> <tr><td>ا</td><td>Alif</td><td>A</td></tr> </tbody> </table>	Alfabet Arab	Latin	Alfabet Latin	ا	Alif	A	ب	Ba	B	ت	Ta	T	ث	Tha	Th	ج	Jim	J	ح	Ha	H	خ	Khaf	Kh	د	Dal	D	ذ	Dhal	Dh	ر	Ra	R	ز	Zay	Z	س	Sin	S	ش	Shin	Sh	ص	Sin	S	ض	Dzay	Dz	ط	Ta	T	ظ	Dzay	Dz	ق	Qaf	Q	ك	Kaf	K	گ	Gaym	G	ن	Nun	N	ي	Ya	Y	م	Mim	M	و	Waw	W	ل	Lam	L	هـ	Ha	H	و	Waw	W	ح	Ha	H	ج	Jim	J	ب	Ba	B	ا	Alif	A	<p>توجد مساحات فارغة بسبب أن الجدول طويل جداً لذا يجب تقسيم الجدول</p>
Alfabet Arab	Latin	Alfabet Latin																																																																																																																																																																																																
ا	Alif	A																																																																																																																																																																																																
ب	Ba	B																																																																																																																																																																																																
ت	Ta	T																																																																																																																																																																																																
ث	Tha	Th																																																																																																																																																																																																
ج	Jim	J																																																																																																																																																																																																
ح	Ha	H																																																																																																																																																																																																
خ	Khaf	Kh																																																																																																																																																																																																
د	Dal	D																																																																																																																																																																																																
ذ	Dhal	Dh																																																																																																																																																																																																
ر	Ra	R																																																																																																																																																																																																
ز	Zay	Z																																																																																																																																																																																																
س	Sin	S																																																																																																																																																																																																
ش	Shin	Sh																																																																																																																																																																																																
ص	Sin	S																																																																																																																																																																																																
ض	Dzay	Dz																																																																																																																																																																																																
ط	Ta	T																																																																																																																																																																																																
ظ	Dzay	Dz																																																																																																																																																																																																
ق	Qaf	Q																																																																																																																																																																																																
ك	Kaf	K																																																																																																																																																																																																
گ	Gaym	G																																																																																																																																																																																																
ن	Nun	N																																																																																																																																																																																																
ي	Ya	Y																																																																																																																																																																																																
م	Mim	M																																																																																																																																																																																																
و	Waw	W																																																																																																																																																																																																
ل	Lam	L																																																																																																																																																																																																
هـ	Ha	H																																																																																																																																																																																																
و	Waw	W																																																																																																																																																																																																
ح	Ha	H																																																																																																																																																																																																
ج	Jim	J																																																																																																																																																																																																
ب	Ba	B																																																																																																																																																																																																
ا	Alif	A																																																																																																																																																																																																
Alfabet Arab	Latin	Alfabet Latin																																																																																																																																																																																																
ا	Alif	A																																																																																																																																																																																																
ب	Ba	B																																																																																																																																																																																																
ت	Ta	T																																																																																																																																																																																																
ث	Tha	Th																																																																																																																																																																																																
ج	Jim	J																																																																																																																																																																																																
ح	Ha	H																																																																																																																																																																																																
خ	Khaf	Kh																																																																																																																																																																																																
د	Dal	D																																																																																																																																																																																																
ذ	Dhal	Dh																																																																																																																																																																																																
ر	Ra	R																																																																																																																																																																																																
ز	Zay	Z																																																																																																																																																																																																
س	Sin	S																																																																																																																																																																																																
ش	Shin	Sh																																																																																																																																																																																																
ص	Sin	S																																																																																																																																																																																																
ض	Dzay	Dz																																																																																																																																																																																																
ط	Ta	T																																																																																																																																																																																																
ظ	Dzay	Dz																																																																																																																																																																																																
ق	Qaf	Q																																																																																																																																																																																																
ك	Kaf	K																																																																																																																																																																																																
گ	Gaym	G																																																																																																																																																																																																
ن	Nun	N																																																																																																																																																																																																
ي	Ya	Y																																																																																																																																																																																																
م	Mim	M																																																																																																																																																																																																
و	Waw	W																																																																																																																																																																																																
ل	Lam	L																																																																																																																																																																																																
هـ	Ha	H																																																																																																																																																																																																
و	Waw	W																																																																																																																																																																																																
ح	Ha	H																																																																																																																																																																																																
ج	Jim	J																																																																																																																																																																																																
ب	Ba	B																																																																																																																																																																																																
ا	Alif	A																																																																																																																																																																																																
<p><b>التحية والتعارف</b></p>  <p>يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاهم إن الله عليم خبير [سورة الحجرات: 13]</p>	<p><b>التحيّة والتعارف</b></p>  <p>يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاهم إن الله عليم خبير [سورة الحجرات: 13]</p>	<p>الأحسن أن تكون معلومة الآيات القرآنية والسور القرآنية أسفل الآية بحيث تكون منفصلة</p>																																																																																																																																																																																																
<table border="1"> <tr> <td>Karema/Milik</td> <td>أ</td> <td>Kartu Identitas</td> <td>بطاقة شخصية</td> </tr> <tr> <td>Alamat</td> <td>منازل</td> <td>Shiswa</td> <td>منازل</td> </tr> <tr> <td>Jalan raya</td> <td>شارع</td> <td>Kelas</td> <td>صف</td> </tr> <tr> <td>Berjalan</td> <td>مشى يمشى</td> <td>SMA/ Sederajat</td> <td>مدرسة ثانوية</td> </tr> </table>	Karema/Milik	أ	Kartu Identitas	بطاقة شخصية	Alamat	منازل	Shiswa	منازل	Jalan raya	شارع	Kelas	صف	Berjalan	مشى يمشى	SMA/ Sederajat	مدرسة ثانوية	<table border="1"> <tr> <td>Karema/Milik</td> <td>أ</td> <td>Kartu Identitas</td> <td>بطاقة شخصية</td> </tr> <tr> <td>Alamat</td> <td>منازل</td> <td>Siswa</td> <td>طالب</td> </tr> <tr> <td>Jalan raya</td> <td>شارع</td> <td>Kelas</td> <td>صف</td> </tr> <tr> <td>Berjalan</td> <td>مشى يمشى</td> <td>SMA/ Sederajat</td> <td>مدرسة ثانوية</td> </tr> </table>	Karema/Milik	أ	Kartu Identitas	بطاقة شخصية	Alamat	منازل	Siswa	طالب	Jalan raya	شارع	Kelas	صف	Berjalan	مشى يمشى	SMA/ Sederajat	مدرسة ثانوية	<p>أعمدة الجدول واسعة جداً</p>																																																																																																																																																																
Karema/Milik	أ	Kartu Identitas	بطاقة شخصية																																																																																																																																																																																															
Alamat	منازل	Shiswa	منازل																																																																																																																																																																																															
Jalan raya	شارع	Kelas	صف																																																																																																																																																																																															
Berjalan	مشى يمشى	SMA/ Sederajat	مدرسة ثانوية																																																																																																																																																																																															
Karema/Milik	أ	Kartu Identitas	بطاقة شخصية																																																																																																																																																																																															
Alamat	منازل	Siswa	طالب																																																																																																																																																																																															
Jalan raya	شارع	Kelas	صف																																																																																																																																																																																															
Berjalan	مشى يمشى	SMA/ Sederajat	مدرسة ثانوية																																																																																																																																																																																															
<p><b>الحوار</b></p>  <p>الوظيفة: هل أنت طالب؟ الطالب: نعم أنا طالب. الوظيفة: ما اسمك بالإنجليزية؟ الطالب: عبد الرحمن. الوظيفة: أريد بياناتك الشخصية. الطالب: هذه بياناتي، تقبل. الوظيفة: شكراً. الطالب: عفواً.</p>	<p><b>في إدارة المدرسة</b></p>  <p>الوظيفة: هل أنت طالب؟ الطالب: نعم أنا طالب. الوظيفة: ما اسمك بالإنجليزية؟ الطالب: عبد الرحمن. الوظيفة: أريد بياناتك الشخصية. الطالب: هذه بياناتي، تقبل. الوظيفة: شكراً. الطالب: عفواً.</p>	<p>اسم الطالب في الحوار واسم الطالب على صورة بطاقة الطالب مختلفان</p>																																																																																																																																																																																																

<p><b>التدريبات</b></p> <p>تأمل الأسئلة والأجوبة مع زميلك مستخدماً بالصور الآتية كما في المثال</p>  <p>• هالو أخي كيف حالك؟ • بخير والحمد لله • متى نلتقي في سبوعنا بعد؟ • إن شاء الله السبت في يوم الأحد</p>  	<p><b>التدريبات</b></p> <p>تأمل الأسئلة والأجوبة مع زميلك مستخدماً بالصور الآتية كما في المثال</p>  <p>• هالو أخي كيف حالك؟ • بخير والحمد لله • متى نلتقي في سبوعنا بعد؟ • إن شاء الله السبت في يوم الأحد</p>  	<p>يجب ترقيم صور التدريبات لتسهيل إرشادات التدريبات</p>
 <p>تلك المات مع صديقه الجديد عن خبرات النوم ب: الطرائف خبرات النوم لطالبا ت: كم مدة النوم؟ ج: لا أتذكر بالضبط، حوالي مائة وخمسة وعشرون ساعة د: هل تأكل بالليل؟ هـ: نعم، وفي الفترة جرات للتلذذ وقتها ولأنه التراسي</p>	<p><b>في حجرة النوم</b></p> <p>تلك المات مع صديقه الجديد عن خبرات النوم ب: الطرائف خبرات النوم لطالبا ت: كم مدة النوم؟ ج: لا أتذكر بالضبط، حوالي مائة وخمسة وعشرون ساعة د: هل تأكل بالليل؟ هـ: نعم، وفي الفترة جرات للتلذذ وقتها ولأنه التراسي</p> 	<p>هناك حاجة إلى صورة واحدة فقط لتوضيح الحوار</p>
<p><b>الحوار</b></p> <p>سأل والد الطالب الجديد عن حياة الطلاب في السكن والد: أين بالليل؟ عاش: عيشة ليرة لائق بالليل في غرفة الأكل والد: هل تطبخون بالمشقة؟ عاش: لا، عيشة طهي عظمون لنا في المطبخ وعمون لنا وحيث المظفر والغداء والعشاء، وأكل معا في غرفة الأكل</p>	<p><b>غرفة الأكل</b></p> <p>سأل والد الطالب الجديد عن حياة الطلاب في السكن والد: أين بالليل؟ عاش: عيشة ليرة لائق بالليل في غرفة الأكل والد: هل تطبخون بالمشقة؟ عاش: لا، عيشة طهي عظمون لنا في المطبخ وعمون لنا وحيث المظفر والغداء والعشاء، وأكل معا في غرفة الأكل</p> 	<p>عدم صورة توضيحية للحوار</p>
<p><b>الحياة اليومية</b></p>  <p>فإذا قبضت السليمة فالتسوية في الأرض والتسوية من فضل الله وأقره الله خير الملقم للصحة [10]</p>	<p><b>الحياة اليومية</b></p>  <p>فإذا قبضت السليمة فالتسوية في الأرض والتسوية من فضل الله وأقره الله خير الملقم للصحوة [10]</p>	<p>الصورة لا تمثل الشخصية الحسنة ولا تتناسب بالأية.</p>
<p><b>الحوار</b></p> <p>طارق: متى تشتمط؟ شاهد: أشتمط عند الخروج طارق: أين تشتمط بالبحر؟ شاهد: أشتمط في المسجد طارق: هل تشتمط بالبحر؟ شاهد: لا، أنا تشتمط بالبحر طارق: ماذا تفعل بعد الصلاة؟ شاهد: أقرأ القرآن طارق: ومتى تذهب إلى المدرسة؟ شاهد: أذهب في الساعة السابعة طارق: هل تذهب بالمشارة؟ شاهد: لا، أذهب بالحافلة</p> 	<p><b>الأعمال اليومية</b></p> <p>طارق: متى تشتمط؟ شاهد: أشتمط عند الخروج طارق: أين تشتمط بالبحر؟ شاهد: أشتمط في المسجد طارق: هل تشتمط بالبحر؟ شاهد: لا، أنا تشتمط بالبحر طارق: ماذا تفعل بعد الصلاة؟ شاهد: أقرأ القرآن طارق: ومتى تذهب إلى المدرسة؟ شاهد: أذهب في الساعة السابعة طارق: هل تذهب بالمشارة؟ شاهد: لا، أذهب بالحافلة</p> 	<p>صورة الطفلين لا تتناسب مع الحوار لذا يجب حذفها.</p>
<p><b>الطعام والشراب</b></p>  <p>يا أيها الناس قلوا بما في الأرض خلا طيباً ولا شبعوا حبوب السمبل الله لكن وعدوا بسبح [176]</p>	<p><b>الطعام والشراب</b></p>  <p>يا أيها الناس قلوا بما في الأرض خلا طيباً ولا شبعوا حبوب السمبل الله لكن وعدوا بسبح [176]</p>	<p>يجب موازنة حجم صورة مؤشر بداية الفصل مع حجم مؤشر الفصل</p>

<p><b>الأُسرة</b></p> <p>للتلخيص: أين تعيش أنتَ وأهلك يا حامد؟  حامد: نعيش في حارة الشرفية.  للتلخيص: أين تعيش أمي في شومطرة الغربية، وهي أسرة كبيرة تتكون من تسعة أفراد.  حامد: أترى صغيرة وهي تتكون من خمسة أفراد.  للتلخيص: أين أجد والدي في الأسرة وفي ثلاثة إطوة وثلاث حواريات.  حامد: أنا أجد والدي في الأسرة، ووالدي وأختي وأختي واحدة.  للتلخيص: أين يعمل أبوك يا حامد؟  حامد: أعمل في الإدارة، وهو موظف حكومي.  للتلخيص: أين ألت يا حامد؟  حامد: أعمل في المدرسة، وهي مدرسة اللغة العربية.  للتلخيص: أين تعلم الحواريات يا حامد؟  حامد: أعمل في الجامعة وهو طالب.</p>	<p><b>الأُسرة</b></p> <p>للتلخيص: أين تعيش أنتَ وأهلك يا حامد؟  حامد: نعيش في حارة الشرفية.  للتلخيص: أين تعيش أمي في شومطرة الغربية، وهي أسرة كبيرة تتكون من تسعة أفراد.  حامد: أترى صغيرة وهي تتكون من خمسة أفراد.  للتلخيص: أين أجد والدي في الأسرة وفي ثلاثة إطوة وثلاث حواريات.  حامد: أنا أجد والدي في الأسرة، ووالدي وأختي وأختي واحدة.  للتلخيص: أين يعمل أبوك يا حامد؟  حامد: أعمل في الإدارة، وهو موظف حكومي.  للتلخيص: أين ألت يا حامد؟  حامد: أعمل في المدرسة، وهي مدرسة اللغة العربية.  للتلخيص: أين تعلم الحواريات يا حامد؟  حامد: أعمل في الجامعة وهو طالب.</p>	<p>يجب زيادة التباعد بين السطور</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------

ب- تقويم المادة

المعلومات	التقويم	الخطأ
<p>لَفْظُ الْعَرَبِيَّةِ يَجِبُ أَنْ يُلْحَقَ بِهِ الْأَلْفُ وَاللَّامُ</p>	<p>هَيَّا نَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ!</p>	<p>المعلومات</p>
<p>من الأفضل استبدال كتابة الحوار بالسياق الحوارية</p>	<p>في حجرة النوم</p>	<p>الخطأ</p>
<p>يتشابه اسما الفاعلين في الحوار، لذا يخشى أن يجد الطلاب صعوبة في التعلم.</p>	<p>طَارِقٌ: مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟  شَاهِدُ: أَسْتَيْقِظُ عِنْدَ الْفَجْرِ.  طَارِقٌ: أَيْنَ تُصَلِّي الْفَجْرَ؟  شَاهِدُ: أُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ.  طَارِقٌ: هَلْ تَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟  شَاهِدُ: لَا، لَا أَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ.</p>	<p>طَارِقٌ: مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟  طَاهِرٌ: أَسْتَيْقِظُ عِنْدَ الْفَجْرِ.  طَارِقٌ: أَيْنَ تُصَلِّي الْفَجْرَ؟  طَاهِرٌ: أُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ.  طَارِقٌ: هَلْ تَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟  طَاهِرٌ: لَا، لَا أَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ.</p>

<p>طَارِقٌ: مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟</p> <p>طَاهِرٌ: أَقْرَأَ الْقُرْآنَ.</p> <p>طَارِقٌ: وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟</p> <p>طَاهِرٌ: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.</p> <p>طَارِقٌ: هَلْ تَذْهَبُ بِالسِّيَّارَةِ</p> <p>طَاهِرٌ: لَا، أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ</p>	<p>طَارِقٌ: مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟</p> <p>شَاهِدٌ: أَقْرَأَ الْقُرْآنَ.</p> <p>طَارِقٌ: وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟</p> <p>شَاهِدٌ: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.</p> <p>طَارِقٌ: هَلْ تَذْهَبُ بِالسِّيَّارَةِ</p> <p>شَاهِدٌ: لَا، أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ</p>	
<p>(تَكَلَّمَ الطَّالِبُ مَعَ صَدِيقِهِ الْجَدِيدِ عَنِ حُجَرَاتِ النَّوْمِ)</p> <p>ب: أَنْظِرْ إِلَى حُجَرَاتِ النَّوْمِ لِلطُّلَّابِ</p> <p>ت: كَمْ عَدَدُ الحُجَرَاتِ؟</p> <p>ب: لَا أَعْرِفُ بِالضَّبْطِ، حَوَالِي مِائَةِ حُجْرَةٍ كُلِّ</p>	<p>(تَكَلَّمَ الطَّالِبُ مَعَ صَدِيقِهِ الْجَدِيدِ عَنِ حُجَرَاتِ النَّوْمِ)</p> <p>بَحْرُ الدِّينِ: أَنْظِرْ إِلَى حُجَرَاتِ النَّوْمِ لِلطُّلَّابِ</p> <p>عَدْنَانُ: كَمْ عَدَدُ الحُجَرَاتِ؟</p> <p>بَحْرُ الدِّينِ: لَا أَعْرِفُ بِالضَّبْطِ، حَوَالِي مِائَةِ</p>	<p>يجب كتابة مؤدي الحوار بالاسم بدلاً من الحروف</p>

<p>حُجْرَةٌ يُسْكِنُهَا ثَلَاثَةٌ طُلَّابٌ</p> <p>ت: هَلْ لِكُلِّ طَالِبٍ سَرِيرٌ؟</p> <p>ب: نَعَمْ، وَفِي الْحُجْرَةِ خِزَانَةٌ لِلْمَلَابِسِ وَمَكْتَبٌ وَثَلَاثَةٌ كُرَّاسِيٌّ</p>	<p>حُجْرَةٌ كُلُّ حُجْرَةٍ يُسْكِنُهَا ثَلَاثَةٌ طُلَّابٌ</p> <p>عَدْنَانُ: هَلْ لِكُلِّ طَالِبٍ سَرِيرٌ؟</p> <p>بَحْرُ الدِّينِ: نَعَمْ، وَفِي الْحُجْرَةِ خِزَانَةٌ لِلْمَلَابِسِ وَمَكْتَبٌ وَثَلَاثَةٌ كُرَّاسِيٌّ</p>	

## ٢- التقويم الثاني

التقويم الثاني هو تقويم بعد تجربة المنتج تستند التقويم الثاني إلى نتائج التجربة بالإضافة إلى اقتراحات وتعليقات من معلم مهارة الكلام للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. يصف الجدول التالي التقويم:

المعلومات	التقويم	الخطأ
الكلمة غير القياسية في الإدونيسية	BUKU AJAR MAHARAT AL-KALAM BAHASA ARAB KELAS X MA	BUKU AJAR MAHARAH KALAM BAHASA ARAB KELAS X MA

<p style="text-align: center;"><b>KATA PENGANTAR</b></p> <p style="text-align: center;"><small>Bismillahirrahmanirrahim</small></p> <p>Alhamdulillah rabbil 'alamin, puji syukur kehadirat Allah SWT yang telah menciptakan alam dan manusia-Nya sebagai penyempurnaan buku Hiyay Nushikhah Anbiyah untuk siswa kelas 1 ini dapat diselesaikan dengan baik. Shalawat serta salam semoga senantiasa tercurah kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW. Momeni pafiqun yang membawa garis keberaksaraan, yakni Islam.</p> <p>Buku Hiyay Nushikhah Anbiyah ini disusun sebagai salah satu sarana untuk membantu para siswa dalam mempelajari bahasa Arab berkenaan mabudh kalam dengan mudah dan menyenangkan. Bahasa Arab merupakan bahasa yang mulia karena merupakan bahasa al-Quran dan bahasa yang dipergunakan oleh Nabi Muhammad SAW dalam menyampaikan wahyu Allah SWT.</p> <p>Tujuan buku ini, siswa akan belajar mengenal kaidah-kaidah dalam bahasa Arab dan kaidah-kaidah tersebut dalam bahasa Arab serta bentuk-bentuknya. Buku ini dikhususkan untuk mabudh kalam yang dimudahkan agar siswa dapat menerima salah satu kaidah dalam belajar bahasa Arab yakni kemampuan untuk berkenaan dengan bahasa tersebut. Ditengkapi dengan gambar-gambar yang menarik dan permainan yang mudah dipelajari, siswa tidak akan merasa bosan. Oleh karena itu, dapat menarik minat belajar yang menyenangkan bagi para siswa.</p> <p>Kami menyadari bahwa buku ini masih jauh dari kesempurnaan. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun dari para pembaca sangat kami harapkan demi perbaikan dan penyempurnaan buku ini di masa mendatang. Semoga buku ini dapat bermanfaat bagi para siswa dalam mempelajari bahasa Arab dan semoga buku ini menarik minat yang bermanfaat di masa depan. Amin Ya rabbi 'Alamin.</p> <p style="text-align: center;">Malang, Mei 2024</p> <p style="text-align: center;">Dhyana</p> <p style="text-align: center;"><small>Hiyay Nushikhah Anbiyah</small></p>	<p style="text-align: center;"><b>KATA PENGANTAR</b></p> <p style="text-align: center;"><small>Bismillahirrahmanirrahim</small></p> <p>Alhamdulillah rabbil 'alamin, puji syukur kehadirat Allah SWT yang telah menciptakan alam dan manusia-Nya sebagai penyempurnaan buku Hiyay Nushikhah Anbiyah untuk siswa kelas 1 ini dapat diselesaikan dengan baik. Shalawat serta salam semoga senantiasa tercurah kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW. Momeni pafiqun yang membawa garis keberaksaraan, yakni Islam.</p> <p>Buku Hiyay Nushikhah Anbiyah ini disusun sebagai salah satu sarana untuk membantu para siswa dalam mempelajari bahasa Arab berkenaan mabudh kalam dengan mudah dan menyenangkan. Bahasa Arab merupakan bahasa yang mulia karena merupakan bahasa al-Quran dan bahasa yang dipergunakan oleh Nabi Muhammad SAW dalam menyampaikan wahyu Allah SWT.</p> <p>Tujuan buku ini, siswa akan belajar mengenal kaidah-kaidah dalam bahasa Arab dan kaidah-kaidah tersebut dalam bahasa Arab serta bentuk-bentuknya. Buku ini dikhususkan untuk mabudh kalam yang dimudahkan agar siswa dapat menerima salah satu kaidah dalam belajar bahasa Arab yakni kemampuan untuk berkenaan dengan bahasa tersebut. Ditengkapi dengan gambar-gambar yang menarik dan permainan yang mudah dipelajari, siswa tidak akan merasa bosan. Oleh karena itu, dapat menarik minat belajar yang menyenangkan bagi para siswa.</p> <p>Kami menyadari bahwa buku ini masih jauh dari kesempurnaan. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun dari para pembaca sangat kami harapkan demi perbaikan dan penyempurnaan buku ini di masa mendatang. Semoga buku ini dapat bermanfaat bagi para siswa dalam mempelajari bahasa Arab dan semoga buku ini menarik minat yang bermanfaat di masa depan. Amin Ya rabbi 'Alamin.</p> <p style="text-align: center;">Malang, Mei 2024</p> <p style="text-align: center;">Dhyana</p> <p style="text-align: center;"><small>Hiyay Nushikhah Anbiyah</small></p>	<p style="text-align: center;">المسافة بين الحد العلوي وعنوان الصفحة قريبة جدًا</p>
<p style="text-align: center;">حَافِظُ: أَنَا جَوْعَانٌ جِدًّا، مَا هَذَا؟ الْأُمُّ: هَذَا سَمَكٌ وَ لَحْمٌ وَ دَجَاجٌ وَ أُرْزٌ وَ سَلْطَةٌ وَ فَاكِهَةٌ. لَا تَأْكُلْ! حَافِظُ: لِمَاذَا يَا أُمِّي؟ أَنَا جَوْعَانٌ الْأُمُّ: لَدَيْنَا ضَيْوْفٌ هَذَا هَمْ حَافِظُ: مَنِ الضُّيُوفُ؟ الْأُمُّ: جَدٌّ وَجَدَّتْكَ. حَافِظُ: أَيَّنَ هُمَا؟</p>	<p style="text-align: center;">حَافِظُ: أَنَا جَائِعٌ جِدًّا، مَا هَذَا؟ الْأُمُّ: هَذَا سَمَكٌ وَ لَحْمٌ وَ دَجَاجٌ وَ أُرْزٌ وَ سَلْطَةٌ وَ فَاكِهَةٌ. لَا تَأْكُلْ! حَافِظُ: لِمَاذَا يَا أُمِّي؟ أَنَا جَائِعٌ الْأُمُّ: لَدَيْنَا ضَيْوْفٌ هَذَا هَمْ حَافِظُ: مَنِ الضُّيُوفُ؟ الْأُمُّ: جَدٌّ وَجَدَّتْكَ. حَافِظُ: أَيَّنَ هُمَا؟</p>	<p style="text-align: center;">كلمة جَوْعَانٌ أقل شبيوعاً من جائع لدى بعض الطلاب</p>

<p>الأُمُّ: هُمَا فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ مَعَ أَبِيكَ.</p>	<p>الأُمُّ: هُمَا فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ مَعَ أَبِيكَ.</p>	
<p>أَنَا مُحَمَّدٌ عَمَّارٌ أَنَا طَالِبُ الصَّفِّ الْعَاشِرِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الثَّلَاثَةِ جُومْبَانَج، هِيَ مَدْرَسَةٌ مِهَنْ يَدَوِيَّةٌ.</p> <p>وَعُنْوَانُ الْمَدْرَسَةِ: شَارِعُ مِيْرَاتِي رَقْمُ ٤٩ جُومْبَانَج جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ، بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، لَذَا أَذْهَبُ إِلَيْهِ كُلَّ يَوْمٍ بِالْمَشْيِ عَلَى الْأَقْدَمِ وَعُنْوَانُ الْبَيْتِ (Gg. III RT. 03/RW. 02) رَقْمُ ٢٠ تَمْبَاكُ بَرَّاسُ جُومْبَانَج جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ، هَذِهِ هِيَ بِطَاقَتِي الشَّخْصِيَّةُ.</p>	<p>(تَكَلَّمَ رَجُلٌ مَعَ وُلْدٍ وَمَعَهُ بِنْتُهُ) الرَّجُلُ: مَا اسْمُكَ؟ عَمَّارٌ: أَنَا مُحَمَّدٌ عَمَّارٌ الرَّجُلُ: هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟ عَمَّارٌ: أَنَا طَالِبُ الصَّفِّ الْعَاشِرِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الثَّلَاثَةِ جُومْبَانَج، هِيَ مَدْرَسَةٌ مِهَنْ يَدَوِيَّةٌ. الرَّجُلُ: مَا عُنْوَانُهَا؟ عَمَّارٌ: شَارِعُ مِيْرَاتِي جُومْبَانَج، بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، لَذَا أَذْهَبُ إِلَيْهَا</p>	<p>النص هو نص للقراءة وليس حواراً</p>

<p>وَهَذِهِ مَفَازَةٌ، هِيَ طَالِبَةٌ مِنْ طَالِبَاتِ الصَّفِّ العَاشِرِ مِنْ مَدْرَسَةِ مَنَبَعِ المَعَارِفِ التَّانَوِيَّةِ الإِسْلَامِيَّةِ وَالْمَدْرَسَةُ فِي شَارِعِ إِمَامِ بُونَجُولِ رَقْمِ ٧٧ جومبانج، بَيْتُهَا بَعِيدٌ قَلِيلًا عَنِ الْمَدْرَسَةِ. مَفَازَةُ أَبُوهَا مِنْ جومبانج، وَأُمُّهَا مِنْ تُوبَانَ وَعُنْوَانُ مَفَازَةِ شَارِعِ الشَّيْخِ الحَاجِ عَبْدُ الوَهَّابِ حَسْبُ اللهِ رَقْمِ ٢٠ جومبانج جاوا الشرقية، هذه هي بطاقتها الشخصية</p>	<p>كُلَّ يَوْمٍ بِالمَشْيِ عَلَى الأَقْدَمِ الرَّجُلُ: وَهَذِهِ بِنْتِي مَفَازَةُ، هِيَ طَالِبَةٌ أَيْضًا مِنْ مَدْرَسَةِ مَنَبَعِ المَعَارِفِ التَّانَوِيَّةِ الإِسْلَامِيَّةِ. وَالْمَدْرَسَةُ فِي شَارِعِ إِمَامِ بُونَجُولِ رَقْمِ ٧٧ جومبانج، بَيْتُنَا بَعِيدٌ قَلِيلًا عَنِ الْمَدْرَسَةِ. أَنَا مِنْ جومبانج، وَأُمُّهَا مِنْ تُوبَانَ.</p>	
<p>نَحْنُ نَسْكُنُ فِي بَيْتِ بَيْدَانَ سُومَطْرَةَ الشِّمَالِيَّةِ. عُنْوَانُ البَيْتِ شَارِعُ تُوبَانَ رَقْمِ ١٧، هَذَا هُوَ الطَّابِقُ العُلُوي. وَهَذَا هُوَ الطَّابِقُ السُّفْلَى. فِي الطَّابِقِ العُلُوي عُرْفٌ مِنْهَا عُرْفَةُ النَّوْمِ وَعُرْفَةُ</p>	<p>(ذَهَبَ حَسَنٌ وَعَلِيٌّ إِلَى بَيْتِ صَاحِبِهِ عَزِيزٍ) حَسَنٌ: بَيْتُ أُسْرَتِكَ جَيِّدٌ يَا عَزِيزُ. عَزِيزُ: وَهَذَا هُوَ الطَّابِقُ السُّفْلَى. فِي الطَّابِقِ العُلُوي</p>	<p>النص هو نص للقراءة وليس حواراً</p>

عُرِفَ مِنْهَا عُرْفَةُ النَّوْمِ  
وَعُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَالْحَمَامِ.  
وَبَيْنَ الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ عُرْفَةُ  
الْجُلُوسِ وَالْمَطْبَخِ وَالْمَطْبَخِ فِي  
عُرْفَةِ الْجُلُوسِ وَنَأْكُلُ فِي  
عُرْفَةِ الْأَكْلِ. وَنَقْرَأُ وَنَكْتُبُ  
عُرْفَةَ الْأَكْلِ. وَنَقْرَأُ وَنَكْتُبُ  
عُرْفَةَ الْمَذَاكِرَةِ. وَنَعْتَسِلُ فِي  
الْحَمَامِ وَنَطْبُخُ  
الْأَطْعِمَةَ فِي الْمَطْبَخِ.

أَنْظُرُ، هَذَا أَبِي يَجْلِسُ فِي  
عُرْفَةِ الْجُلُوسِ وَهُوَ يَقْرَأُ  
عُرْفَةَ الْمَذَاكِرَةِ وَهَذِهِ أُمِّي، هِيَ  
تَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ.  
وَهَذِهِ أُخْتِي، هِيَ تُسَاعِدُ  
أُمِّي عَلَى إِعْدَادِ الطَّعَامِ فِي  
عُرْفَةِ الْأَكْلِ. وَأَنَا أَقْرَأُ كِتَابَ  
اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي عُرْفَةِ  
الْمَذَاكِرَةِ.

حَسَنٌ: مَاذَا تَعْمَلُ فِي  
يَوْمٍ؟

عَزِيزٌ: أَقُومُ مِنَ النَّوْمِ مُبَكِّرًا  
كُلَّ يَوْمٍ، أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَامِ  
وَأَتَوَضَّأُ، ثُمَّ أُصَلِّي الْفَجْرَ فِي  
الْمَسْجِدِ جَمَاعَةً، أَرْجِعُ إِلَى  
الْحَمَامِ وَأَتَوَضَّأُ، ثُمَّ أُصَلِّي  
الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ جَمَاعَةً،

<p>أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ ثُمَّ أَقْرَأُ بَعْضَ آيَاتِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، أَسْتَحِمُّ فِي الْحَمَامِ وَأَرْتَدِي مَلَائِسَ الْمَدْرَسَةِ وَبَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ أُودِعُ وَالِدِي، ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَبَعْدَ الظُّهْرِ أَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ ثُمَّ وَأَسْتَرِيحُ قَلِيلًا، وَبَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ أَتَنَاوُلُ الْعِشَاءَ مَعَ عَائِلَتِي ثُمَّ أَرَا الدُّرُوسَ وَأُودِي الْوَاجِبَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ أَوْ الْوَاجِبَاتِ الْمَرْكَبِيَّةِ، أَشَاهِدُ التَّلْفِيزِيونَ قَلِيلًا ثُمَّ أَنَامُ.</p>	<p>أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ ثُمَّ أَقْرَأُ بَعْضَ آيَاتِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، أَسْتَحِمُّ فِي الْحَمَامِ وَأَرْتَدِي مَلَائِسَ الْمَدْرَسَةِ وَبَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ أُودِعُ وَالِدِي، ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَبَعْدَ الظُّهْرِ أَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ ثُمَّ أَتَعَدَّى وَأَسْتَرِيحُ قَلِيلًا، وَبَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ أَتَنَاوُلُ الْعِشَاءَ مَعَ عَائِلَتِي ثُمَّ أَرَا الدُّرُوسَ وَأُودِي الْوَاجِبَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ أَوْ الْوَاجِبَاتِ الْمَرْكَبِيَّةِ، أَشَاهِدُ التَّلْفِيزِيونَ قَلِيلًا ثُمَّ أَنَامُ.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## الباب الخامس

### مناقشة نتائج البحث

#### أ- تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج

تطوير الكتب التعليمي لمهارة الكلام الذي أجراه الباحث باستخدام منهج البحث التطويري باستعمال نموذج سوجيونو. في نموذج سوجيونو هناك عشر خطوات أو عمليات ولكن في هذه البحث حصر الباحث ثماني خطوات فقط<sup>55</sup>. والخطوات التي فصلها الباحث هي التجربة الثانية والمراجعة الثالثة نظراً للقيود الكثيرة في هذه الدراسة. إن تطوير كتب مهارة الكلام للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج على المنهج الإستقلالي له ثماني خطوات أو إجراءات تم اجتيازها.

في الخطوة الأولى، بدأ الباحث في هذا البحث التطويري بتحليل الامكانيات والمشكلات القائمة. والبيانات التي تم الحصول عليها في هذه الخطوة هي أن بعض طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج يجدون صعوبة في تعلم مهارة الكلام، وتعتبر نتائج تعلم مهارة الكلام أقل إرضاءً من قبل المعلم مقارنة بالمهارات الثلاثة الأخرى، و سبب صعوبة تعلم مهارة الكلام سببها أن بعض الطلاب لم يتلقوا تعلم اللغة العربية في المستوى السابق من التعليم وعدم وجود مواد تعليمية يمكن استخدامها في تحسين مهارات اللغة العربية، ومن المواد التعليمية المستخدمة هي الكتاب التعليمي ألف حسن سيف الله بعنوان "Ayo Fasih Berbahasa Arab" هو كتاب أعد لتعلم منهج<sup>56</sup> ٢٠١٣. بالإضافة إلى ذلك، استخدم الباحث هذه المقابلة لمعرفة المبادئ النفسية، والمبادئ الثقافية، والمبادئ التربوية، والمبادئ اللغوية. ووفقاً

<sup>55</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, 2nd ed. (Bandung: ALFABETA, 2019), 396.

<sup>56</sup> المقابلة مع المعلمة وهيونى سلامة في ٢٢ أبريل ٢٠٢٤

لمحمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، فإن هذه المبادئ هي الأشياء التي يجب مراعاتها عند تصميم مادة تعليمية أو كتاب مدرسي<sup>٥٧</sup>.

علاوة على ذلك، يتم جمع البيانات المتعلقة بالأمور المطلوبة والمتعلقة بالطبع بتطوير الكتاب التعليمي. ترتبط البيانات التي يمكن للباحث جمعها بالمنهج الإستقلالي الذي يتم تنفيذه بعد ذلك من قبل وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا من خلال قرار وزير الدين في جمهورية إندونيسيا رقم ٣٤٧ لعام ٢٠٢٢. في هذا القرار، هناك مكونات لتعلم اللغة العربية وتعلم مهارة الكلام التي تعد جزءًا من تعلم اللغة العربية. بعض المكونات المدرجة في القرار هي نتائج التعلم، وأهداف التعلم، ومجرى أهداف التعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر. هذه الأمور الثلاثة مهمة وتحتاج إلى أن يأخذها المعلمون بعين الاعتبار في التخطيط، كما أنها مرجع في تطوير هذا الكتاب<sup>٥٨</sup>. وهذا أمر مهم في تصميم الكتب التعليمية، لأن معرفة المنهج المستخدم جيدًا هو دليل أو أساس رئيسي لتصميم المادة التعليمية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تصميم الكتب من خلال الاهتمام بالمنهج الدراسي يمكن أن يساعد المعلمين في تصميم خطوات التعلم وكذلك التقييمات الفنية، بالإضافة إلى أن الطلاب يمكنهم الاستعداد للتعلم الذي سيقومون به كما يقول أندي براستوو<sup>٥٩</sup>.

الخطوة التالية هي تصميم المنتج، حيث قام الباحث بتصميم الكتاب التعليمي لمهارة الكلام للصف العاشر، المرحلة E. إن معرفة هذه المرحلة ليس فقط لأنها جزء من مكونات التعلم في هذا المنهج، بل لأن الكتاب التعليمي هو كتاب أساسي في عملية التعليم والتعلم بأهداف التعلم ومراحله أو فصوله محددة كما جاء في تعريف رشدي أحمد طعيمة<sup>٦٠</sup>. ويشمل تصميم الكتاب كامل الكتاب، أي تصميم غلاف المحتويات وما إلى ذلك، ويستخدم التصميم منصة

---

<sup>٥٧</sup> محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ٣٧-٣٩.

<sup>٥٨</sup> Ramdhani and Isom, "Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka Pada Madrasah," 1.

<sup>٥٩</sup> Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), 169.

<sup>٦٠</sup> رشدي احمد طعيمة, دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ٢٨.

Canva Premium. في تصميم الكتاب، هناك ثلاث مكونات صممها الباحث، والمكونات الثلاثة هي المكونات الأساسية والمكونات المتممة والمكونات المكتملة، والمكونات الثلاثة بالطبع مبنية على النظرية التي طرحها مسنور مصلح<sup>٦١</sup>. ويحاول الباحث تصميم أفضل تصميم ممكن للكتاب التعليمي لمهارة الكلام حتى يتمكن الكتاب من جذب اهتمام الطلاب للتعلم.

بعد الانتهاء من تصميم الكتاب، يقوم الباحث باختبار صلاحية الكتاب وهي الخطوة الرابعة. لا يهدف هذا الاختبار إلى معرفة تقييم الخبراء فحسب، بل يهدف أيضاً إلى معرفة رأي الخبراء في الكتاب وطلب اقتراحاتهم. يصف رسيدي أحمد طعيمة في كتابه عدة أمور يجب أخذها بعين الاعتبار، أحدها طلب التقييمات والآراء والاقتراحات من الخبراء<sup>٦٢</sup>. ينقسم اختبار الصلاحية إلى قسمين، وهما مجال التصميم والمجال المادي مع خبيرين في كلا المجالين. وقد تم إجراء اختبار الصلاحية من خلال إعطاء الخبيرين في كلا المجالين لتقييم جدوى الكتاب الذي يتم تطويره والتحقق من صلاحيته وتقديم المدخلات والتعليقات المتعلقة بالكتاب.

بعد اجتياز اختبار الصلاحية، تستمر عملية التطوير مع التقييم الأول. هذه التقييم هو عبارة عن تحسين للكتاب التعليمي من نتائج اختبار الصلاحية وأيضاً على اقتراحات وتعليقات الخبراء قبل أن يتم اختبارها في الميدان.

الخطوة السادسة هي تجربة المنتج التي أجريت بعد التقييم الأول. في تجربة المنتج، قام الباحث في تجربة المنتج بممارسة استخدام الكتاب التعليمي على طلاب الصف العاشر في الفصل مع معلمة مهارة الكلام كمراقب ومقيم. أعطى الباحث استبياناً للمعلمة كأداة لتجربة المنتج. بعد التجربة، تم إجراء التقييم الثاني وهو الخطوة السابعة وهي التقييم الأخير في هذا البحث التطويري. تم إجراء التقييم الثاني بناءً على نتائج التجربة وأيضاً من الاقتراحات والمدخلات من معلمة مهارة الكلام.

<sup>61</sup> Masnur Muslich, *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*, 3rd ed. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016).

<sup>62</sup> شدي أحمد طعيمة, *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية, مفهومه و أدواته و أساليبه* (عمان: دار الفكر, ١٩٨٧).

بعد التقويم الثاني للمنتج، تم طباعة منتج الكتاب التعليمي مهارة الكلام للصف العاشر على أساس المنهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج. يحتوي الكتاب التعليمي لمهارة الكلام للصف العاشر على ستة فصول. الفصول الستة هي التحية والتعارف، والأسرة والبيت، والمدرسة وبيئتها، والحياة اليومية، والهواية، والطعام والشراب. وكل الفصول مذكورة وتكون من مكونات نتائج التعلم وكذلك من أهدافه وسير أهدافه<sup>63</sup>. ويوجد في كل فصل حواران ليكونا مادتين تعليميتين بالإضافة إلى تمرينين لتدريب الطلاب على مهارات التحدث وتقييمها، بالإضافة إلى دعم فهم الحوار المطروح.

## ب- صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية

### الإسلامية الحكومية سمفانج

يتم النظر في صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على المنهج الإستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج وقياسها من خلال اختبارات صلاحية التصميم والمادة. يتم الاختبار من خلال إعطاء الإستبانة يحتوي على جوانب تحتاج إلى التقييم من قبل خبيرين، وهما خبير التصميم وخبير المواد. في اختبار صلاحية التصميم، هناك ثلاثة جوانب يتم اختبارها وهي جوانب حجم الكتاب، وتصميم الغلاف، وتصميم المحتوى. أما بالنسبة لاختبار صلاحية المادة، فهناك ستة جوانب يتم تقييمها، وهي: مدى ملاءمة المادة، ومحتوى المادة، واستخدام المفردات، والتمارين والتقييمات، وأدلة المعلم، والمراجع. وترتكز هذه الجوانب على النظرية التي طرحها مسنور مصلح فيما يتعلق بتصميم الكتب المدرسية<sup>64</sup>، وكذلك على النظرية التي طرحها رشدي أحمد ثومية بشأن اختيار محتوى المواد<sup>65</sup>.

بالنسبة لأداة الاستبانة، فقد استخدم الباحث مقياس ليكرت، ثم تم تحليل بيانات الاستبيان باستخدام نموذج سوجيونو. وقد استخدم مقياس ليكرت لتحديد مدى صلاحية الكتاب المدرسي

<sup>63</sup> Ramdhani and Isom, "Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka Pada Madrasah," 1.

<sup>64</sup> Muslich, *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*, 133.

<sup>65</sup> (رشدي أحمد طعيمة, دليل عمل في إعداد المواد التعليمية, مفهومه و أدواته و اساليبه (عمان: دار الفكر, ١٩٨٧).

في الدراسة السابقة وهي البحث الذي أجرته أنا قرّة العيون بعنوان إعداد الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع "Accelerated Learning" لبرنامج صباح اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية كديري<sup>66</sup>. وبناءً على اختبار صلاحية التصميم والمادة، كانت النتائج التي تم الحصول عليها ٧٢ من خبير التصميم بدرجة جيد جداً بينما كانت النتائج التي تم الحصول عليها من خبير المادة ٦٨ بدرجة جيد جداً. من هذه النتائج يمكن استنتاج أن الكتاب التعليمي لمهارة الكلام للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج صالح للاستخدام.

### ج- صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على منهج الاستقلالي في المدرسة

#### الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج

تم قياس صلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام من خلال نتائج التجارب التي أجريت على العديد من طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج. أما الذي يقوم بدور المراقب والمقيم صلاحية استخدام الكتاب هو معلمة مهارة الكلام في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامفانج. وللمعلم دور مهم جداً في تعلم مهارة الكلام كما من يزيد هادي تقل من رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة<sup>67</sup>، فضلاً عن قرّبه ومعرفته بخصائص الطلاب، وكذلك بسبب خبرته في التدريس لذا فمن المناسب أن يكون للمعلمة دور في جدوى استخدام الكتاب في تعليمه، كما أن له دوراً في تقويم الطلاب فله دور في تقويمهم. في تجربة المنتج كان هناك ستة جوانب تم اختبارها وهي جوانب المادة، والمفردات، والتمارين، وإرشادات المعلم، وتصميم الكتاب، واستخدام الكتاب. وهذا الجوانب مأخوذة من آراء مسنور مصلح<sup>68</sup>، ومن كتاب دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لرشدي أحمد طعيمة<sup>69</sup>.

أنا قرّة العيون، البحث العلمي: إعداد الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بمدخل التعلم السريع لبرنامج صباح اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية كديري، (مالانج: الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨)

<sup>67</sup> Yazid Hady, "Pembelajaran Maharat al-Kalam Menurut Rusdy Ahmad Thaimah dan Mahmud Kamil an-Naqah," 79.

<sup>68</sup> Muslich, *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*, 133.

<sup>69</sup> (رشدي أحمد طعيمة, دليل عمل في إعداد المواد التعليمية, مفهومه وأدواته و أساليبه (عمان: دار الفكر, ١٩٨٧)

بالنسبة لأداة الاستبانة، فقد استخدم الباحث مقياس ليكرت، ثم تم تحليل بيانات الاستبيان باستخدام نموذج سوجيونو. من تجربة المنتج أو الاختبار الميداني، حصلت النتائج على درجة ٧٠ من الإستبانة الذي أُعطي لمعلمة مهارة الكلام بدرجة جيدة جداً. بحيث يمكن الاستنتاج من هذه النتائج أن الكتاب المدرسي يستخدم بشكل فعال لتعلم مهارة الكلام في الصف العاشر.

## الباب السادسة

### الخاتمة

#### أ- مخلص نتائج البحث

استنادًا إلى البيانات المقدمة وهي المقابلات والدراسات الأدبية ونتائج الاستبيانات وتحليلها عن تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج، لخص الباحث البحث على النحو التالي:

١. إن تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج للصف العاشر له ٨ خطوات أو إجراءات. أما الخطوات هي كما يلي: (١) تحليل الاحتياجات والمشاكل، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) اختبار الصلاحية، (٥) التقييم الأول، (٦) تجربة المنتج، (٧) التقييم الثاني، (٨) المنتج النهائي. يحتوي كتاب مهارة الكلام للصف العاشر على ستة فصول. الفصول الستة هي التحية والتعارف، الأسرة والسكن، المدرسة وبيئتها، الحياة اليومية، الهواية، الطعام والشراب هذه استنادًا لنتائج التعلم وأهدافه وسير أهدافه تكون في قرار وزير الدين جمهورية أندونيسيا نمرة ٣٤٧ عام ٢٠٢٢.

٢. تم رؤية وقياس صلاحية الكتاب التعليم لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية من خلال اختبارات صلاحية التصميم والمادة. بناءً على اختبار صلاحية التصميم واختبار صلاحية المادة، كانت النتائج التي تم الحصول عليها ٧٢ من خبير التصميم بدرجة جيد جداً وحصل من خبير المادة على قيمة ٦٨ بدرجة جيد جداً بحيث يمكن استنتاج أن الكتاب التعليم المنتج صالح أو قابل للاستخدام.

٣. تُعد تجربة المنتج أو الاختبار الميداني أداة قياس لصلاحية استخدام الكتاب التعليمي لمهارة الكلام. ومن خلال التجربة، حصلت النتائج على درجة ٧٠ من الاستبيان الذي أُعطي

لمعلمة مهارة الكلام بدرجة جيدة جداً. لذا من هذه النتائج يمكن استنتاج أن ذلك الكتاب يستخدم بشكل صالح للاستخدام في تعلم مهارة الكلام في الصف العاشر.

## ب- الاقتراحات

يأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيداً لكل من يريد أن يدرس ويبحث في نفس الموضوع. ومن المؤكد أن الباحث لديه آمال كثيرة من المستقبل ومنها ما يلي:

١. اقتصر الباحث في تطوير هذا الكتاب على الصف العاشر بمحتوى الحوار بسيط جداً. يأمل الباحث أن يتم تطوير الكتاب التعليمي للصفين الحادي عشر والثاني عشر بمحتوى الحوار الأفضل.

٢. لا يقوم الباحث بإجراء اختبارات الصلاحية والفعالية إلا ببساطة الإختبارات رغم أن هذا ليس أمراً خاطئاً، ولكن يمكن إجراء اختبارات الصلاحية والفعالية للكتاب في الدراسات المستقبلية بشكل أفضل حتى يمكن تطوير الكتاب التعليمي بخير لأن هناك الكثير من البيانات التي يتم الحصول عليها.

٣. يأمل الباحث في أن وجود الكتاب بالتعليمي لمهارة الكلام لطلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج يمكن أن يساعد المعلمين والطلاب في تحسين تعلم مهارة الكلام.

## المراجع

### المراجع العربية

- أحمد فؤاد محمود إيان. المهارات اللغوية : مهياته في طرائق تدريسه. الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع, ١٩٩٢.
- إياد عبد المجيد. المهارات الأساسية في اللغة العربية. الطبعة الأولى. عمان، الأردن: مركز الكتاب الأكاديمي، ٢٠١٥.
- ابن تيمية. اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم. جزء الأول. الرياض: دار اشبيليا, دون سنة .
- رشدي أحمد طعيمة. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٥.
- المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, دون سنة.
- دليل عمل في إعداد المواد التعليمية, مفهومه و أدواته و اساليبه. عمان: دار الفكر, ١٩٨٧.
- فتححي علي و محمد يونس عبد الرؤوف. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية للتطبيق). القاهرة: مكتبة وهبة, دون سنة.
- فوزان، عبد الرحمن إبراهيم. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. ط. ٢. الرياض: العربية للجميع، ٢٠١٥.
- محمد كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٥.
- محمود كامل الناقة. برامج تعليم العربية للمسلمين الناطقين بلغات أخرى في ضوء دوافعهم. الرياض: جامعة أم القرى, دون سنة.
- محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٣.

ناصر بن عبد الله الغالي. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الإعتصام,

.٢٠٠٦

### المراجع الإندونيسية

- Abdul Hamid, Bisri Mustofa, and Uril Baharuddin. *Pembelajaran bahasa arab : Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN-MALANG PRESS, 2008.
- Abdul Wahab Rosyidi and Mamluatul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.
- B. P. Sitepu. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Khasanah, Nginyatul. "Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua (Urgensi Bahasa Arab Dan Pembelajarannya Di Indonesia)." *An-Nidzam : Jurnal Manajemen Pendidikan dan Studi Islam* 3, no. 2 (December 10, 2016): 39–54..
- Kurikulum Merdeka. "Direktorat Sekolah Dasar Kementerian Pendidikan, Budaya, Riset dan Teknologi." Accessed January 14, 2024. <https://ditpsd.kemdikbud.go.id/hal/kurikulum-merdeka>.
- Kurikulum Merdeka. "Kurikulum Merdeka. Kementerian Pendidikan, Budaya, Riset Dan Teknologi Republik Indonesia." Accessed January 14, 2024. <https://kurikulum.kemdikbud.go.id/kurikulum-merdeka/>.
- Meleong, Lexy J. *Metologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 1989.
- Mulyasa. *Implementasi Kurikulum Merdeka*. Jakarta: PT Bumi Aksara, 2023.
- Muslich, Masnur. *Text book writing: Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku Teks*. 3rd ed. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016.
- Mustafid, Fuad. *Pengantar Redaksi Dalam Eckehard Schulz, Bahasa Arab Baku Dan Modern, Al Lughah Al 'Arabiyah Al Mu' Ashirā*. Yogyakarta: LKiS, 2011.
- Panduan Pembelajaran dan Asesmen Pendidikan Anak Usia Dini, Pendidikan Dasar, Pendidikan Menengah*. Badan Standar, Kurikulum, dan Asesmen Pendidikan Kementerian Pendidikan Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia, 2022.
- Prastowo, Andi. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Jogjakarta: DIVA Press, 2011.
- Ramdhani, Muhammad Ali, and Moh Isom. "Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka Pada Madrasah." *Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI 2022*, 2022.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. 2nd ed. Bandung: ALFABETA, 2019.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. *Pengembangan kurikulum: teori dan praktik*. Edited by Muchlis. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2000.
- Sumardi, Muljanto. *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan Metodologis*. Jakarta: Bulan Bintang, 1974.
- Yazid Hady. "Pembelajaran Maharat al-Kalam Menurut Rusdy Ahmad Thaimah dan Mahmud Kamil an-Naqah." *al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1, 5 (2019): 63–84.

الملاحق

ملحقة الأول: خطاب إذن البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50. Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
http://fitk.uin-malang.ac.id. email: fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : 1168/Un 03 1/TL 00 1/03/2024 26 Maret 2024  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

Kepada

Yth. Kepala MAN Sampang  
di  
Sampang

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

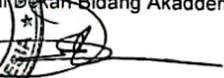
Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut

Nama : Nashirul Khoir  
NIM : 200104110118  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2023/2024  
Judul Skripsi : Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang  
Lama Penelitian : Maret 2024 sampai dengan Mei 2024 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**

An Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik  
  
Dr. Muhammad Walid, MA  
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip

**INSTRUMEN PENELITIAN  
LEMBAR WAWANCARA**

تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام على أساس المنهج الاستقلالي في المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية سمفانج

**Identitas Narasumber/Responden:**

Nama : Wahyunis Salamah, M.Pd  
Sekolah/Madrasah : Madrasah Aliyah Negeri Sampang  
Jabatan : Guru mata pelajaran bahasa Arab  
Hari, Tanggal Wawancara : Senin, 22 April 2024  
Waktu Wawancara : 10.00-11.00 WIB

**Daftar Pertanyaan:**

No.	Pertanyaan
1.	Bagaimana pembelajaran terkhusus maharah kalam di MAN Sampang?
2.	Bagaimana proses pembelajaran maharah kalam dilaksanakan di kelas?
3.	Maharah kalam sering dianggap kemampuan berbahasa Arab yang paling sukar dipelajari, bagaimana pendapat anda akan hal tersebut?
4.	Apa saja kendala, dan atau hambatan dalam pelaksanaan kegiatan pembelajaran maharah kalam di kelas X MAN Sampang?
5.	Bagaimana hasil belajar para siswa kelas X MAN Sampang pasca-pembelajaran maharah kalam?
6.	Selama melaksanakan pembelajaran bahan ajar atau buku ajar apa yang biasanya dipakai dalam pembelajaran maharah kalam?
7.	Jelaskan secara bebas buku ajar yang biasanya anda pakai dan bagaimana anda menggunakannya di kelas X MAN Sampang?
8.	Sejauh ini apa kelebihan dan kekurangan buku ajar tersebut saat digunakan dalam pembelajaran maharah kalam?
9.	Menurut anda buku ajar yang ideal dalam pembelajaran maharah kalam itu seperti apa?
10.	Pernahkah anda membuat atau merancang buku atau bahan ajar secara mandiri untuk digunakan saat mengajar? Jika pernah bagaimana prosesnya?
11.	Kurikulum Merdeka melalui KMA 347 telah disahkan sebagai kurikulum nasional dan telah resmi menjadi acuan dalam pembelajaran PAI dan bahasa Arab? Bagaimana opini anda atas perubahan dan pengesahan kurikulum tersebut?
12.	Dalam Kurmer pembelajaran dirancang berdasarkan kebutuhan siswa serta dimaksudkan untuk menambah nilai-nilai karakter yang disebut dengan profil Pelajar Pancasila? Bagaimana anda merancang pembelajaran terkait kedua hal tersebut?
13.	Buku ajar atau buku pelajaran merupakan komponen penting dalam pembelajaran, mengacu pada kurikulum sebagai kurikulum pendidikan nasional bagaimana kriteria buku ajar yang relevan dengan kurikulum tersebut?
14.	Apa saja saran dan masukan anda dalam penelitian pengembangan buku ajar untuk pembelajaran maharah kalam untuk kelas X MAN Sampang?

**TRANSKIP WAWANCARA**

تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج علي

أساس المنهج الإستقلالي

**Identitas Narasumber:**

Nama : Wahyunis Salamah, M.Pd  
 Sekolah/Madrasah : Madrasah Aliyah Negeri Sampang  
 Jabatan : Guru mata pelajaran bahasa Arab  
 Hari, Tanggal Wawancara : Senin, 22 April 2024  
 Waktu Wawancara : 10.00-11.00 WIB

No.	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana pembelajaran terkhusus maharah kalam di MAN Sampang?	Di MAN Sampang pembelajaran maharah kalam dilakukan ketika ingin belajar hiwar. Anak-anak (murid) diberikan (dibacakan) mudradat untuk dihafal kemudian mereka mengucapkan kembali mufradat tersebut hingga sudah terlatih atau terbiasa baru dibacakan hiwar kemudian dilatih untuk berhiwar. Sehingga bisa dikatakan pembelajaran diawali dengan qira'ah (pembacaan) mufradat kemudian setelah anak-anak terbiasa dilanjutkan dengan pembacaan hiwar dengan pola yang sama hingga mereka terbiasa.
2.	Bagaimana proses pembelajaran maharah kalam dilaksanakan di kelas?	Seperti yang telah saya sampaikan barusan, pembelajaran diawali dengan pemberian mufradat dan anak-anak diminta untuk mengulang hingga terbiasa. Kemudian hiwar dibacakan dan anak-anak mengulang hingga terbiasa dan terakhir beberapa anak akan diminta untuk maju mempraktekkan hiwar tersebut.
3.	Maharah kalam sering dianggap kemampuan berbahasa Arab yang paling sukar dipelajari, bagaimana pendapat anda akan hal tersebut?	Menurut saya, pembelajaran maharah kalam itu bukanlah pembelajaran yang sulit melainkan ditakuti oleh anak-anak sebab mereka merasa tidak bisa untuk mulai berbicara dengan bahasa Arab. Di kelas saya telah berkata bahwa tidak usah takut untuk mencoba untuk berbicara.
4.	Apa saja kendala, dan atau hambatan dalam pelaksanaan kegiatan pembelajaran maharah kalam di kelas X MAN Sampang?	Seperti yang saya sebutkan anak-anak memiliki ketakutan untuk mencoba berbicara dengan menggunakan bahasa Arab. Ketakutan mereka (murid) lah yang membuat hilangnya semangat berlatih hiwar selain itu keterbatasan mereka dalam mengambil bahan untuk berbicara berupa mufradat dan hiwar yang ada.
5.	Bagaimana hasil belajar para siswa kelas X MAN Sampang pasca-	Dibandingkan dengan maharah lainnya, maharah kalam ini memiliki hasil yang lebih rendah. Ini mungkin karena ketakutan dan tidak adanya semangat

	pembelajaran maharah kalam?	itu sehingga mempengaruhi hasil. Sebagai contoh beberapa anak memiliki cukup kemampuan untuk membaca (maharah qira'ah). Anak-anak disini (murid) itu berasal dari sekolah yang berbeda ada yang SMP dan ada juga yang dari MTs, sehingga beberapa anak memiliki kesulitan dalam belajar bahasa Arab karena itu (latar belakang sekolah sebelumnya) namun meski begitu ada juga anak yang lulusan MTs namun kemampuan berbahasa Arabnya sangat kurang ada juga yang lulusan dari SMP tapi karena sering belajar dan berlatih lama kelamaan dia bisa seperti teman-temannya yang dari Mts.
6.	Selama melaksanakan pembelajaran bahan ajar atau buku ajar apa yang biasanya dipakai dalam pembelajaran maharah kalam?	Untuk buku ajar kemarin telah saya perlihatkan. Buku ajar bahasa Arab terbitan Erlangga (berjudul Ayo Fasih Berbahasa Arab yang disusun oleh Hasan Saefullah) itu yang biasanya saya pakai selain juga beberapa modul dengan syarat itu (modul atau buku) sesuai dengan tema yang diajarkan
7.	Jelaskan secara bebas buku ajar yang biasanya anda pakai dan bagaimana anda menggunakannya di kelas X MAN Sampang?	Buku itu sebenarnya menggunakan (atau berdasarkan) kurikulum sebelumnya (Kurikulum 2013/KMA 2019) karena beberapa isinya masih sesuai dengan modul Kurmer (Kurikulum Merdeka) saya pakai. Untuk penggunaannya sama seperti yang saya sebutkan tadi. Anak-anak dibacakan mufradat terus diulangi (dibacakan kembali) kemudian diberikan hiwar untuk diulangi juga namun (pembacaan) hiwar itu setelah anak-anak dirasa sudah terbiasa dengan mufradatnya.
8.	Sejauh ini apa kelebihan dan kekurangan buku ajar tersebut saat digunakan dalam pembelajaran maharah kalam?	Menurut saya setiap buku itu memiliki kekurangan dan kelebihan termasuk buku saya pakai ini. Mungkin untuk kelebihan tidak perlu dijelaskan sebab (buku) itu kan terbitan Erlangga yang terkenal bagus dalam desain dan isi. Namun sangat disayangkan entah karena apa penggunaan buku tersebut belum mampu mencukupi sebagai bahan ajar untuk maharah kalam anak-anak dan mereka terkadang mengeluh akan hal itu.
9.	Menurut anda buku ajar yang ideal dalam pembelajaran maharah kalam itu seperti apa?	Buku ajar yang ideal mungkin ini pendapat saya pribadi, (buku) yang ideal itu jika sesuai dengan kebutuhan belajar siswa dan juga dapat memancing semangat belajar siswa. Sebab terkadang ada buku yang baik secara isi tapi terasa monoton sehingga tidak menarik minat anak-anak untuk belajar, begitu juga sebaliknya ada yang bagus dalam menarik minat belajar anak namun isi belum bisa mengcover kebutuhan belajar siswa.
10.	Pernahkah anda membuat atau merancang buku atau bahan ajar secara mandiri untuk digunakan saat	Pernah, namun itu hanya bahan ajar sederhana dan proses perancangannya tak lebih dari mengikuti milik teman-teman guru yang satu mata pelajaran. Itu bisa dikatakan karena keterbatasan waktu dan lain sebagainya.

	mengajar? Jika pernah bagaimana prosesnya?	
11.	Kurikulum Merdeka melalui KMA 347 telah disahkan sebagai kurikulum nasional dan telah resmi menjadi acuan dalam pembelajaran PAI dan bahasa Arab? Bagaimana opini anda atas perubahan dan pengesahan kurikulum tersebut?	Singkat dari saya, sebenarnya tak ada perubahan yang signifikan bagi saya. Selain karena masih proses adaptasi karena dari atasan saat pelatihan guru diperbolehkan untuk mengajar senyaman guru dan siswa. Sehingga bagi saya yang sudah terbiasa dengan K13 saya masih sering menggunakannya meski begitu tetap saja untuk komponen pembelajarannya mengikuti kurikulum yang baru. Toh, bagi saya ini hanya sekedar perubahan nama dan regulasi sehingga tidak terlalu mengubah model atau cara saya mengajar.
12.	Dalam Kurmer pembelajaran dirancang berdasarkan kebutuhan siswa serta dimaksudkan untuk menambah nilai-nilai karakter yang disebut dengan profil Pelajar Pancasila? Bagaimana anda merancang pembelajaran terkait kedua hal tersebut?	Kalau profil pelajar Pancasila atau di madrasah disebutnya profil pelajar rahmatan lil alamin itu seharusnya kan berupa PJBL atau sejenisnya. Namun bagi saya projek pembelajaran itu tidak terlalu diutamakan, saya sampaikan bahwa yang penting dalam pembelajaran baik bagi saya sebagai guru dan juga anak itu mengamalkan nilai-nilai yang ada dalam profil tersebut.
13.	Buku ajar atau buku pelajaran buku merupakan komponen penting dalam pembelajaran, mengacu pada kurikulum sebagai kurikulum pendidikan nasional bagaimana kriteria buku ajar yang relevan dengan kurikulum tersebut?	Sedikit dari saya, mungkin pertama harus sesuai dengan kurikulum yang diberlakukan kemudian buku tersebut sesuai dengan kebutuhan siswa baik itu dari segi budaya dan sebagainya dan terakhir buku itu harus bisa mencakup kebutuhan belajar siswa dan mampu untuk menarik belajar siswa.
14.	Apa saja saran dan masukan anda dalam penelitian pengembangan buku ajar untuk pembelajaran maharah kalam untuk kelas X MAN Sampang?	Masukan dari saya ya, semoga buku yang akan dirancang itu mampu menarik minat belajar siswa bisa memenuhi kebutuhan belajar siswa terutama bagi yang baru mulai belajar bahasa Arab.

**LEMBAR VALIDASI AHLI DESAIN BUKU AJAR**

**Judul Penelitian; Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang**

**Peneliti : Nashirul Khoir**

**NIM : 200104110118**

**Pembimbing : Prof. Dr. H. Uril Bahrudin. Lc., M.A**

Assalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh,

Sehubungan dengan adanya penelitian **Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang**, maka melalui intrumen ini Bapak/ibu kami mohon untuk memberikan penilaian terhadap desain buku ajar yang telah dibuat tersebut. Penilaian Bapak/Ibu akan digunakan sebagai validasi dan masukan untuk memperbaiki dan meningkatkan kualitas buku ajar yang sedang dikembangkan ini sehingga bisa diketahui layak atau tidak buku ajar tersebut digunakan dalam pembelajaran maharah kalam.

**Petunjuk Pengisian Angket :**

1. Bapak/Ibu kami mohon memberikan tanda check list(√) pada kolom yang sesuai pada setiap butir penilaian dengan keterangan sebagai berikut :

Skor	Kriteria	Keterangan
4	Sangat Baik	Jika kelayakan desain buku dengan pernyataan pada angket sangat baik
3	Baik	Jika kelayakan desain buku dengan pernyataan pada angket baik
2	Tidak Baik	Jika kelayakan desain buku dengan pernyataan pada angket tidak baik
1	Sangat Tidak Baik	Jika kelayakan desain buku dengan pernyataan pada angket sangat tidak baik

2. Bapak/Ibu kami mohon memberikan penilaian berdasarkan deskripsi butir penilaian yang sudah disiapkan.

Atas bantuan Bapak/Ibu, Peneliti sampaikan terimakasih

Wassalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh

A. Aspek Ukuran Buku

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
1	Kesesuaian ukuran buku dengan standar ISO: A4 (210 X 297 mm) atau B5 (176 X 250 mm)	✓			
2	Kesesuaian ukuran dengan materi isi.		✓		

B. Aspek Desain Sampul Buku

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
3	Penampilan unsur tata letak pada sampul muka, belakang dan punggung secara harmonis memiliki irama dan kesatuan serta konsisten.		✓		
4	Warna unsur tata letak harmonis dan memperjelas fungsi.	✓			
5	Huruf yang digunakan menarik dan mudah dibaca.	✓			
6	Tidak menggunakan terlalu banyak kombinasi huruf	✓			
7	Ilustrasi sampul menggambarkan isi/materi ajar dan mengungkapkan karakter objek.		✓		
8	Bentuk, warna, ukuran, proporsi objek dalam ilustrasi sesuai realita.		✓		

C. Aspek Desain Isi Buku

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
<b>Tata Letak</b>					
9	Konsistensi tata letak		✓		
10	Unsur tata letak harmonis		✓		
11	Unsur tata letak lengkap		✓		
<b>Tipografi</b>					
12	Tidak menggunakan terlalu banyak jenis huruf	✓			
13	Jenis huruf sesuai dengan isi materi	✓			
14	Penggunaan variasi huruf (bold, italic, all capital, small capital) tidak berlebihan.	✓			
15	Mudah dibaca	✓			
16	Memudahkan pemahaman	✓			
<b>Ilustrasi</b>					
17	Mampu mengungkap makna/arti dari objek	✓			
18	Akurat dan proporsional sesuai dengan kenyataan		✓		
19	Kreatif dan dinamis	✓			
20	Menimbulkan daya tarik	✓			

Saran :

- Sesuaikan ukuran gambar - harus lengkap
- Konsep teks di gambar yg sesuai
- Tata letak teks di beberapa bagian perlu diperbaiki
- Spasi pada di tambahkan
- font perlu di darken

Malang, 31-05-2024

Validator Desain

  
Muh/Fery M.Pd.  
NIP. 198901072020121002

LEMBAR VALIDASI AHLI MATERI

Judul Penelitian; Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang

Peneliti : Nashirul Khoir

NIM : 200104110118

Pembimbing : Prof. Dr. H. Uril Bahrudin. Lc., M.A

Assalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh,

Sehubungan dengan adanya penelitian **Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang**, maka melalui instrumen ini Bapak/ibu kami mohon untuk memberikan penilaian terhadap desain buku ajar yang telah dibuat tersebut. Penilaian Bapak/Ibu akan digunakan sebagai validasi dan masukan untuk memperbaiki dan meningkatkan kualitas buku ajar yang sedang dikembangkan ini sehingga bisa diketahui layak atau tidak buku ajar tersebut digunakan dalam pembelajaran maharah kalam.

**Petunjuk Pengisian Angket :**

1. Bapak/Ibu kami mohon memberikan tanda check list(√) pada kolom yang sesuai pada setiap butir penilaian dengan keterangan sebagai berikut :

Skor	Kriteria	Keterangan
4	Sangat Baik	Jika kelayakan buku dengan pernyataan pada angket sangat baik
3	Baik	Jika kelayakan buku dengan pernyataan pada angket baik
2	Tidak Baik	Jika kelayakan buku dengan pernyataan pada angket tidak baik
1	Sangat Tidak Baik	Jika kelayakan buku dengan pernyataan pada angket sangat tidak baik

2. Bapak/Ibu kami mohon memberikan penilaian berdasarkan deskripsi butir penilaian yang sudah disiapkan.

Atas bantuan Bapak/Ibu, Peneliti sampaikan terimakasih

Wassalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh

A. Aspek Kesesuaian materi

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
1	Kesesuaian materi dengan capaian pembelajaran, tujuan pembelajaran, dan indikator ketercapaian tujuan pembelajaran	✓			
2	Kesesuaian materi dengan kebutuhan peserta didik	✓			
3	Keakuratan materi dengan mata pelajaran	✓			

B. Aspek Isi Materi

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
4	Validitas materi pelajaran	✓			
5	Kelengkapan materi		✓		
6	Kejelasan materi		✓		
7	Penggunaan bahasa		✓		
8	Penyajian materi	✓			

C. Aspek Penggunaan Kosa kata

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
9	Kosa kata yang disajikan sesuai dengan kebutuhan siswa dalam bertanya dan menjawab	✓			
10	Kosa kata yang digunakan mudah	✓			

D. Aspek Latihan dan Penilaian

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
11	Kesesuaian latihan dengan tujuan pembelajaran		✓		
12	Kesesuaian latihan dengan materi pembelajaran		✓		
13	Kejelasan pertanyaan latihan		✓		
14	Kejelasan petunjuk latihan		✓		
15	Variasi latihan		✓		
16	Penyajian latihan dari tingkat mudah ke sulit		✓		

E. Aspek Panduan Guru

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
17	Memiliki panduan guru		✓		
18	Kecukupan panduan guru yang diberikan		✓		
19	Panduan guru memberikan informasi tentang perencanaan pembelajaran		✓		

F. Aspek Referensi

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
20	Kesesuaian materi dengan referensi yang digunakan	✓			

Saran:

- Transkrip di judul buku
- Periksa nama orang dalam buku insid

Malang, 03.06.2024

Validator Materi

  
Almat Mappi H.

NIP. 198703192019071007

## الملحقة السادسة: الإستبانة من معلمة مهارة الكلام

### LEMBAR ANGKET HASIL UJI COBA

**Judul Penelitian; Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang**

**Peneliti : Nashirul Khoir**

**NIM : 200104110118**

**Pembimbing : Prof. Dr. H. Uril Bahrudin. Lc., M.A**

Assalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh,

Sehubungan dengan adanya penelitian **Pengembangan Buku Ajar Maharah Kalam Berdasarkan Kurikulum Merdeka di Madrasah Aliyah Negeri Sampang**, maka melalui instrumen ini Bapak/ibu kami mohon untuk memberikan penilaian terhadap desain buku ajar yang telah dibuat tersebut. Penilaian Bapak/Ibu akan digunakan sebagai validasi dan masukan untuk memperbaiki dan meningkatkan kualitas buku ajar yang sedang dikembangkan ini sehingga bisa diketahui layak atau tidak buku ajar tersebut digunakan dalam pembelajaran maharah kalam.

#### Petunjuk Pengisian Angket :

1. Bapak/Ibu kami mohon memberikan tanda check list(√) pada kolom yang sesuai pada setiap butir penilaian dengan keterangan sebagai berikut :

Skor	Kriteria	Keterangan
4	Sangat Baik	Jika kelayakan penggunaan buku dengan pernyataan pada angket sangat baik
3	Baik	Jika kelayakan penggunaan buku dengan pernyataan pada angket baik
2	Tidak Baik	Jika kelayakan penggunaan buku dengan pernyataan pada angket tidak baik
1	Sangat Tidak Baik	Jika kelayakan penggunaan buku dengan pernyataan pada angket sangat tidak baik

2. Bapak/Ibu kami mohon memberikan penilaian berdasarkan deskripsi butir penilaian yang sudah disiapkan.

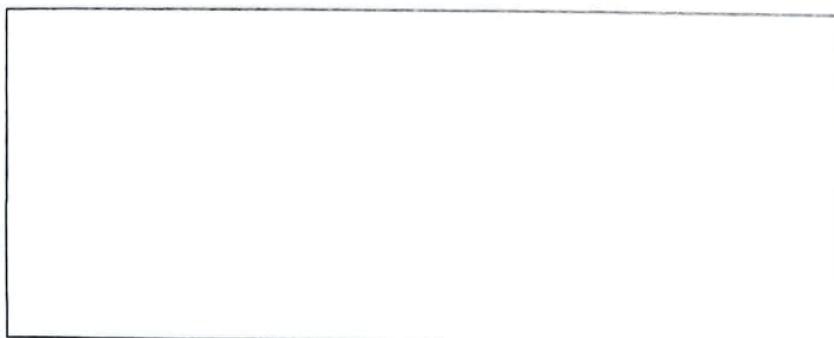
Atas bantuan Bapak/Ibu, Peneliti sampaikan terimakasih

Wassalamualaikum wa rahmatullahi wa barakatuh

No.	Pernyataan	Skor			
		4	3	2	1
A. Aspek Materi					
1	Kelengkapan materi	✓			
2	Kejelasan materi	✓			
3	Validitas materi	✓			
4	Penggunaan bahasa	✓			
5	Penyajian materi	✓			
B. Aspek Kosakata / Mufradat					
6	Kesesuaian kosakata dengan kebutuhan peserta didik		✓		
7	Kosakata yang disajikan mudah	✓			
C. Aspek Latihan					
8	Kesesuaian latihan dengan tujuan pembelajaran	✓			
9	Kesesuaian latihan dengan materi pembelajaran	✓			
10	Kejelasan petunjuk latihan		✓		
11	Variasi latihan		✓		
12	Soal latihan mampu mengukur kompetensi peserta didik dalam berbicara		✓		
13	Kesesuaian latihan dengan tingkat pendidikan peserta didik	✓			
14	Penyajian latihan dari Tingkat mudah ke sulit	✓			
C. Aspek Panduan Guru					
15	Memiliki panduan untuk guru	✓			
16	Memberikan petunjuk-petunjuk yang cukup	✓			
17	Memberikan informasi mengenai model perencanaan pembelajaran	✓			
D. Aspek Desain Buku					
18	Menarik minat peserta didik dalam belajar	✓			
19	Sesuai dengan tingkat pendidikan menengah	✓			
20	Cover menarik	✓			
21	Tulisan jelas dan mudah dibaca	✓			
E. Aspek Penggunaan Buku					
22	Efektif dan efisien dalam proses pembelajaran	✓			

Saran :

- Ubah hiasan di bab 1 & 2



**IDENTITAS**

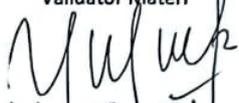
Nama : Wahyunis salamah, Mpd

NIP : 19781121 200701 2012

Instansi: MAN SAMPANG .

Sampang 03-06-2024

Validator Materi

  
Wahyunis Salamah, Mpd  
NIP. 197811212007012012

## الملحقة السابعة : الصور النشاط



التصحيح من الخبراء



المقابلة مع المعلمة



تجربة المنتج

**MODUL AJAR**  
**Bahasa Arab**  
Kelas X Fase E



Scan Me

الملحقة التاسعة: الكتاب التعليم لمهارة الكلام على أساس المنهج الإستقلالي بعنوان "هيا نتكلم العربية"



## السيرة الذاتية

### المعلومات الشخصية



الاسم : ناصر الخير  
مكان/تاريخ الميلاد : سمفانج، ١٢ يوني ٢٠٠٢  
العنوان : قرية لابوحن سريسيه سمفانج  
الجنسي : الإندونيسية  
رقم الهاتف : ٠٨٥٨٥٠٩١٩٦١٣  
البريد الإلكتروني : [nashirulkhoirm@gmail.com](mailto:nashirulkhoirm@gmail.com)

### المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠١٤-٢٠٠٨	المدرسة الابتدائية الإسلامية أولية لابوحن
٢٠٢٠-٢٠١٤	المعهد الإسلامي السلفي السراجية كاجوء سمفانج
٢٠١٧-٢٠١٤	المدرسة المتوسطة الحكومية الثانية سمفانج
٢٠٢٠-٢٠١٧	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سمفانج
٢٠٢٠-الآن	الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠٢١-الآن	المعهد السلفي سبيل الرشاد جاسيك مالانج